elna

Instrukcja obsługi maszyny do szycia

Elna 720 EX

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Maszyna do szycia serii Elna 7200 została zaprojektowana i skonstruowana wyłącznie do użytku DOMOWEGO. Przed użyciem maszyny należy zapoznać się z całą instrukcją.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – Aby uniknąć porażenia prądem:

1. Nigdy nie wolno zostawiać maszyny do szycia bez nadzoru, jeżeli jest ona podłączona do sieci. Zawsze od razu po zakończeniu pracy i przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę maszyny z gniazdka.
2. Przed wymianą żarówki należy odłączyć zasilanie. Przy wymianie należy zastosować żarówkę tego samego rodzaju 12 V, 5 W.
3. Nie wolno wyciągać maszyny, która wpadła do wody. Należy natychmiast wyłączyć ją z sieci.
4. Nie należy ustawiać bądź przechowywać maszyny w miejscach, z których może ona spaść lub zostać wciągnięta do wanny lub zlewu. Nie wolno wkładać jej ani wrzucać do wody lub innej cieczy.

UWAGA – Aby uniknąć poparzeń, pożaru, porażenia prądem lub zranień:

1. **Maszyna nie jest przeznaczona do zabawy. Nadzór jest konieczny wówczas, gdy maszyna używana jest przez dzieci lub w ich obecności.**
2. Maszyna do szycia przeznaczona jest wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Należy stosować wyłącznie wyposażenie zalecane przez producenta i opisane w niniejszej instrukcji.
3. Nie wolno pracować na maszynie, jeżeli uszkodzony jest kabel lub wtyczka, kiedy działa niewłaściwie, została upuszczona lub zniszczona lub wpadła do wody. Należy odnieść maszynę do najbliższego autoryzowanego przedstawiciela lub centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu, naprawy, elektrycznej lub mechanicznej regulacji.
4. Maszyna jest wyposażona w specjalny przewód podłączeniowy, który w razie uszkodzenia musi zostać zastąpiony identycznym przewodem. Jest on dostępny u autoryzowanego przedstawiciela.
5. Nie wolno pracować na maszynie, jeżeli zatkane są wloty powietrzne. Należy uważać, aby w otworach wentylacyjnych maszyny do szycia oraz pedału nie gromadziły się kudełki, kurz i włókna.
6. Nie wolno wrzucać ani wkładać żadnych przedmiotów do tych otworów.
7. Nie używać maszyny na wolnym powietrzu.
8. Nie wolno pracować na maszynie w miejscach, w których używane są wyroby w aerozolu (sprayu) lub tam, gdzie stosowany jest tlen.
9. Aby odłączyć maszynę od sieci, należy ją wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
10. Nie wolno odłączać maszyny ciągnąc za przewód. Aby odłączyć maszynę od sieci, należy chwycić wtyczkę, a nie przewód.
11. Palce należy zawsze trzymać z daleka od ruchomych części, zwłaszcza igły.
12. Zawsze należy stosować płytkę dostosowaną do danej igły. Niewłaściwa płytka może złamać igłę.
13. Nie wolno używać skrzywionych igieł.
14. Nie wolno ciągnąć ani popychać materiału podczas szycia. Może to skrzywić igłę i złamać ją.
15. Należy wyłączyć maszynę podczas wszelkich czynności regulacyjnych przy igle, takich jak nawlekanie igły, zmiana igły, nawlekanie szpulki bębenka, wymiana stopki dociskowej, itd.
16. Należy zawsze wyciągnąć wtyczkę maszyny z gniazdka przy zdejmowaniu obudowy, smarowaniu lub przy jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej podanej w instrukcji.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJ OBSŁUGI

UWAGA

Maszynę należy przechowywać z dala od elektryczności statycznej, źródeł ciepła, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

Tylko dla USA

Maszyna jest wyposażona we wtyczkę spolaryzowaną (jeden bolec szerszy od drugiego). Wtyczka spolaryzowana zapobiega porażeniu prądem. Wtyczka ta jest przeznaczona do spolaryzowanego gniazdka. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy włożyć wtyczkę odwrotnie. Jeżeli nadal nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalował właściwe gniazdko. Nie wolno dokonywać żadnych zmian we wtyczce.

Do maszyny 7300 należy używać wyłącznie pedału 21371 (UL, CSA).

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ I – Części maszyny i ich funkcje
Nazwy części 3
Wyposażenie standardowe 4
Definicje stopek dociskowych i elementów wyposażenia 5-6
Jak założyć uchwyt do wykazu ściegów 7
Wykaz ściegów 7
Tablica do notatek 7
Stolik do pikowania 8
Dźwignia podnoszenia stopki kolanem 8
Podłączanie maszyny do źródła zasilania 9
Podstawowe funkcje przycisków 10
Klawiatura przycisków wybierania ściegów 11-13
Szybki powrót do początkowych ustawień, ustawianie trybów dźwięku i języków 14-15
Kontrola szybkości szycia 15
Regulator docisku stopki 15
Jak wyłączyć ząbki 16
Dźwignia stopki dociskowej 16
Drugi stopień podnoszenia stopki 16
Zakładanie i zdejmowanie stopek dociskowych 17
Zakładanie i zdejmowanie uchwytu stopki 17
Ustawienia górnego transportu 18-19
Linie pomocnicze szerokości ściegu 20
Miarka w centymetrach/calach 20
Regulacja naprężenia nici igły 21
Dokładna regulacja ściegu za pomocą śruby 22

ROZDZIAŁ II – Przygotowanie do szycia
Dobór właściwej igły i nici 23
Wymiana igieł 23
Definicje igieł 24
Nawijanie nici na szpulkę bębenka 25-26
Wkładanie szpulki do bębenka 27
Nawlekanie maszyny 28-29
Wbudowany nawlekacz igły 30
Wyciąganie nici ze szpulki bębenka 31

ROZDZIAŁ III – Podstawy szycia
Jak wybrać ścieg 32
Ścieg prosty 32
Rozpoczynanie szycia 32
Zakończenie szwu 32
Ucinanie nici 33
Zmiana kierunku szycia 33
Regulacja położenia igły 33
Regulacja długości ściegu 34
Programowanie osobistych ustawień 34-35
Szycie grubych tkanin 36
Fałdowanie 36
Wszywanie zamka 37-38
Zawijanie brzegów tkaniny 39
Ścieg zygzakowy 40
Obrębianie 40
Wykonywanie aplikacji ściegiem gładkim 41
Potrójny zygzak 41
Zszywanie rozdarcia 42
Ścieg serpentynowy – wszywanie gumki 42
Ściegi do ściegu krytego 43
Różne rodzaje dziurek 44
Czujnik dziurek 45-48
Wykonywanie dziurek z kordu 49
Wykonywanie klasycznych dziurek z 4-stopniowej pamięci 50-51
Wykonywanie kombinowanych dziurek z 4-stopniowej pamięci 52-53
Jak przyszyć guzik 54
Ścieg potrójny 55
Muszelki 55
Ścieg elastyczny 55
Ścieg super owerlokowy 56
Ścieg super elastyczny 56
Ścieg podwójny owerlokowy 56
Ściegi do obrębiania 57
Ścieg strzałkowy 57
Rygielki 58
Cerowanie 59
Oczka 60

ROZDZIAŁ IV – Pikowanie
Sztukowanie kawałków tkanin 61
Dokładny start – pomocnicze linie kątowe 61
Ściegi do pikowania 61
Stopka z górnym transportem 62
Stopka z górnym transportem z prowadnikiem do pikowania 62
Prowadnik do pikowania 63
Płytka ściegowa do ściegu prostego 63
Aplikacje przy obrzucaniu dziurek 64
Patchwork 63
Swobodne pikowanie lub pikowanie punktowe 65
Pikowania punktowe 65
Ścieg fastrygowy 66

ROZDZIAŁ V – Hafty tradycyjne (heirloom)
Zaszewki 67
Ścieg mostkowy (wiązkowy) 67
Ściegi obrzucające 68
Ozdabianie frędzlami 69
Mereżka 69
Szachownica 70

ROZDZIAŁ VI – Szycie dekoracyjne
Supełki 71
Krawędzie ząbkowane 71
Ozdabianie kordem 72
Marszczenie grubych tkanin za pomocą pojedynczego kordu 72
Szycie podwójną igłą 73-74
Gładkie ściegi – wydłużanie 75
Wzór symetryczny 75
Lustrzane odbicie 75

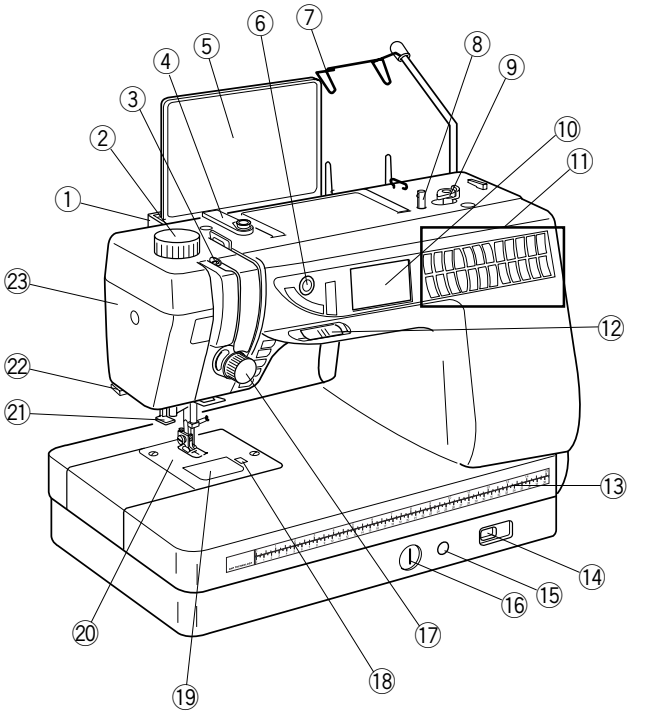
ROZDZIAŁ VII – Kombinacje programów
Pojedyncze powtórzenie wzoru z zakańczaniem szwu 76
Łączenie sekwencji 77
Dodanie drugiego koloru 77-78
Resetowanie łączonej sekwencji do początku 78
Resetowanie łączonej sekwencji do początku nie dokończonego ściegu 78
Łączenie liter 79
Jak wyświetlić łączoną sekwencję 80
Edycja 80
Jednolita regulacja szerokości lub długości ściegu 81
Indywidualna regulacja szerokości lub długości ściegu 82
Wyrównywanie ściegów w sekwencji 82
Stała pamięć (zachowywanie, nadpisywanie, przypominanie i kasowanie) 83-84

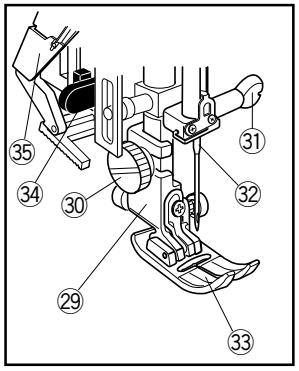
ROZDZIAŁ VIII – Konserwacja maszyny
Czyszczenie okolic chwytacza i ząbków 85
Wymiana bębenka 86
Wymiana żarówki 86

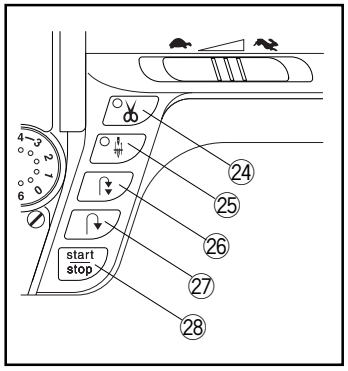
ZESTAWIENIE ŚCIEGÓW 87
WYPOSAŻENIE DODATKOWE 88
KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE 89-90
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK 91

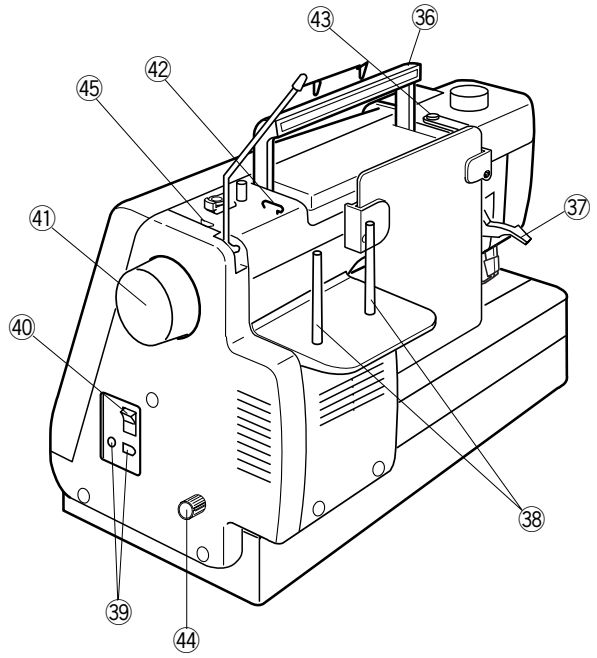
INDEKS 92-93
Informacja o recyklingu 94

UWAGA: Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie druku. Elna zastrzega sobie prawo dokonywania zmian i aktualizowania danych technicznych i informacji według potrzeb.





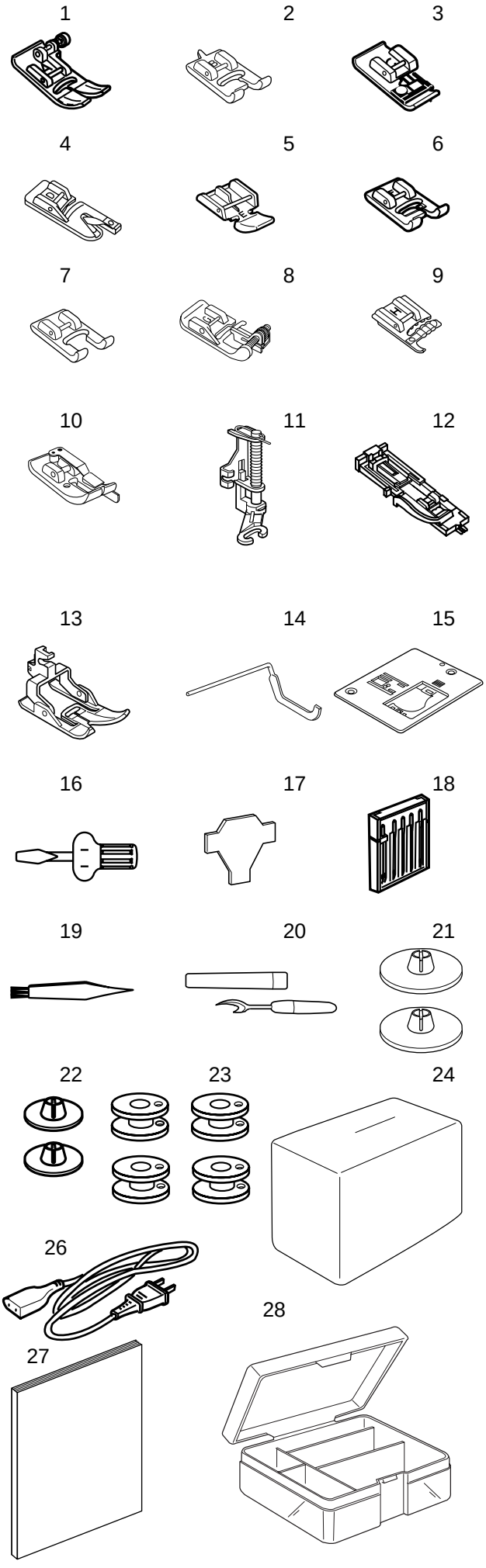




ROZDZIAŁ I
Części maszyny i ich funkcje

Nazwy części

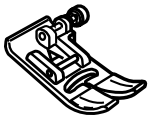
1. Uchwyt na wykaz ściegów (montaż na stronie 7)
2. Regulator docisku stopki
3. Podciągacz nitki
4. Płytka prowadnika nici
5. Wykaz ściegów
6. Regulacja jaskrawości wyświetlacza LCD
7. Chowany prowadnik nici (wyciąga się)
8. Trzpień obrotowy nawijacza szpulki bębenka
9. Blokada nawijacza szpulki bębenka
10. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
11. Przyciski wyboru ściegów
12. Dźwignia kontroli szybkości szycia
13. Pomocnicza miarka w centymetrach/calach
14. Wyłącznik ząbków
15. Gniazdo dźwigni podnoszenia stopki kolanem
16. Śruba regulacyjna ściegu
17. Regulator naprężenia nici
18. Przycisk zwalniający pokrywę bębenka
19. Pokrywa bębenka
20. Płytka ściegowa
21. Wbudowany nawlekacz igły
22. Nożyk do odcinania nici
23. Pokrywa przednia
24. Przycisk automatycznego odcinania nici
25. Przycisk pozycjonowania igły
26. Przycisk auto-lock (zamykanie ściegu)
27. Przycisk szycia wstecznego
28. Przycisk start/stop
29. Uchwyt stopki
30. Śruba mocująca
31. Śruba dociskowa igły
32. Igła
33. Płoza stopki
34. Dźwignia do dziurek
35. Mechanizm do transportu górnego
36. Rączka do transportu maszyny
37. Dźwignia stopki dociskowej
38. Bolce na szpulę
39. Gniazda do podłączenia maszyny
40. Wyłącznik zasilania
41. Koło napędowe
    (należy zawsze przekręcać do siebie)
42. Górny prowadnik nici
43. Tarcza naprężająca nić do szpulowania
44. Pokrętło do regulacji transportu górnego
45. Przecinak (nożyk do) nici



Wyposażenie standardowe

1. A: standardowa stopka metalowa (założona na maszynę)
2. B: stopka do dziurek (4-stopniowa)
3. C: Stopka owerlokowa
4. D: Stopka do obrębiania
5. E: Stopka do zamków
6. F: Stopka do ściegów ozdobnych
7. F-2: stopka do ściegu gładkiego z otwartym palcem
8. G: Stopka do ściegu krytego
9. H: Stopka na kilka kordów
10. Wąska stopka „ćwierć cala”
11. P-2: Stopka do haftu / cerowania
12. R: Stopka do automatycznego obrzucania dziurek
13. Stopka górnego transportu
14. Prowadnik do pikowania
15. Płytka ściegowa do ściegu prostego
16. Wkrętak
17. Klucz do śrub
18. Zestaw igieł
19. Pędzelek do usuwania kudełków
20. Rozcinacz szwów/dziurek
21. Duży stoper na szpulę (2)
22. Mały stoper na szpulę (2)
23. Szpulki bębenka (5, 1 założona na maszynę)
24. Pokrowiec przeciwkurzowy
25. Stolik do pikowania
26. Przewód zasilający
27. Instrukcja obsługi
28. Pojemnik na akcesoria
29. Regulator obrotów
30. Dźwignia podnoszenia stopki kolanem

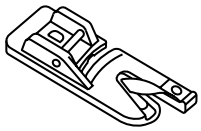
Definicje stopek dociskowych i elementów wyposażenia



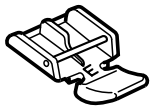
A: Standardowa stopka metalowa
Taka stopka jest już założona na maszynę. Używa się jej głównie do ściegów prostych i zygzakowych dłuższych niż 1.0. Przycisk blokuje stopkę poziomo, co ułatwia przeszywanie kilkuwarstwowych szwów.

B: Stopka do obrzucania dziurek
Szyje ponadwymiarowe dziurki na nowoczesne guziki. Nadaje ozdobny akcent. Dzięki dwóm wyciętym rowkom na spodniej części stopki, boki dziurki leżą równolegle względem siebie.

C: Stopka owerlokowa
Dzięki tej stopce krawędzie tkaniny nie strzępią się, ponieważ zakańczane są ściegiem zygzakowym. Dzięki drucikom/szczoteczce znajdującym się na stopce, ściegi układają się płasko, co zapobiega fałdowaniu. Nadaje się do tkanin średniej grubości.

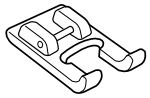


D: Stopka do obrębiania
Umieść tkaninę w znajdującej się na stopce spirali. Spirala zwija materiał, tworząc podwinięcie. To łatwy i jednocześnie profesjonalny sposób obrębiania tkanin.

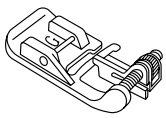


E: Stopka do zamków
Załóż tę stopkę, gdy chcesz wszyć zamek. Dzięki znajdującym się na spodniej stronie stopki rowkom, stopka przesuwa się ponad zwojem zamka. Załóż stopkę po lewej lub po prawej stronie igły, aby przyszyć każdą stronę zamka.

F: Stopka do ściegu ozdobnego
Wycięcie na spodniej stronie stopki ułatwia wykonywanie gęstych ściegów. To idealna stopka do wykonywania ściegów gładkich i ozdobnych.

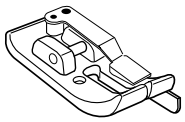


F-2: stopka do haftu
To idealna stopka do precyzyjnego haftowania, wykonywania aplikacji, haftów wycinanych i monogramów. Wycięcie na spodzie stopki ułatwia szycie ściegów ozdobnych, a otwarty przód stopki pozwala widzieć wykonywany szew.

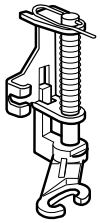


G: Stopka do ściegu krytego
Dzięki prowadnikowi na stopce igła chwyta tylko jedno lub dwa włókna podwinięcia. W ten sposób powstaje niewidoczna linia zawinięcia.

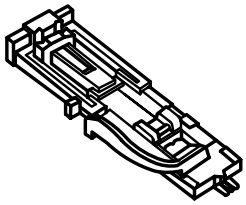
H: Stopka na kilka kordów
Zaprojektuj własną plecionkę lub ozdobę. Włóż do stopki od jednego do trzech kordów i przyszyj kordy zwykłym haftem nakładanym. Albo przyszyj jeden kord zygzakiem, aby pofałdować grubsze tkaniny.



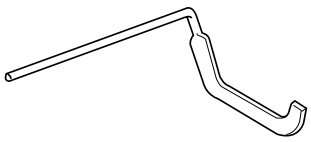
Wąska stopka ćwierć cala
Kluczem do wykonania perfekcyjnego patchworku/ stebnowania jest dokładność. Szyj igłą w pozycji 3.5; dzięki prowadnikowi na stopce powstaje doskonały szew 0.6 cm. Albo ustaw igłę w pozycji 4.5, uzyskasz bardzo popularny wśród osób używających stebnów wąski ścieg ćwierć cala.



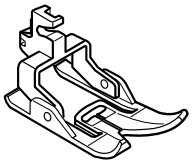
P-2: Stopka do haftu / cerowania
Koniec z opuszczaniem ściegów przy haftowaniu, pikowaniu punktowym, cerowaniu i wykonywaniu monogramów. Wyposażona w sprężynę stopka porusza się w górę i w dół jednocześnie z igłą. Kolejnym plusem przy stosowaniu tej stopki jest to, że wycięcie z przodu gwarantuje maksymalną widoczność.



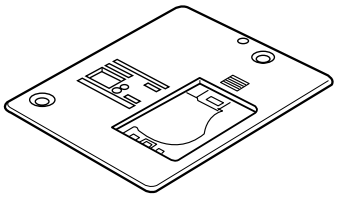
R: Stopka do automatycznego obrzucania dziurek
Włóż guzik w ramkę stopki, aby określić rozmiar dziurki. Maszyna automatycznie wykona odpowiednią dziurkę.



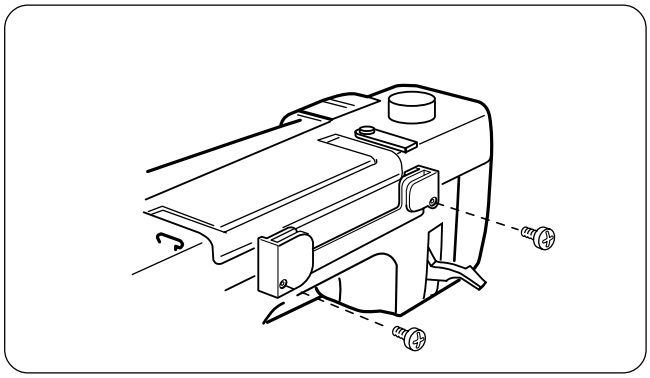
Prowadnik do pikowania
Prowadnik do pikowania jest pomocny przy szyciu równoległych, położonych w równej odległości od siebie rzędów ściegów. Można go stosować razem ze stopką z górnym transportem.



Stopka górnego transportu
Jest to specjalna stopka do materiałów trudnych do szycia. Skutecznie zapobiega przesuwaniu się i marszczeniu materiałów. Szczególnie nadaje się do pikowania i pledów.

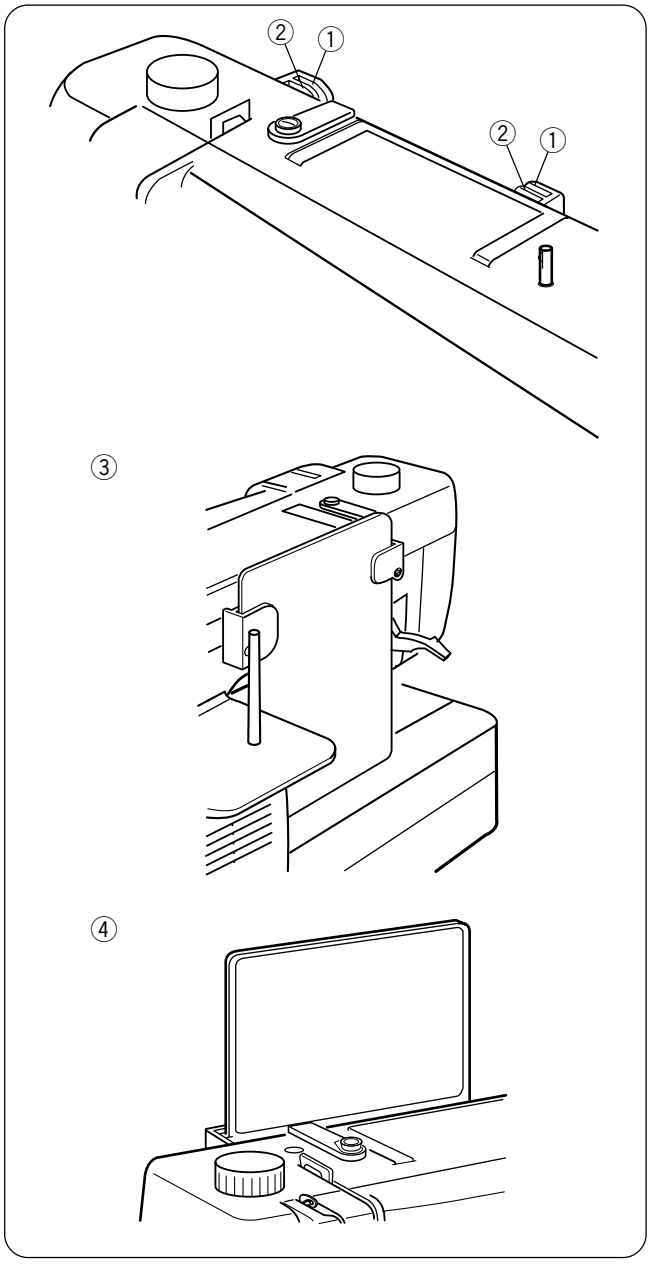


Płytka ściegowa do ściegu prostego
Maszyna opuszcza ściegi albo tkanina marszczy się? Znajdujący się na płytce otwór na igłę nie pozwala igle wciągać materiał pod płytkę. (należy ustawić igłę w środkowej pozycji)



Jak założyć uchwyty do wykazu ściegów

Włóż śruby w otwory z tyłu maszyny. Wkrętakiem mocno dokręć śruby.



Wykaz ściegów

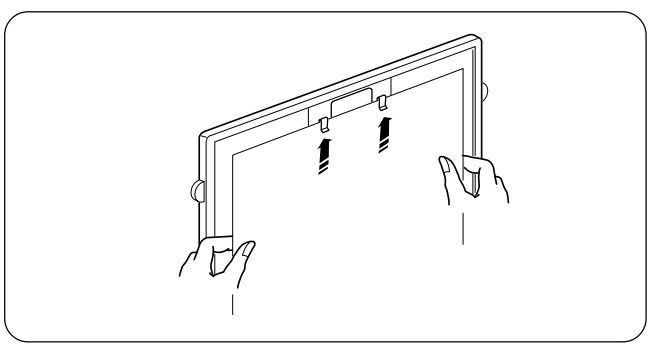
Wykaz ściegów można umieścić w uchwytach w dwojaki sposób, można go schować lub wyciągnąć.

Chowanie wykazu ściegów

Tylne otwory 1 w uchwytach służą do schowania wykazu ściegów 3. Wsuń wykaz ściegów w dół przez oba tylne otwory, aż wykaz oprze się na podstawie maszyny.

Wyciąganie wykazu ściegów

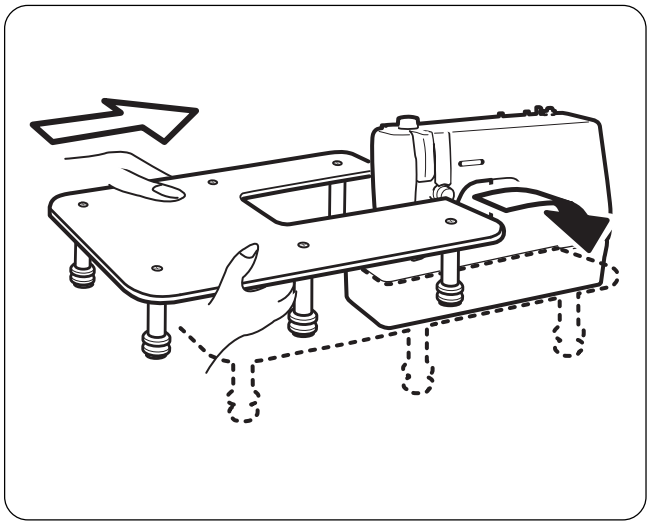
Przednie otwory 2 w uchwytach służą do tego, aby wyciągnąć wykaz ściegów 4. Wyciągnij wykaz ściegów przez tylne otwory i wsuń go w przednie otwory.



Tablica do notatek

Czy potrzebujesz podręcznego miejsca na notatki? Odwróć wykaz ściegów, a następnie przypnij kartkę papieru lub instrukcje szycia, uwagi itp.

UWAGA: Nie przypinaj większej ilości papieru lub kartonów. Nie podnoś spinacza.



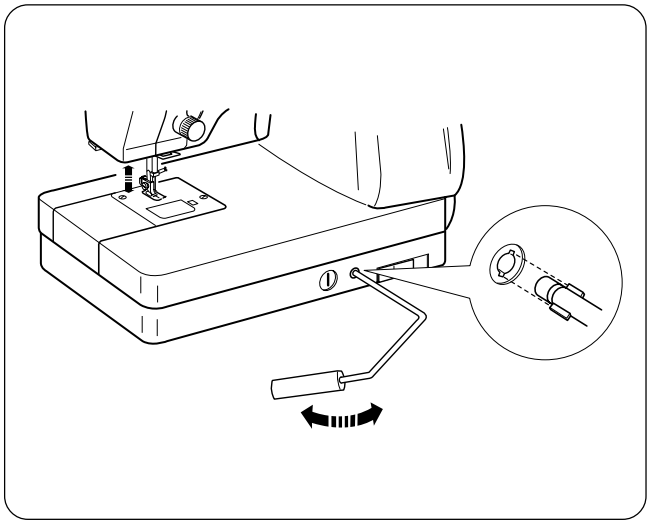
Stolik do pikowania

Dzięki stolikowi do pikowania można uzyskać większą powierzchnię szycia, co jest pomocne przy szyciu dużych powierzchni materiału, oraz ułatwia szycie.

Stolik mocuje się dokręcając śrubami nóżki, znajdujące się pod spodem podstawki.

Mocowanie stolika do pikowania

Dopasuj stolik do pikowania, jak pokazano na rysunku. W razie potrzeby doreguluj wysokość nóżek tak, aby wyrównać powierzchnię podstawki z podstawą maszyny, dokręcając lub poluzowując śruby nóżek.



Dźwignia podnoszenia stopki kolanem

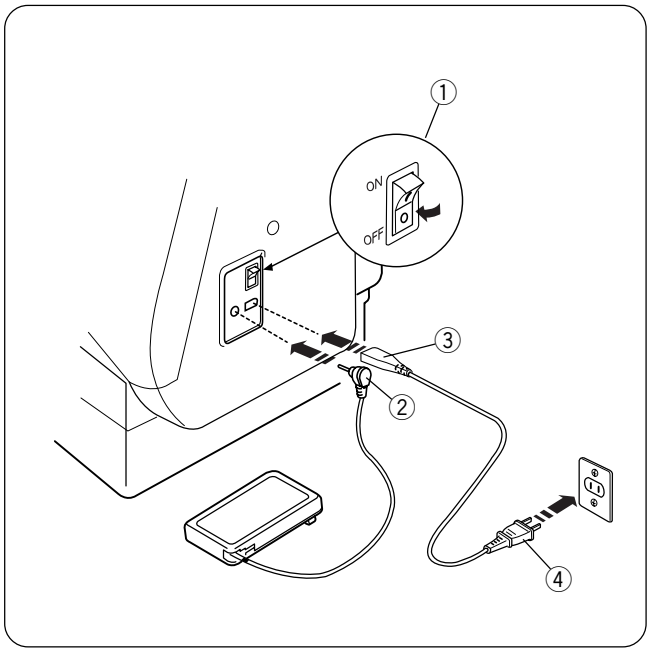
Dzięki dźwigni możesz, nie używając rąk, podnosić lub opuszczać stopkę dociskową. Jest to szczególnie korzystne przy szyciu kątów lub przy wykonywaniu kawałków patchworku.

Zamontuj podnośnik dopasowując karby do otworów i wciśnij.

Stopka podnosi się o tyle, o ile wywierany jest nacisk na podnośnik. Przerwij szycie przed przesunięciem podnośnika w prawo, aby podnieść stopkę. Zwolnij podnośnik, aby opuścić stopkę.

UWAGA:

Kiedy podczas szycia nastąpi przypadkowe dotknięcie podnośnika, maszyna zatrzyma się i wyświetli ostrzeżenie, ponieważ rozewrą się talerze i nastąpi zmniejszenie naprężenia górnej nici



Podłączanie maszyny do źródła zasilania

Przed podłączeniem przewodu zasilającego, należy sprawdzić, czy wartość napięcia i częstotliwość prądu podane na maszynie odpowiadają wartościom w sieci.

Aby podłączyć maszynę do źródła zasilania, wyłącz wyłącznik zasilania 1. Włóż wtyczkę przewodu regulatora obrotów 2 oraz wtyczkę przewodu zasilającego maszyny 3 do gniazdka w maszynie, a wtyczkę kabla zasilającego 4 do gniazdka ściennego.

UWAGA: Zanim użyjesz maszyny po raz pierwszy, podłóż niepotrzebny kawałek materiału pod stopkę i szyj przez kilka minut bez nici. Wytrzyj pojawiający się olej.

UWAGA: Po wyłączeniu maszyny odczekaj 5 sekund, zanim włączysz ją ponownie.

Dla Twojego bezpieczeństwa

Nie używaj przedłużaczy ani wtyczek rozgałęzionych.

Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

Najpierw wyłącz wyłącznik zasilania, a dopiero potem wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Na przykład wtedy, gdy:

- zostawiasz maszynę bez nadzoru
- czyścisz maszynę

Zawsze wyłącz wyłącznik zasilania:

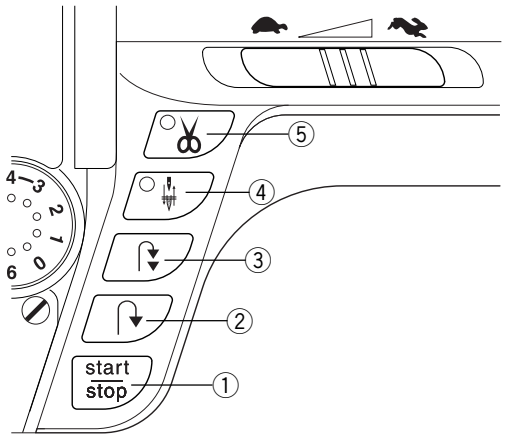
- kiedy zakładasz lub zdejmujesz części takie jak igła, stopka dociskowa, płytka ściegowa
- kiedy nawlekasz igłę lub szpulkę bębenka

Nie kładź niczego na pedale.

Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewodach. Trzymaj przewody z dala od źródeł ciepła. Nie używaj uszkodzonych przewodów. Uszkodzony przewód oddaj niezwłocznie do naprawy.

Podczas pracy maszyny zachowaj ostrożność i nie dotykaj żadnych ruchomych części , takich jak dźwignia nawijania nici, koło napędowe czy igła.

Podstawowe funkcje przycisków



1. Przycisk START/STOP (zmienia kolor w zależności od funkcji)
   Aby uruchomić maszynę naciśnij zielony przycisk. Pierwsze szwy maszyna wykona powoli, a potem będzie szyła z taką prędkością, jaka została ustawiona za pomocą dźwigni kontroli szybkości. Aby zatrzymać maszynę, naciśnij (czerwony) przycisk jeszcze raz. Kiedy naciśniesz i przytrzymasz przycisk, maszyna będzie szyła powoli, kiedy zwolnisz przycisk, maszyna powróci do ustawionej prędkości szycia. Aby zatrzymać maszynę, ponownie naciśnij przycisk.

UWAGA: Aby użyć tego przycisku, należy odłączyć pedał.

2. **Przycisk szycia wstecznego**
   Jeżeli szyjesz 1 (ścieg prosty), 2 (ścieg zygzakowy) lub 3 (3-stopniowy ścieg zygzakowy), naciśnij przycisk i przytrzymaj. Maszyna będzie szyła w tył dopóty, dopóki nie zwolnisz przycisku za pomocą lub bez pomocy pedału lub za pomocą przycisku START/STOP. Jeśli regulator obrotów jest odłączony, maszyna będzie szyć do tyłu do momentu zwolnienia przycisku.

   Jeżeli wykonujesz inne ściegi, użytkowe lub ozdobne, maszyna zatrzyma się i przeszyje szew zakańczajacy od razu po naciśnięciu tego przycisku.

---

3. **Przycisk auto-lock (automatyczne zakańczanie szwu)**
   Jeżeli szyjesz 1 (ścieg prosty), 2 (ścieg zygzakowy) lub 3 (3-stopniowy ścieg zygzakowy), naciśnij ten przycisk, maszyna przeszyje kilka odpowiednich szwów i automatycznie zatrzyma się.

   Kiedy wykonujesz ściegi użytkowe lub ozdobne, naciśnij ten przycisk, a wtedy maszyna dokończy ścieg, zakończy go i zatrzyma się.

---

4. **Przycisk pozycjonowania igły**
   Jeżeli naciśniesz ten przycisk w momencie, gdy igła będzie w górze, igła zejdzie maksymalnie w dół.
   I pojawi się sygnał LED.
   Jeżeli naciśniesz ten przycisk w momencie, kiedy igła będzie na dole, igła podniesie się maksymalnie do góry.
   I pojawi się sygnał LED.

   UWAGA: Po obrzuceniu dziurek i po automatycznym ucinaniu nici igła będzie się zawsze zatrzymywać na górze.

---

5. **Przycisk automatycznego ucinania nici**
   Kiedy maszyna zatrzyma się, naciśnij ten przycisk, aby uciąć nici z igły i bębenka. (Podczas automatycznego ucinania nici na wyświetlaczu LCD będzie migał sygnał).

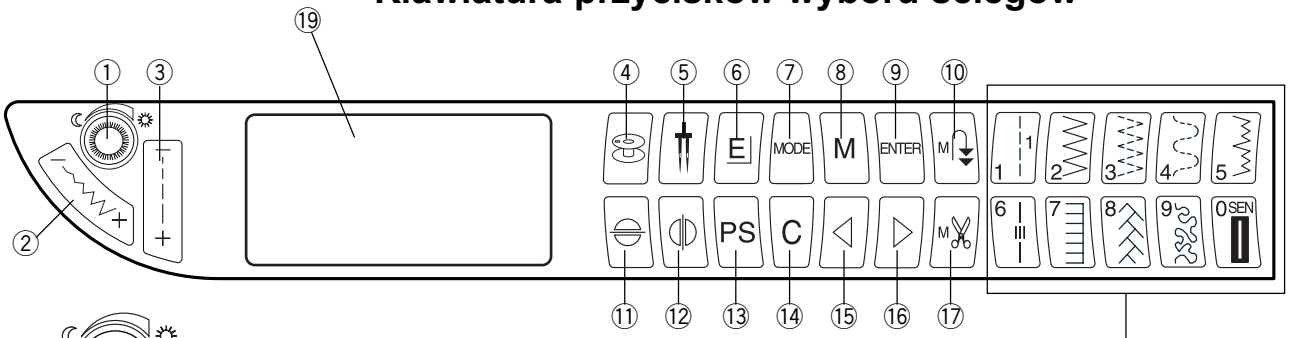
   UWAGA: Do ucinania nici grubych lub ozdobnych należy używać noża znajdującego się na przedniej pokrywie.

   Regularnie czyść mechanizm automatycznego ucinania nici. Patrz strona 85.

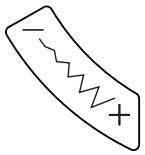
   Po automatycznym ucięciu nici przeciągnij je do tyłu pod stopkę dociskową.

   Nie powinno się stosować automatycznego cięcia nici, kiedy szpula nici jest prawie pusta, ponieważ nić nie rozwinie się swobodnie, co spowoduje, że nić się skluszczy lub wyślizgnie.

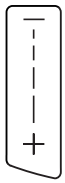
Klawiatura przycisków wyboru ściegów



1. Regulacja jaskrawości wyświetlacza LCD.
Tym regulatorem można rozjaśniać lub przyciemniać wyświetlacz.



2. Przycisk szerokości ściegu i położenia igły przy ściegu prostym
Aby zmienić ustawienie, naciśnij „-" lub „+" na przycisku.
Aby przesunąć igłę w lewo lub w prawo, naciśnij „-" lub „+".
Ściegi proste (1, 6, 011, 012, 061, 062 i 063) można wykonywać igłą znajdującą się w wielu różnych pozycjach, przyciskając „-' lub „+" na przycisku.
Środkowa pozycja igły to 3.5.



3. Przycisk długości ściegu
Aby zmienić ustawienie naciśnij „-" lub „+". W zależności od rodzaju wybranego ściegu, długość ściegu można ustawić między 0.0 a 5.0.

UWAGA: Przy cienkich tkaninach długość ściegu powinna wynosić między 1.5 a 2.5, przy tkaninach średniej grubości między 2.0 a 3.0, natomiast przy grubszych tkaninach między 3.0 a 4.0.

---

4. Przycisk nawijania szpulki bębenka
Aby nawinąć nić na szpulkę bębenka, naciśnij ten przycisk. Do nawijania bębenka maszyna wykorzystuje osobny silnik, dzięki czemu jednocześnie szyje i nawija szpulkę bębenka.

---

5. Przycisk podwójnej igły
Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć szerokość pojedynczego ściegu. Jeżeli włączony jest przycisk podwójnej igły, jej symbol jest wyświetlany na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym. Jeżeli naciśniesz przycisk ponownie, wyłączysz funkcję podwójnej igły.

---

6. Przycisk wydłużania ściegów
W przypadku ściegów od 081 do 089 można aż 5-krotnie wydłużyć ich zwykłą wielkość bez konieczności zmiany długości ściegu. Aby zmienić długość, naciśnij ten przycisk. Na wyświetlaczu pojawi się wydłużona wielkość: X1, X2, X3, X4 lub X5.

---

7. Przycisk wyboru trybu
Po włączeniu maszyna ustawiona jest w trybie bezpośredniego wybierania. Można wybrać pierwszych 10 ściegów (pokazanych na klawiaturze) jednym naciśnięciem przycisku.

Aby włączyć tryb 3-cyfrowy, naciśnij przycisk „MODE" ("TRYB"). Możesz wybrać wszystkie ściegi wprowadzając 3 cyfry, które odpowiadają danemu ściegowi.
Po ponownym naciśnięciu przycisku „MODE" (TRYB") nastąpi powrót do trybu bezpośredniego wybierania.

8. Przycisk zachowania/przywołania pamięci

3-cyfrowy tryb posiada 4 oddzielne pamięci, które zachowują kolejność ściegów. Aby włączyć pamięć 1 (M1) naciśnij ten przycisk. Po ponownym naciśnięciu przycisku włącza się pamięć 2 (M2), kontynuuj naciskanie przycisku aby dojść do poziomu pamięci M3, M4 lub by opuścić pamięć. Gdy tylko pamięć się włączy, naciśnij przycisk „ENTER" ("ZATWIERDŹ"), aby zachować sekwencję.

Aby przywołać zachowaną pamięć, naciskaj przycisk „M" tak długo, aż pojawi się żądana pamięć. Aby aktywować zachowaną kolejność, naciśnij przycisk „Lustrzane odbicie" - 12 (poziome).

---

9. Przycisk „ENTER"

Naciśnij ten przycisk po wybraniu ściegu w 3-cyfrowym trybie. Ścieg zostanie zapamiętany. Można łączyć aż 50 ściegów.

Nie można wprowadzić do pamięci kolejności następujących ściegów: 010, 011, 071-076, 078 i 079.

---

10. Przycisk pamięci auto-lock

Naciśnij ten przycisk po ułożeniu sekwencji ściegów w trybie 3-cyfrowym i zatwierdzeniu wyboru przyciskiem ENTER. Zacznij szyć; na końcu sekwencji maszyna automatycznie zakończy ostatni szew i zatrzyma się.

Na wyświetlaczu pojawi się symbol •.

---

11. Przycisk lustrzanego odbicia (w pionie)

Jeżeli naciśniesz ten przycisk po wybraniu ściegu, ścieg zostanie odwrócony w pionie (tak jak na wykazie ściegów), a na wyświetlaczu pojawi się symbol.

Ściegi, które pasują do tej funkcji, zostały podane na wykazie ściegów i oznaczone są literą „F", umieszczoną tuż za numerem ściegu.

---

12. Przycisk lustrzanego odbicia (w poziomie)

Kiedy po wybraniu ściegu w 3-cyfrowym trybie naciśniesz ten przycisk, ścieg odwróci się poziomo (tak jak pokazano na zestawieniu ściegów), a na wyświetlaczu pojawi się symbol.

Jeżeli włączona jest pamięć stała (M1, M2, M3, M4), naciśnij ten przycisk, aby przywołać zachowaną kolejność.

---

13. Przycisk osobistych ustawień

Wybierz ścieg w trybie bezpośredniego wybierania lub w trybie 3-cyfrowym i skasuj fabryczne ustawienia, zmieniając szerokość / położenie igły, długość, symetryczność, lustrzane odbicie lub wydłużanie. Po zmianie ustawień naciśnij ten przycisk. Naciśnij klawisz „ENTER". Zachowane zostaną nowe ustawienia jako ustawienia domyślne/standardowe, oznaczone symbolem PS na wyświetlaczu.

---

14. Przycisk kasowania

Po naciśnięciu tego przycisku ostatni zapamiętany ścieg lub ścieg, który jest nad kursorem, zostanie skasowany. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „C"; skasowana zostanie cała sekwencja. Jeżeli naciśniesz i przytrzymasz ten przycisk po uszyciu sekwencji, kolejność ta zostanie skasowana.

---

15. Przycisk przeglądania pamięci – lewy

Za pomocą tego przycisku możesz przeglądnąć ściegi w zapamiętanej kolejności wtedy, kiedy nie wszystkie ściegi wyświetlają się na wyświetlaczu.

LUB

Za pomocą tego przycisku przesuń kursor w lewo, aż znajdzie się pod żądanym ściegiem.

16. Przycisk przeglądania pamięci – prawy

Za pomocą tego przycisku możesz przeglądnąć ściegi w zapamiętanej kolejności wtedy, kiedy nie wszystkie ściegi wyświetlają się na wyświetlaczu.
LUB
Za pomocą tego przycisku przesuń kursor w prawo, aż znajdzie się pod żądanym ściegiem.
Jeżeli maszyna ustawiona jest na ścieg prosty nr 1, naciskając ten przycisk dwukrotnie pojawi się instrukcja montażu i demontażu górnego transportu.

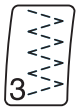
---

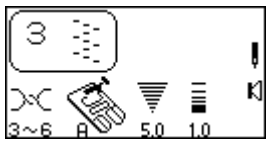
17. Przycisk automatycznego ucinania nici

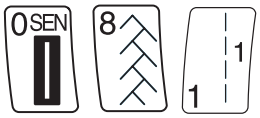
Naciśnij ten przycisk po wybraniu ściegu. Kiedy naciśniesz przycisk Auto-Lock, maszyna automatycznie utnie nici, kiedy zakończy szew.

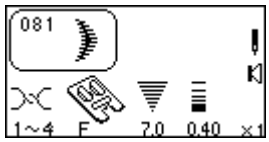
Naciśnij ten przycisk po wykonaniu ostatniego ściegu z sekwencji. Kiedy sekwencja zostanie zakończona, maszyna automatycznie utnie nici.

UWAGA: Po naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu pojawi się symbol przycisku automatycznego ucinania nici.





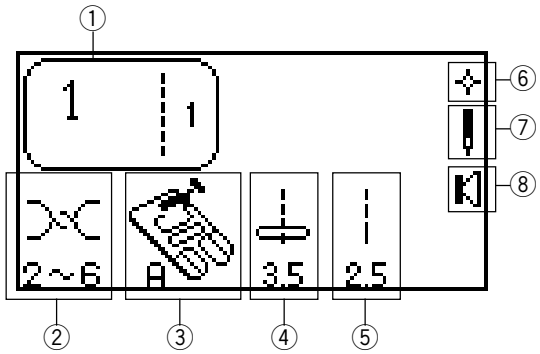




18. Przyciski bezpośredniego wyboru ściegu

Możesz wybrać ścieg w trybie bezpośredniego wybierania za pomocą przycisków, na których są narysowane dane ściegi.

Aby wybrać ścieg w 3-cyfrowym trybie, wystarczy nacisnąć 3 cyfry odpowiadające danemu ściegowi. Aby skasować wybrany ścieg, naciśnij przycisk „C" lub wybierz inny ścieg.



19. Symbole na wyświetlaczu LCD

1. Wybrany ścieg. (Cyfra 1 po prawej stronie oznacza, że wykonany zostanie tylko jeden ścieg z sekwencji).
2. Zalecane ustawienie regulatora naprężenia nici w igle.
3. Elna zaleca najlepszą nadającą się do danego ściegu stopkę dociskową.
4. Szerokość ściegu lub położenie igły – po wybraniu ściegu komputer automatycznie ustawia szerokość ściegu lub położenie igły.
5. Długość ściegu – po wybraniu ściegu komputer automatycznie ustawia długość ściegu.
6. Tryb szybkiego odzyskania. Wyłącz maszynę. Po włączeniu maszyny wyświetli się ostatni ścieg/i, które były wykonywane. Patrz str. 14.
7. Podwójna lub pojedyncza igła. Patrz str. 11.
8. Tryb dźwięku. Maszyna wydaje dźwięk przy każdym naciśnięciu przycisku. Patrz str. 14.

Mogą pojawić się też inne symbole:

a)

Przy tym ściegu używane są osobiste ustawienia.

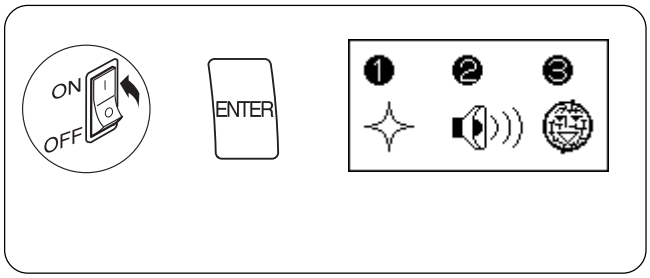
b)
Do tego ściegu stosuje się funkcję symetryczności.

c)
Do tego ściegu stosuje się funkcję lustrzanego odbicia.

d)
Do tego ściegu stosuje się funkcję symetryczności i lustrzanego odbicia.

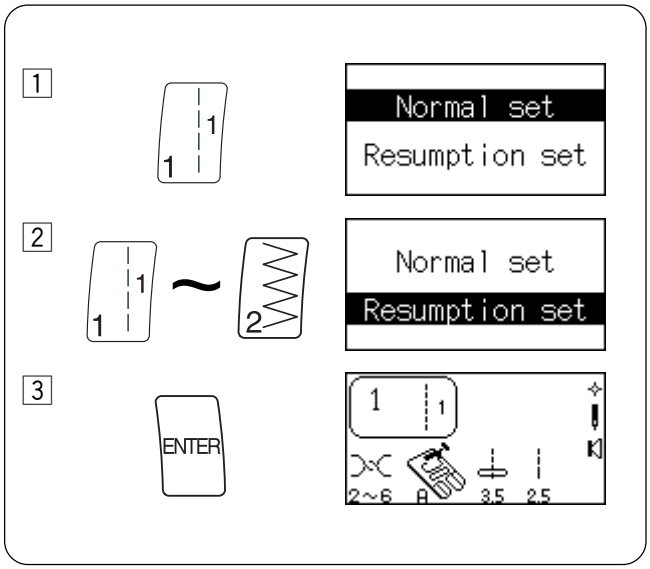
e)

Do tego ściegu można zastosować wydłużanie.



Ustawianie trybów szybkiego powrotu do ustawień początkowych, dźwięku i języków

Te trzy tryby/funkcje można ustawiać według własnego upodobania. Przy każdym nowym ustawieniu należy ustawić wyłącznik w pozycji OFF.
Naciskając przycisk „ENTER” włącz maszynę (ON). Na wyświetlaczu pojawiają się komunikaty. Naciśnij przycisk „1”, aby zmienić tryb szybkiego powrotu, lub przycisk „2”, aby zmienić dźwięk, lub przycisk „3”, aby zmienić język.

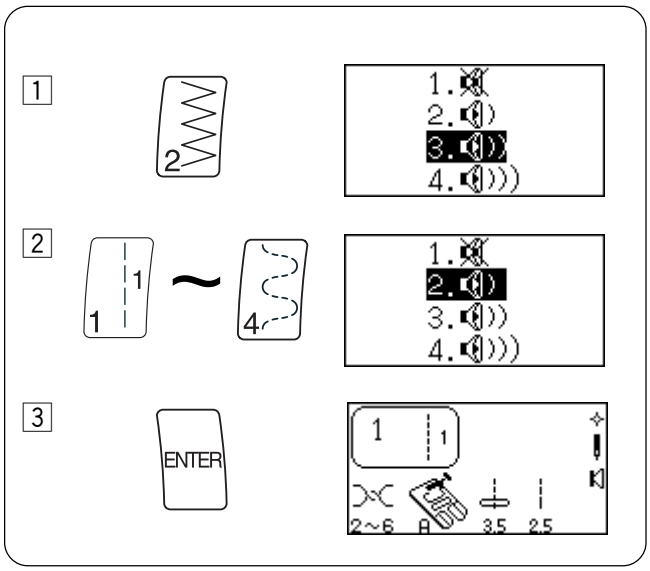


Szybkie powrót do początkowych ustawień – Po włączeniu maszyny wyświetli się ostatni wykonywany ścieg lub zapamiętana sekwencja ściegów.

1 Naciśnij przycisk „1”.

2Naciśnij przycisk „1” lub „2”, aby zmienić ustawienie na zwykłe lub odzyskane.

3 Naciśnij przycisk „ENTER”.

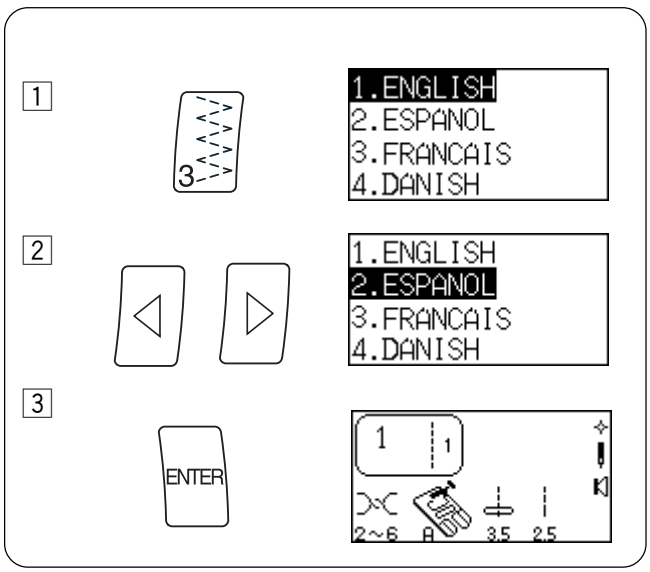


Dźwięk – Wyłącz sygnał dźwiękowy (dźwięki ostrzegawcze pozostaną włączone) lub zmień głośność sygnału dźwiękowego.

1 Naciśnij przycisk „2”.

2 Aby zmienić ustawienia, naciśnij „1”, „2”, „3” lub „4”.

3 Naciśnij przycisk „ENTER”.

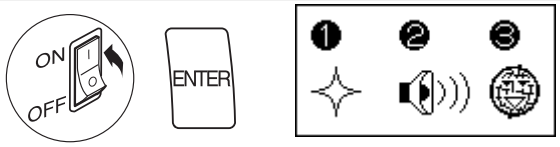


Język – Wybierz jeden z 10 języków: angielski, hiszpański, francuski, duński, niemiecki, włoski, holenderski, rosyjski, słoweński lub szwedzki.

1 Naciśnij przycisk „3”.

2 Aby zmienić język, naciśnij prawy przycisk „przegląd pamięci „ lub lewy „Przegląd pamięci”.

3 Naciśnij przycisk „ENTER”.



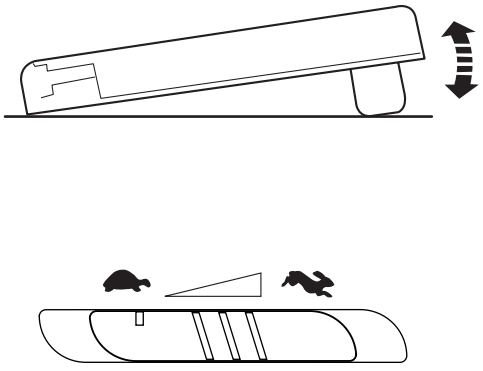
Powrót do fabrycznych ustawień

Można przywrócić fabryczne wartości standardowe maszyny, w których język angielski będzie językiem standardowym.

Wyłącz maszynę (OFF). Jednocześnie ustaw wyłącznik w pozycji „ON” i naciśnij przycisk „ENTER”. Na wyświetlaczu pojawią się komunikaty.

Naciśnij przycisk „0”. Na wyświetlaczu pojawią się komunikaty.

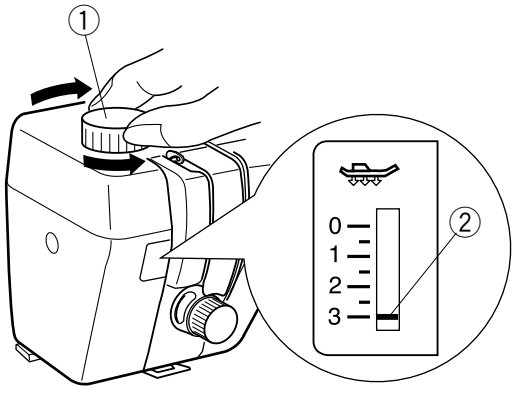
Aby potwierdzić i przywrócić fabryczne ustawienia, naciśnij przycisk „ENTER”.
LUB
Wyłącz maszynę, aby skasować powrót do fabrycznych ustawień.



Kontrola szybkości szycia

Szybkość szycia zależy od pedału. Im mocniej naciskasz na pedał, tym szybciej maszyna szyje.

Maksymalną szybkość można zmieniać za pomocą dźwigni kontroli szybkości. Aby maszyna szyła szybciej, przesuń dźwignię w prawo; aby szyła wolniej, przesuń ją w lewo.



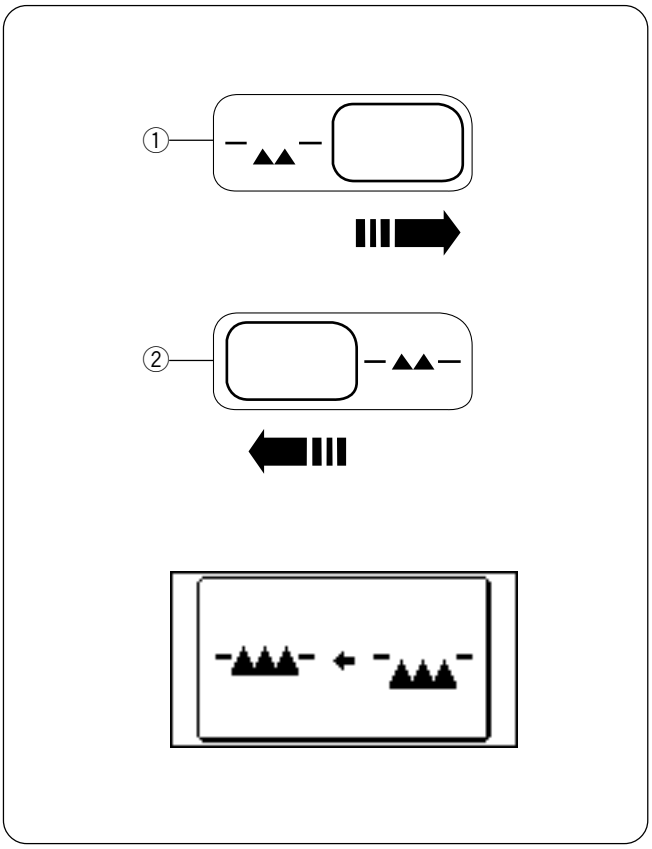
Regulator docisku stopki

Ustaw regulator 1 tak, aby wskaźnik 2 pokazywał „3”, co oznacza normalny tryb szycia.

Przy wykonywaniu aplikacji, wycinanych haftów, mereżek, fastrygowaniu i haftowaniu, zredukuj docisk do „2”.

W przypadku weluru i bardzo elastycznych dzianin może zachodzić konieczność ustawienia docisku na „1”.

Uwaga: Nie ustawiaj docisku poniżej „0”.



Jak wyłączyć ząbki

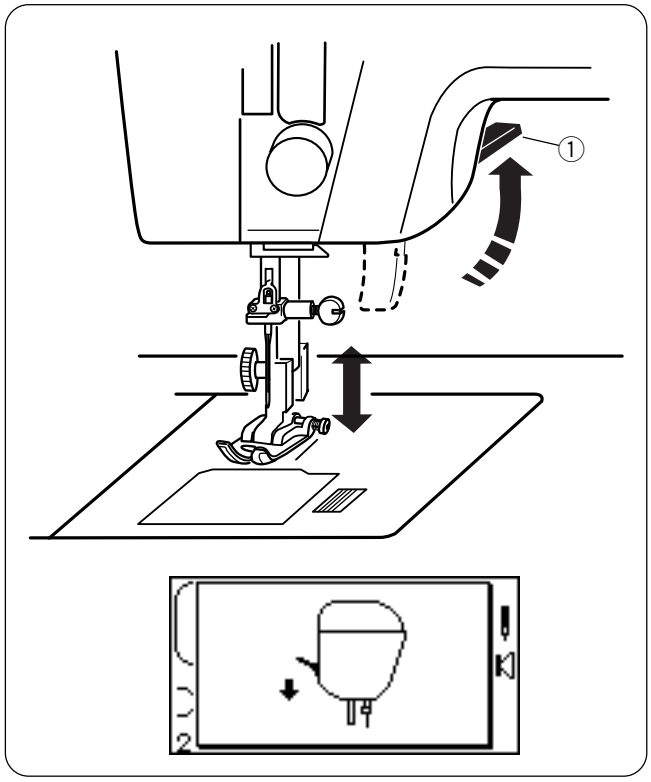
Ząbki można opuścić przy wykonywaniu specjalnych technik szycia: haftowaniu, szyciu techniką punktową, przyszywaniu guzików, itp.

Przy zwykłym szyciu ząbki muszą być podniesione. Jeżeli ustawione zostaną ściegi: 1, 2, 3, 4, 011, 014, 015, 016, 017, 042, 061 i 062, maszyna będzie szyła przy opuszczonych ząbkach. Przy pozostałych ściegach maszyna nie ruszy, jeżeli ząbki będą wyłączone.

UWAGA: Kiedy ząbki będą wyłączone, na wyświetlaczu stopka zmieni się na stopkę do haftowania/cerowania, za wyjątkiem ściegu 2.

Chwyć dźwignię wyłączania/włączania ząbków, która znajduje się z przodu po prawej stronie maszyny. Przesuń dźwignię albo w prawo (w dół) 1 albo w lewo (w górę) 2. Aby włączyć ząbki, po przesunięciu dźwigni w lewo przekręć koło napędowe.

Kiedy ząbki zostaną opuszczone, przy rozpoczęciu szycia na wyświetlaczu pojawi się obrazek.

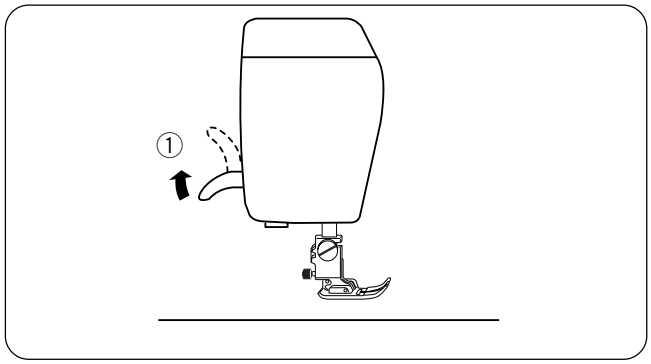


Dźwignia stopki dociskowej

Za pomocą tej dźwigni 1 podnoś i opuszczaj stopkę.

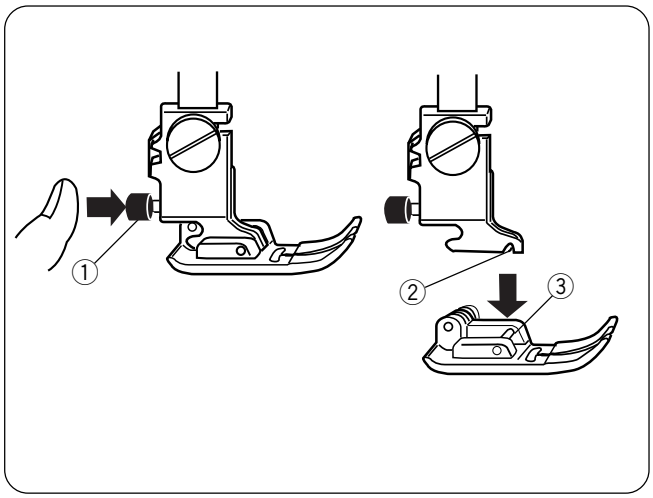
Przed rozpoczęciem szycia trzeba opuścić stopkę, aby zamknęły się tarcze naprężania nici.

Jeżeli spróbujesz szyć, kiedy stopka będzie na górze, na wyświetlaczu pojawi się obrazek, który przypomni o opuszczeniu stopki.



Drugi stopień podnoszenia stopki dociskowej

Możesz podnieść stopkę o około 6.5 mm wyżej niż normalnie, co ułatwia zdejmowanie stopki lub wkładanie grubego materiału pod stopkę. Podnieś dźwignię stopki 1 na drugi stopień podnoszenia.

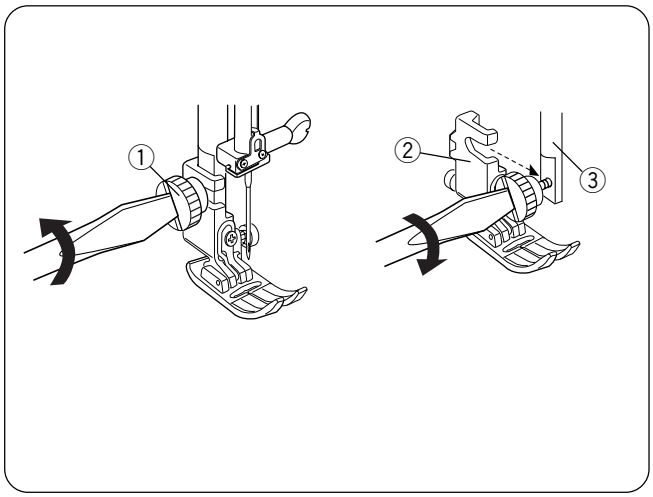


Zakładanie i zdejmowanie stopki dociskowej

Naciskaj przycisk „Pozycjonowanie igły” dotąd, aż igła znajdzie się na górze.

Ustaw wyłącznik w pozycji OFF. Podnieś dźwignię stopki i naciśnij czerwony guzik 1, znajdujący się z tyłu uchwytu stopki. Stopka odpadnie.

Ustaw wybraną stopkę tak, aby jej sworzeń 3 znalazł się tuż pod wycięciem na uchwycie 3. Opuść uchwyt i zamocuj stopkę.

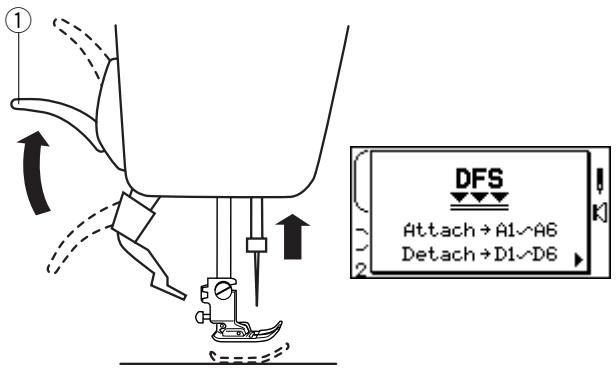


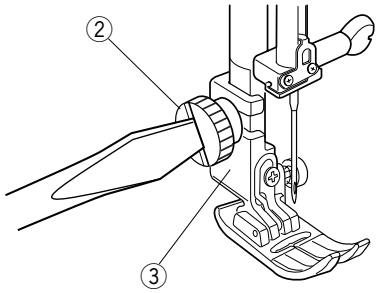
Zakładanie i zdejmowanie uchwytu stopki

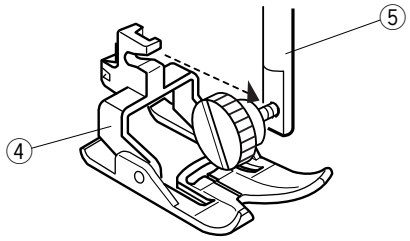
Ustaw wyłącznik w pozycji OFF. Podnieś stopkę.

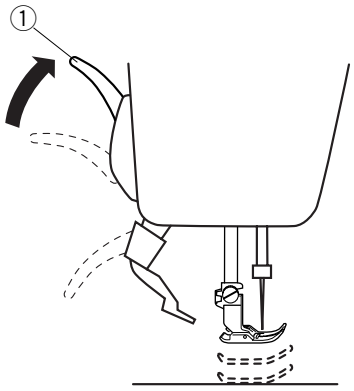
Aby zdjąć uchwyt, za pomocą wkrętaka odkręć śrubę 1 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

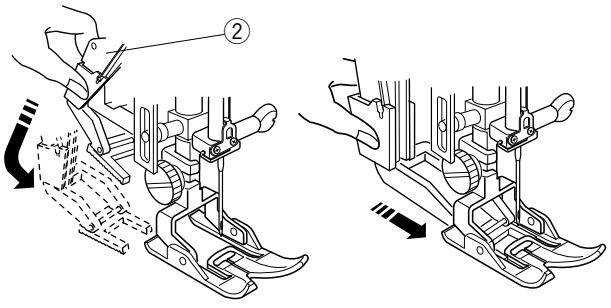
Aby założyć uchwyt, dopasuj otwór na uchwycie 2 do otworu na pręcie stopki 3. Włóż śrubę i dokręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara.











Ustawienia funkcji górnego transportu

Na ekranie ciekłokrystalicznym pojawiać się będą na bieżąco wiadomości o przebiegu montażu i demontażu mechanizmu.

Gdy masz wybrany ścieg 1 naciskając ten przycisk ▷ sprawisz, że wyświetlą się kolejno fazy montażu mechanizmu od A1 do A6 lub demontażu od D1 do D6.

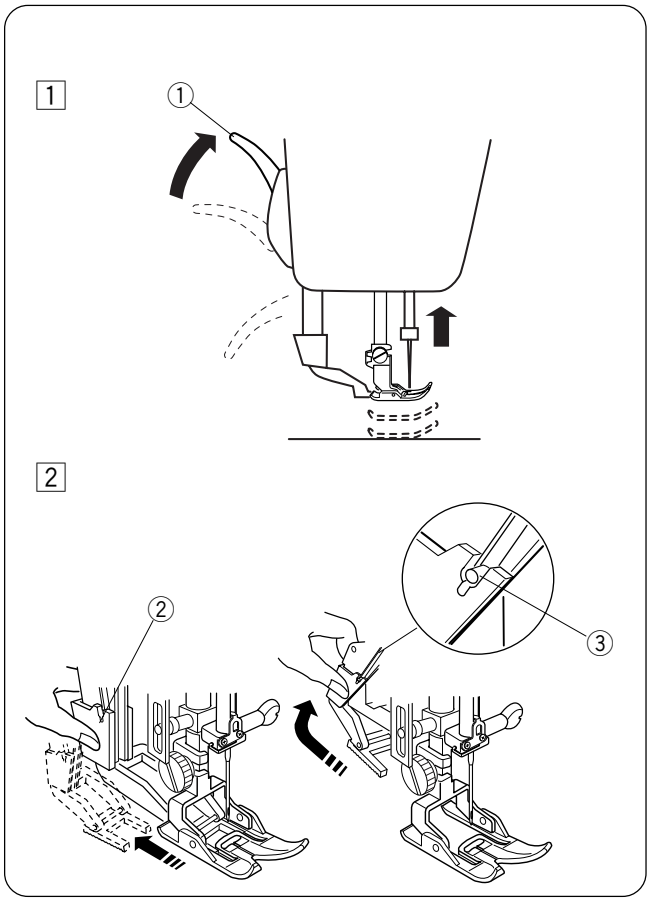
Naciśnij przycisk ◁, aby zakończyć procedurę.

Mocowanie stopki górnego transportu

Podnieś igłę i stopkę dociskową (1).
Poluzuj śrubę mocującą (2) i zdejmij uchwyt stopki (3).
Załóż stopkę górnego transportu (4) na pręt stopki (5) i lekko dociśnij śrubę. Następnie obniż dźwignię stopki dociskowej i dokręć dokładnie śrubę.

Montowanie mechanizmu górnego transportu

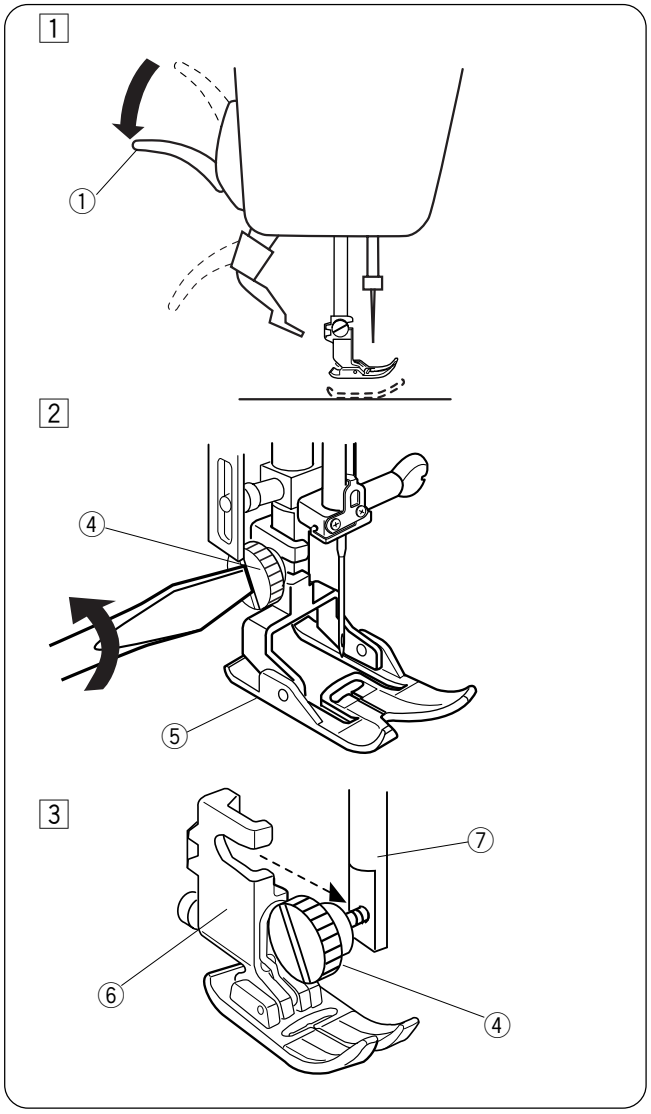
Podnieś dźwignię stopki na drugi poziom (1). Obniż mechanizm (2) powoli i pchnij maksymalnie do przodu tak aby zaskoczył.



Wyłączanie mechanizmu górnego transportu

1 Podnieś igłę i dźwignię stopki dociskowej (1) do maksymalnej pozycji

2 Pociągnij mechanizm (2) w dół i następnie do tylu by go wyłączyć. Następnie pociągnij go w górę tak by zaskoczył na bolec (3).



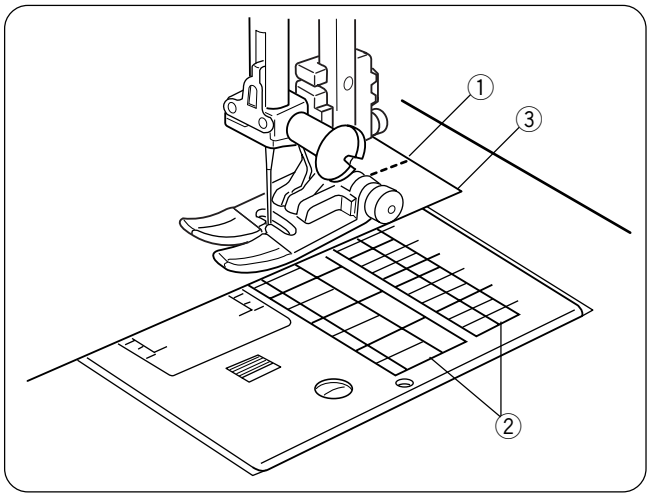
Demontaż stopki górnego transportu

3 Ustaw dźwignię stopki dociskowej w pozycji normalnej

4 Poluzuj śrubę dociskową (4) i zdejmij stopkę (5)

5 Załóż uchwyt stopki dociskowej (6) do pręta stopki (7). Dokręć lekko śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

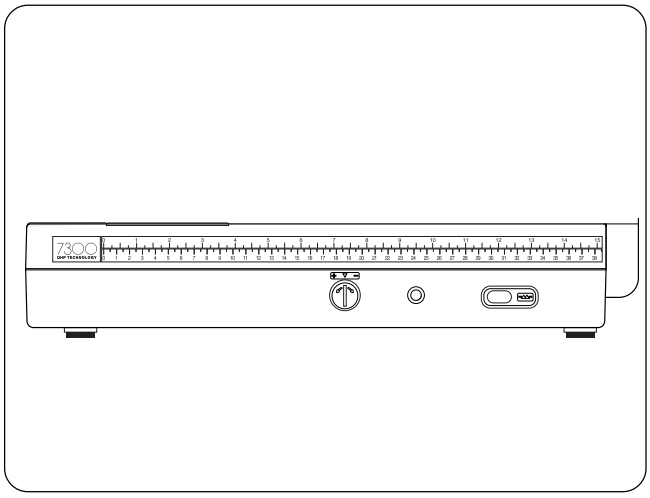
Opuść stopkę .
Następnie mocno dokręć śrubę



Linie pomocnicze ściegu

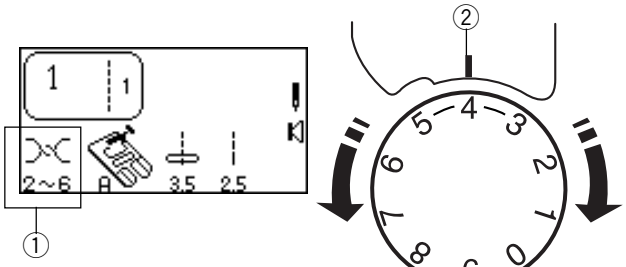
Znajdujące się na płytce ściegowej, podstawie maszyny oraz pokrywie bębenka linie pomogą zmierzyć szerokość szwu.

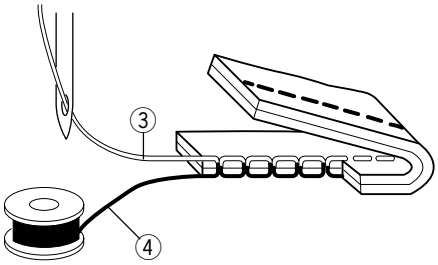
Cyfra oznacza odległość (w milimetrach i calach) między środkowym położeniem igły 3.5 1 a linią pomocniczą ściegu 2. Skorzystaj z linii pomocniczych i użyj ich jako prowadnika krawędzi tkaniny 3.

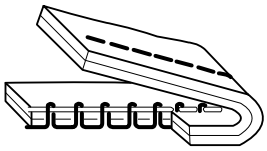


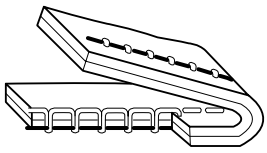
Miarka w centymetrach/calach

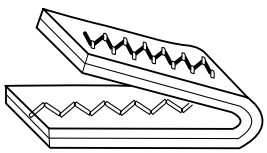
Ta pomocna miarka znajduje się na podstawie maszyny i służy do dokonywania szybkich pomiarów.











Regulacja naprężenia nici w igle

Dobór odpowiedniego naprężenia - ścieg prosty

W idealnie wykonanym ściegu prostym nici zamykają się między dwiema warstwami tkaniny.

Zgodnie z tym, co pokazuje wyświetlacz, naprężenie nici w igle może wynosić między 2 – 6 1, a zwykle ustawione jest na 4. Ustaw regulator naprężenia tak, aby wskaźnik pokazywał cyfrę 4 2.

Kiedy spojrzysz na nić z igły 3 (nić na wierzchu) i na nić z bębenka 4 (nić pod spodem), zauważysz, że nie ma żadnych przerw. Każdy ścieg jest gładki i równy.

Czasami zachodzi konieczność ręcznego wyregulowania naprężenia nici w igle. Na przykład:

- sztywny lub gruby materiał
- szycie więcej niż dwóch warstw materiału
- rodzaj ściegu
- nić

Przy regulowaniu naprężenia nici w igle należy pamiętać o tym, że im większa wartość, tym większe naprężenie, im mniejsza wartość, tym mniejsze naprężenie.

- Naprężenie jest zbyt duże

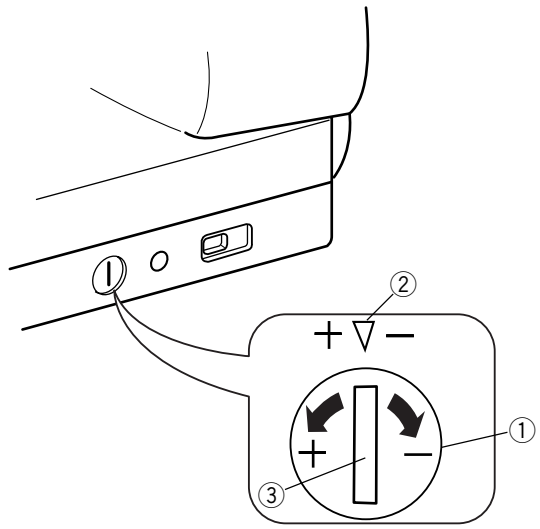
Nić z bębenka wystaje na wierzchu tkaniny i jest nierówna w dotyku.
Przestaw regulator na niższą wartość, aby poluzować naprężenie nici w igle.

- Naprężenie jest za małe

Nić z igły wystaje pod spodem tkaniny i jest nierówna w dotyku.
Przestaw regulator na wyższą wartość, aby zwiększyć naprężenie nici w igle.

- Regulacja naprężenia przy ściegach zygzakowych i gładkich

Przy wykonywaniu ściegów zygzakowych czy gładkich, naprężenie górnej nici powinno być nieco mniejsze. Górna nić powinna ledwo wystawać pod spodem tkaniny.

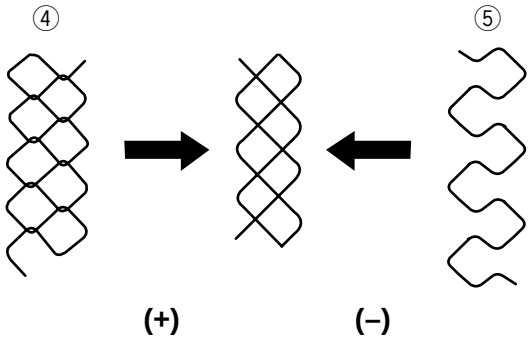


Dokładna regulacja ściegu za pomocą śruby

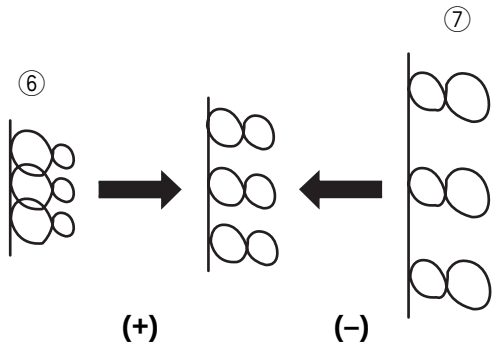
Dobór tkanin i nici może wpłynąć na wygląd ściegu, dotyczy to ściegów ozdobnych, liter i cyfr lub dziurek wykonywanych z pomocą 4-stopniowej pamięci (071). Za pomocą śruby regulującej można wydłużyć lub skrócić ścieg.

1 śruba regulująca
2 punkt odniesienia
3 wskaźnik ustawień

Aby wyregulować, wkrętakiem przesuń wskaźnik ustawień.

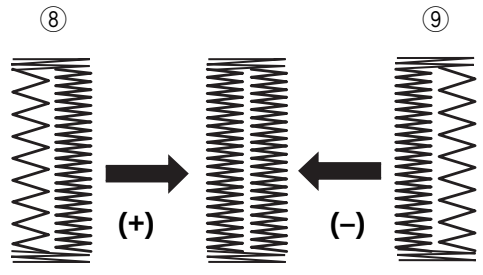


- Jeśli ściegi są za krótkie 4, popraw ustawienie obracając śrubę z kierunku „+”.
- Jeśli ściegi są za długie 5, popraw ustawienie obracając śrubę w kierunku „-”.



- Jeżeli litery zachodzą na siebie 6, popraw ustawienie obracając śrubę w kierunku „+”.
- Jeżeli litery są zbyt rozpięte 7, popraw ustawienie obracając śrubę w kierunku „-”.

W przypadku obrzucania dziurek, trzeba brać pod uwagę lewą stronę. Przy przekręcaniu śruby zmieniają się obie strony dziurki.



- Jeśli lewa strona dziurki jest zbyt rzadka (za luźna) 8 w porównaniu z prawą stroną, popraw ustawienie obracając śrubę w kierunku „+”.
- Jeśli lewa strona jest za gęsta 9 w porównaniu z prawą stroną, popraw ustawienie obracając śrubę w kierunku „-”.

UWAGA!
Po dokonaniu regulacji ściegu za pomocą śruby naciśnij przycisk ENTER lub ponownie wybierz dziurkę

gramatura	Tkanina	Rodzaj igły	Rozmiar igły
Bardzo lekka	Szyfon, delikatne koronki, organdyna	Uniwersalna Z ostrzem kulkowym	9 (65) 9 (65)
Lekka	Batyst, lawna (cienkie płótno lub materia bawełniana), krepdeszyn, challis, płótno lniane, krepa, tafta, atłas	Do tkanin elastycznych Uniwersalna	11 (75) 11 (75) 12 (80)
	Pojedyncze dzianiny, dżersej, stroje kąpielowe, trykot	Do tkanin elastycznych Z ostrzem kulkowym	11 (75) 11 (75)
	Skóra, zamsz	Do skóry	11 (75)
Średnia	Flanela, welur, aksamit, plusz, aksamit prążkowany /sztruks, len, gabardyna, wełna, tkanina niestrzyżona lub kluczkowa, płótno surowe lub do pakowania	Uniwersalna	14 (90)
	Podwójne dzianiny, rozciągliwy welur, rozciągliwa tkanina niestrzyżona lub kluczkowa, dzianiny swetrowe	Z ostrzem kulkowym	14 (90)
	Skóra, winyl, zamsz	Do skóry	14 (90)
Ciężka	Denim, płótno żaglowe, materiał na wsypy lub na materace	Denim	16 (100)
	Tkaniny płaszczowe, polarne runo / wełna (strzyżona), tkaniny na wyroby sukiennicze oraz tkaniny obiciowe	Uniwersalna	16 (100)
	Skóra, zamsz	Do skóry	16 (100)
Bardzo ciężka	Płótno żaglowe, mocne płótno na małe żagle i odzież marynarską, tkaniny obiciowe	Uniwersalna	18 (100)
	Do specjalnego obrębiania	Do obszywania krawędzi	11 (75) 14 (90)

ROZDZIAŁ II
Przygotowanie do szycia

Dobór właściwej igły i nici

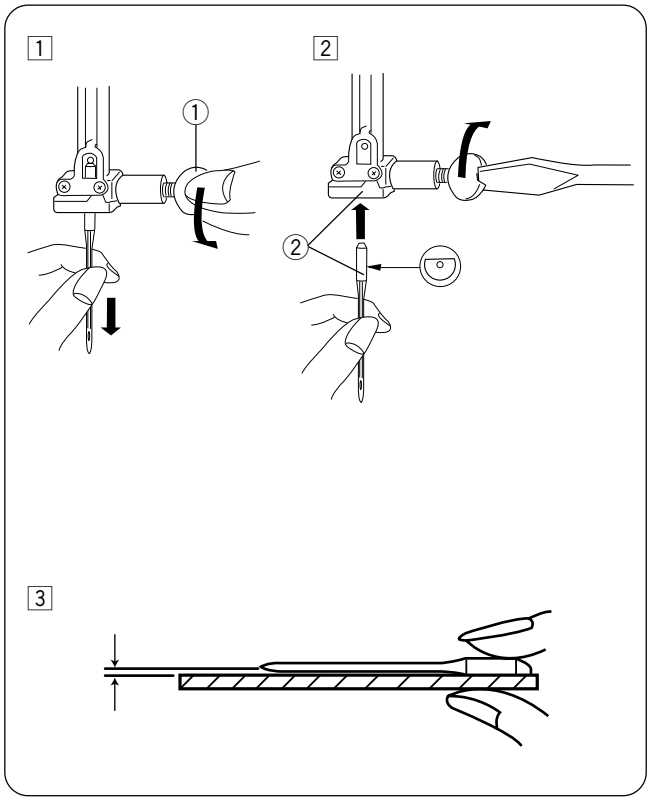
Jest wiele rodzajów tkanin, nici i igieł. Najważniejsze, aby je właściwie dobrać.

Zawsze kupuj nici dobrej jakości. Powinna być mocna, gładka i równa na całej długości. Zarówno do igły jak i do bębenka należy używać takiej samej nici. Przed przystąpieniem do właściwego szycia, wykonaj test na niepotrzebnym skrawku materiału, aby wypróbować nić i igłę.

Ogólnie rzecz biorąc, cienkie nici (im wyższa wartość, tym cieńsza nić) i igły (im mniejsza wartość, tym cieńsza nić) stosuje się do szycia cienkich tkanin, a grubsze nici i igły do szycia grubych tkanin. U dystrybutora maszyn dostępnych jest wiele specjalnych igieł.

Często sprawdzaj, czy końcówka igły nie jest chropowata lub stępiona. Wystające nitki czy oczka w dzianinach, cienkich jedwabiach i tkaninach jedwabnopodobnych to często rezultat używania uszkodzonych igieł.

UWAGA: na maszynę założono igłę uniwersalną o rozmiarze 14/90.



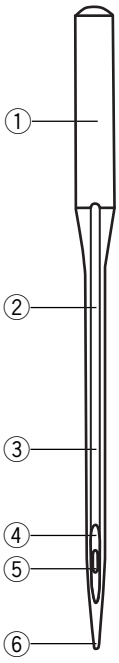
Wymiana igły

1. Ustaw wyłącznik w pozycji ON. Aby podnieść igłę, naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły". Opuść stopkę dociskową. Ustaw wyłącznik w pozycji OFF. Odkręć śrubę dociskową igły 1, obracając ją w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara. Wyjmij igłę z zacisku.

2. Włóż do zacisku 2 nową igłę, płaską stroną do tyłu, dociskając ją maksymalnie do góry. Dokładnie dokręć śrubę dociskową.

3. Aby sprawdzić, czy igła nie jest uszkodzona, połóż igłę płaską stroną na czymś płaskim (płytce ściegowej, kawałku szkła, itp.). Przerwa między igłą a płaszczyzną powinna być równa.

Nie wolno używać zakrzywionych lub stępionych igieł, które mogą spowodować opuszczanie ściegów lub rwanie nici. Uszkodzone igły mogą zniszczyć tkaninę. Zawsze kupuj igły dobrej jakości. Często zmieniaj igły.



Definicje igły

Na rysunku pokazano główne części igły maszynowej.

1 kolba
2 trzonek
3 długi rowek (zaokrąglona część igły)
4 krótki rowek (plaska część igły)
5 ucho
6 ostrze

A

A) Igła uniwersalna – igła do wszelkich zastosowań, która nadaje się do większości materiałów tkanych i dzianych.

B

B) Ostrze kulkowe – takie ostrze rozdziela włókna, co zapobiega rozdzieraniu się tkaniny. Jest szczególnie polecane do rzadkich dzianin i dzianin o sczepionych niciach. Nie nadaje się do haftowania.

C

C) Igła do tkanin typu denim – ostra końcówka skutecznie przebija się przez gęsto tkane tkaniny, takie jak denim i kanwa.

D

D) Igła do tkanin elastycznych – specjalnie zaprojektowana, aby przy szyciu sztucznego zamszu i elastycznych dzianin (stroje kąpielowe) nie powstawały w ściegu przerwy.

E

E) Igła do skóry – ostrze tnące tworzy małe płaskie otworki w skórze i zamszu. Po usunięciu ściegu dziurki zostają.

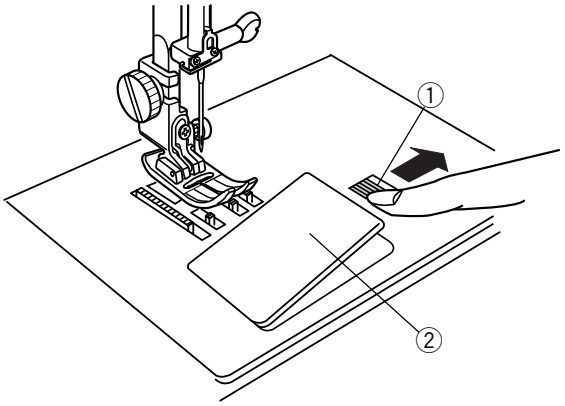
F

F) Do obrzucania brzegów – wyjątkowo ostra końcówka przebija się przez warstwy tkanin; gruba nić do obrębiania bez trudu mieści się w wyjątkowo dużym uchu i rowku.

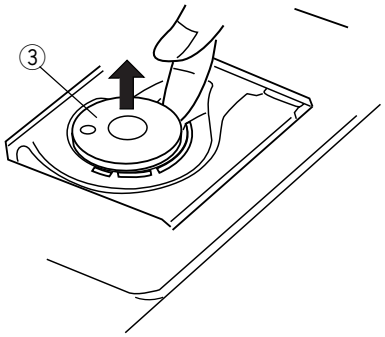
G

G) Igła podwójna – 2 igły są wspólnie umieszczone na belce poprzecznej, ale mają jedną kolbę. Taka igła szyje dwa równoległe rzędy ściegów. Dostępna jest w wersji uniwersalnej i z ostrzem kulkowym.

Nawijanie nici na szpulkę bębenka



Aby wyjąć szpulkę, przesuń guzik zwalniający pokrywę bębenka w prawo 1 i podnieś pokrywę 2.

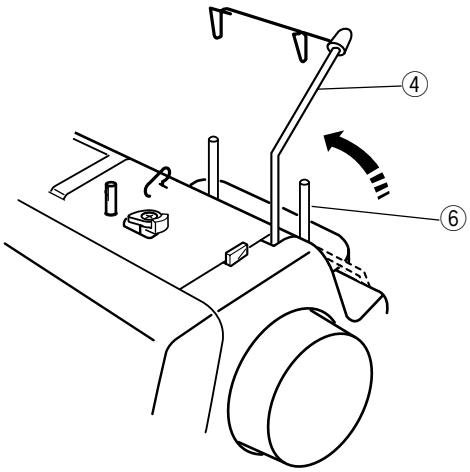


Wyciągnij szpulkę 3.

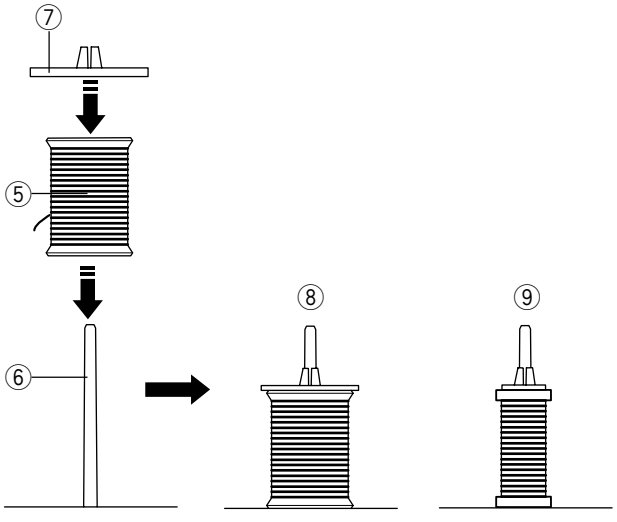
Włącz maszynę (ON).

UWAGA: Staraj się nie używać szpulki, jeżeli jest ona prawie pusta, ponieważ nić mogłaby się splątać.

Używaj wyłącznie tych szpulek, w które wyposażona jest maszyna.



Wyciągnij chowany prowadnik nici 4.

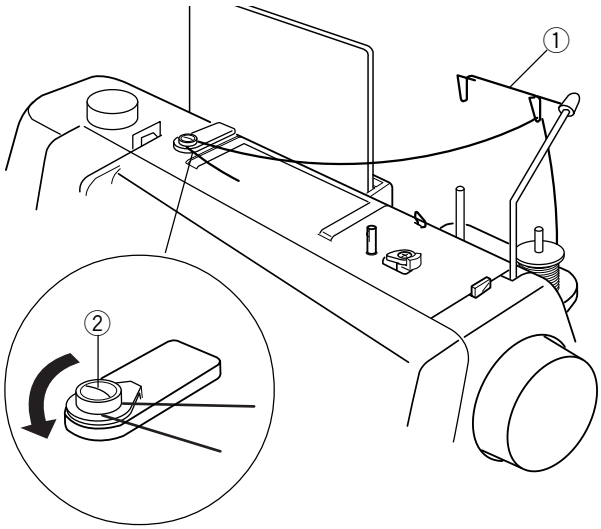


Załóż szpulę z nićmi 5 na bolec po prawej stronie 6 tak, aby nić rozwijała się w sposób pokazany na rysunku. Załóż stoper 7 i dociśnij ją do szpuli.

UWAGA: Stoper trzeba zmieniać w zależności od rodzaju szpuli.

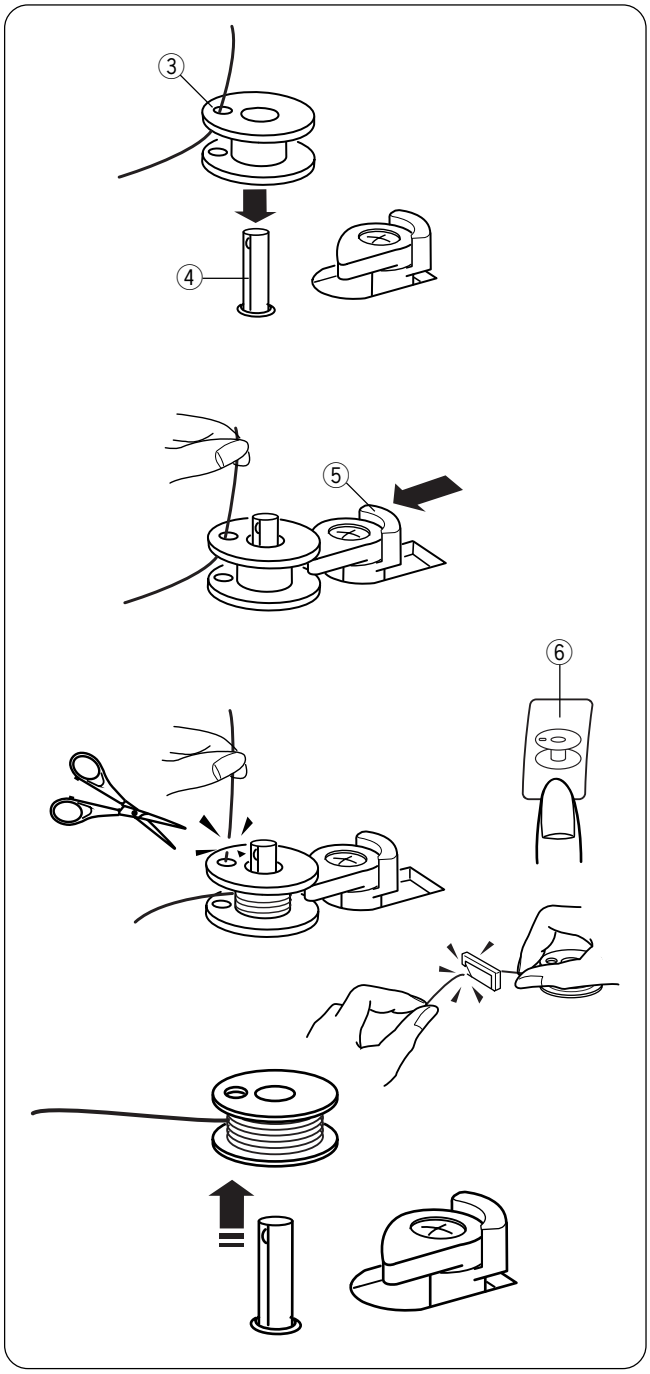
A. Duża szpula
B. Mała szpula

Nie używaj szpulki gdy jest prawie pusta gdyż nić może się zaplątać.



Wyciągnij nić i przeprowadź ją od tyłu przez prawy wyciągany prowadnik 1.

Włóż nić pod spód i poprowadź ją wokół tarczy naprężającej nić bębenka 2



Przeciągnij nić przez otwór w szpulce 3 od środka na zewnątrz. Załóż szpulkę na trzpień obrotowy nawijacza bębenka 4.

Przesuń blokadę nawijacza szpulki 5 w lewo.

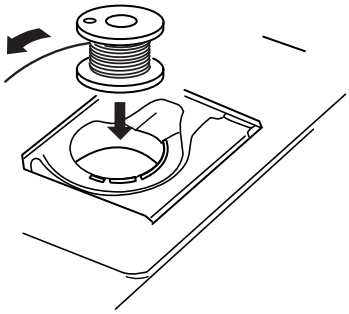
Trzymając koniec nici w ręce, naciśnij przycisk „Nawijanie bębenka” 6. (maszyna ma dodatkowy silnik służący do nawijania szpulki bębenka, dzięki czemu jednocześnie szyje i nawija szpulkę).

Po kilku obrotach szpulki naciśnij przycisk „Nawijanie bębenka”, aby ZATRZYMAĆ nawijanie. Utnij koniec nici tuż przy otworze w szpulce.

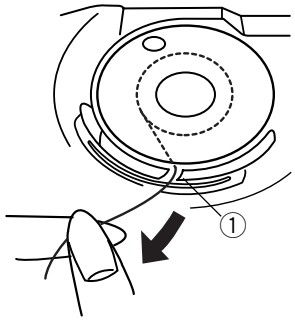
Ponownie naciśnij przycisk „Nawijanie bębenka”. Kiedy szpulka nawinie się do końca, maszyna przestanie nawijać, a blokada nawijacza szpulki automatycznie przesunie się w prawo. Jeżeli nie chcesz nawinąć szpulki do końca, zatrzymaj się i przesuń blokadę nawijacza szpulki w prawo.

Utnij nić.

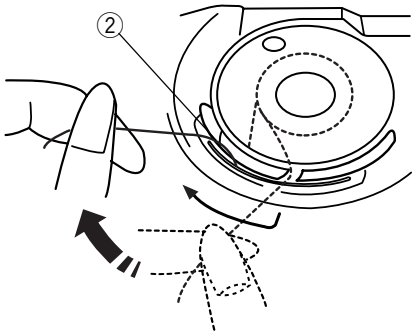
Wkładanie szpulki do bębenka



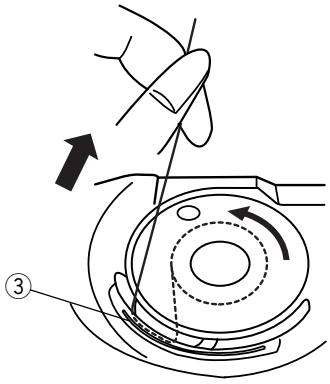
Umieść szpulkę w bębenku tak, aby nić rozwijała się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Poprowadź nić przez szczelinę 1 z przodu oprawki bębenka.

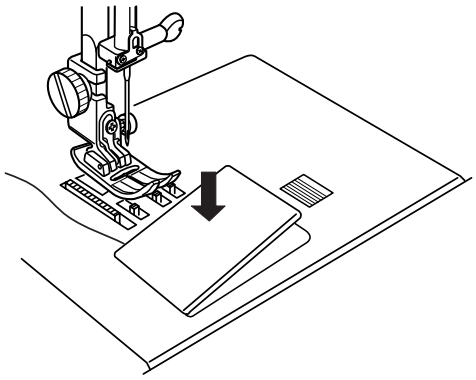


Trzymaj szpulkę w prawej ręce i przeciągnij nić w lewo, przez sprężynę dociskową 2.



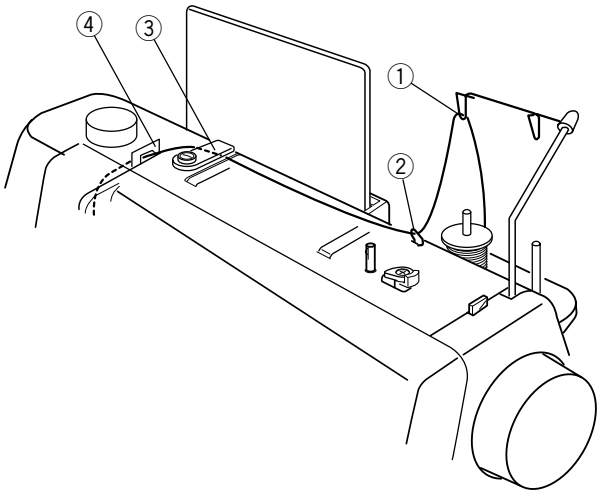
Delikatnie ciągnij nić dotąd, aż nić wsunie się w szczelinę 3.

Wyciągnij około 15 cm nici.



Załóż z powrotem pokrywę bębenka.

Aby sprawdzić nawleczenie, zobacz rysunek na pokrywie bębenka.



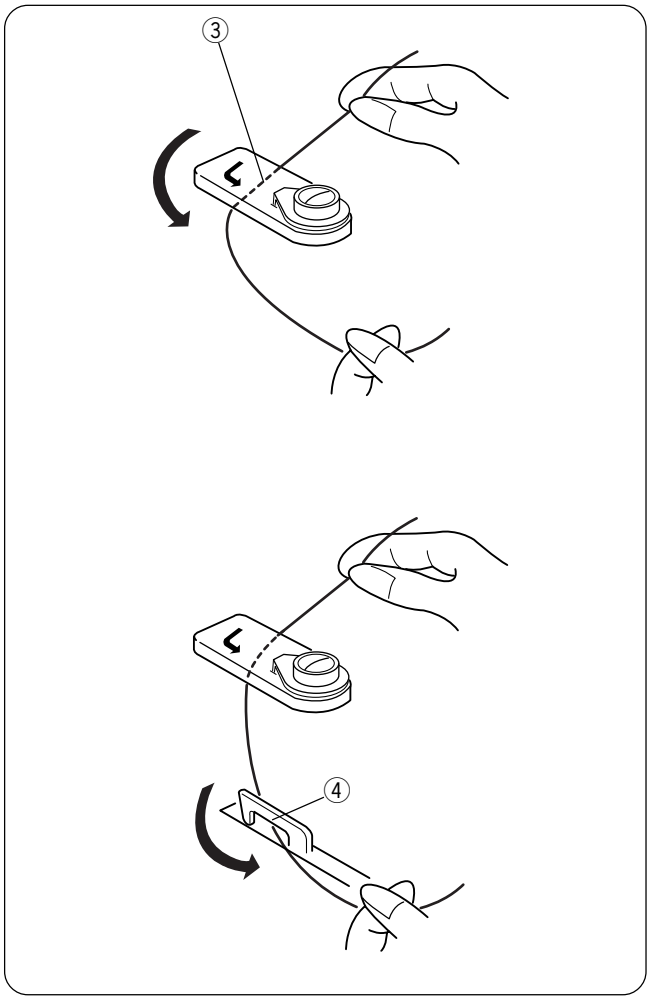
Nawlekanie maszyny

Podnieś stopkę dociskową. Naciskaj przycisk „Pozycjonowanie igły” 1 dotąd, aż igła się podniesie.

Załóż szpulę nici na lewy bolec tak, aby nić rozwijała się jak na rysunku. Załóż stoper na szpulę.

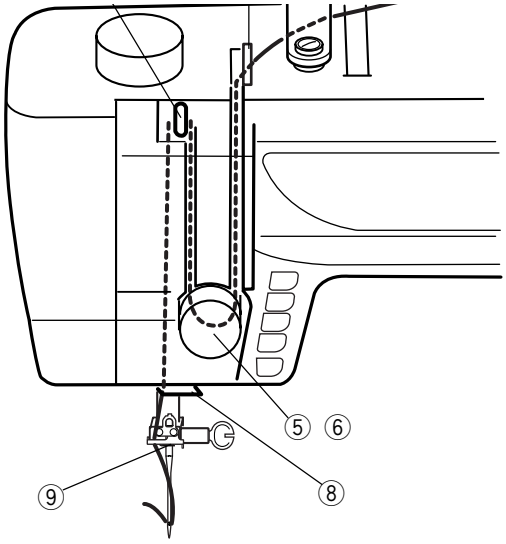
Wyciągnij nić i poprowadź ją od tyłu przez lewy wyciągany prowadnik 1.

Poprowadź nić pod górnym prowadnikiem 2.

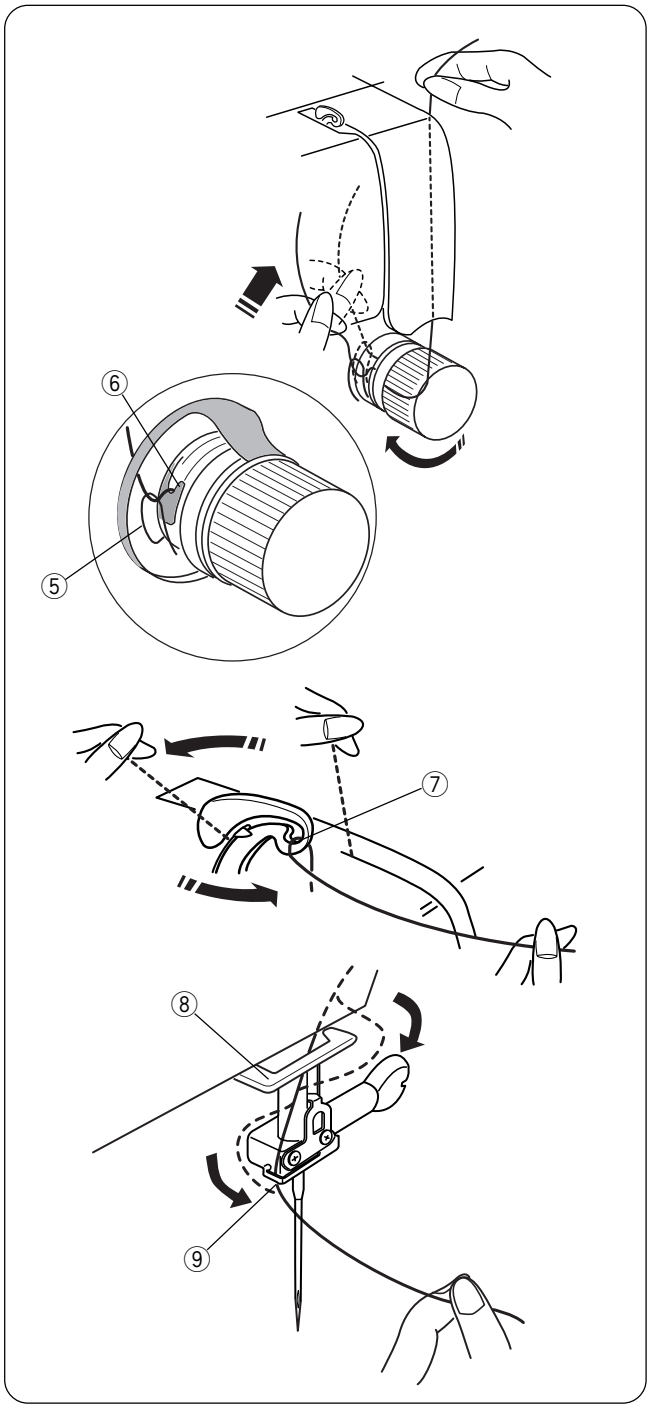


Obiema rękami włóż nić pod płytkę prowadnika 3.

Pociągnij nić do przodu, do lewego prowadnika 4.



Prowadź nić dalej, do prawego kanału i wokół naprężacza od prawej do lewej.



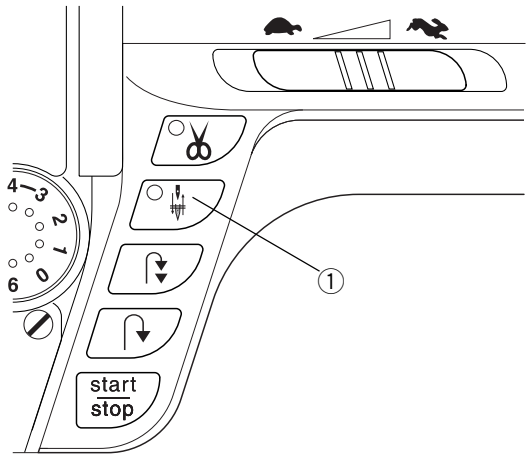
Ciągnij nić dotąd, aż wejdzie między tarcze naprężające i pod spód chwytacza sprężyny kontrolnej 5. Sprawdź, czy nić wychodzi nad rowkiem 6 tarczy.

Przeciągnij nić lewym kanałem do podciągacza. Przeprowadź nić od lewej do prawej przez ucho podciągacza 7.

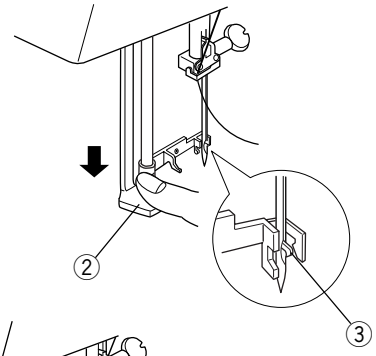
Ciągnij nić dalej do dolnego prowadnika 8 i pociągnij nić w lewo. Poprowadź nić tuż za prowadnikiem na igielnicy 9.

Ręcznie nawlecz igłę wsuwając nić od przodu do tyłu lub skorzystaj z wbudowanego nawlekacza.

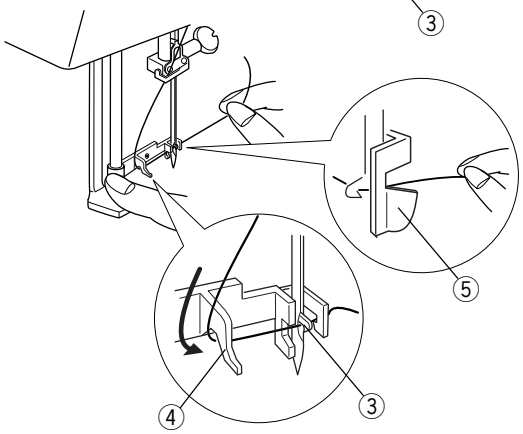
Wbudowany nawlekacz



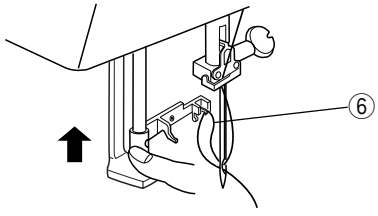
Naciskaj przycisk „Pozycjonowanie igły” 1 dotąd, aż igła się podniesie. Wyłącz maszynę (OFF). Opuść stopkę.



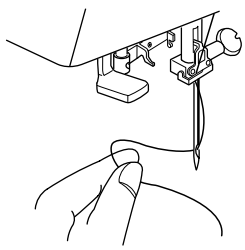
Naciśnij dźwignię nawlekacza igły 2 maksymalnie w dół. Haczyk 3 automatycznie wejdzie do ucha igły.



Przeciągnij nić z prowadnika 4 do prowadnika 5. Nić zostanie zaczepiona pod haczykiem 3.



Powoli zwalniaj dźwignię, przytrzymując jednocześnie koniec nici. Poczekaj, aż nawlekacz powróci na swoje miejsce. Przez ucho igły przeciągnięta zostanie pętelka nici 5.



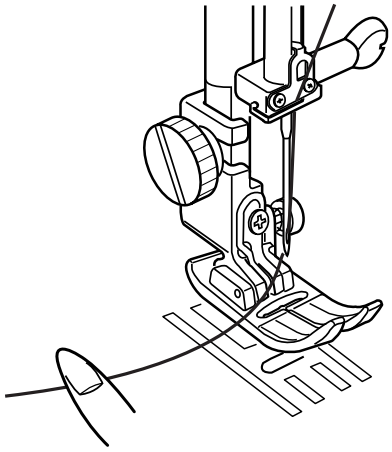
Wyciągnij pętelkę z prowadnika do tyłu i ręcznie przeprowadź nić przez ucho igły.

- Nawlekacz nadaje się do igieł o rozmiarach od #11 do #16. Grubość nici wynosi od 30 do 90.

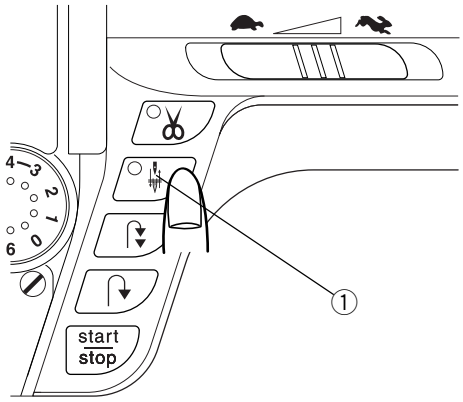
UWAGA: Nawlekacza nie można używać do igły podwójnej i skrzydełkowej.

Jeżeli nawlekacz nie chwyta pętelki, sprawdź igłę i jej położenie.

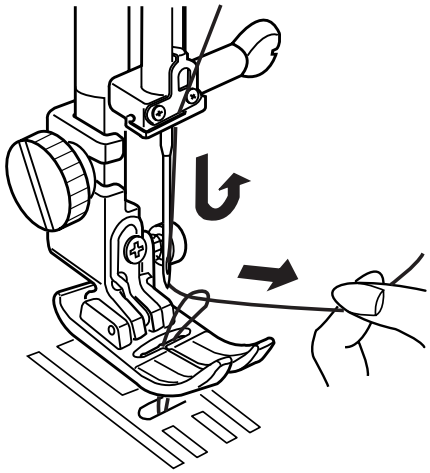
Wyciąganie nici ze szpulki bębenka



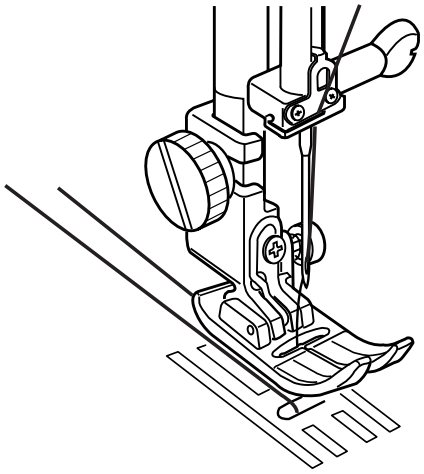
Włącz maszynę (ON). Podnieś stopkę dociskową i lekko lewą ręką przytrzymaj nić z igły.



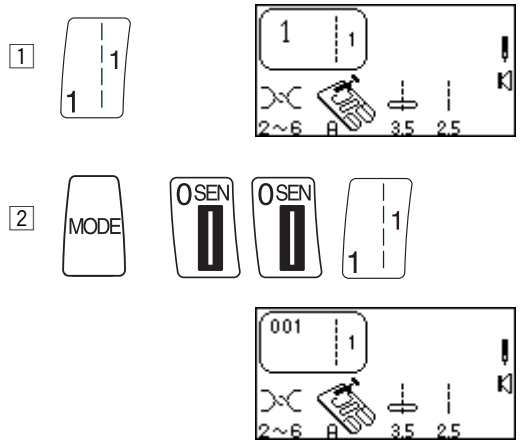
Aby wyciągnąć nić ze szpulki bębenka, dwukrotnie naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły 1.

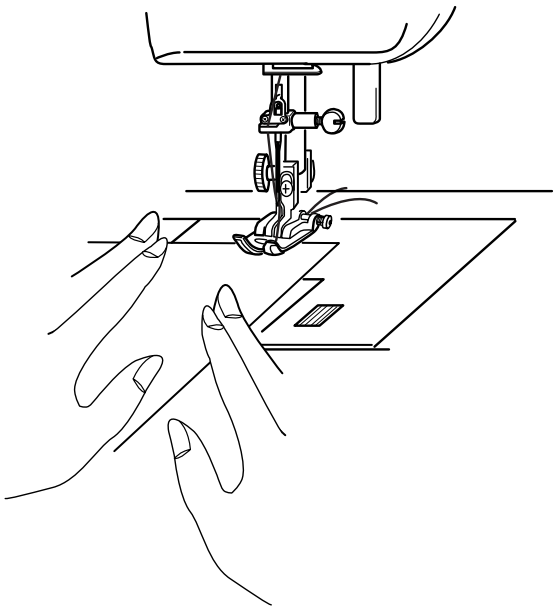


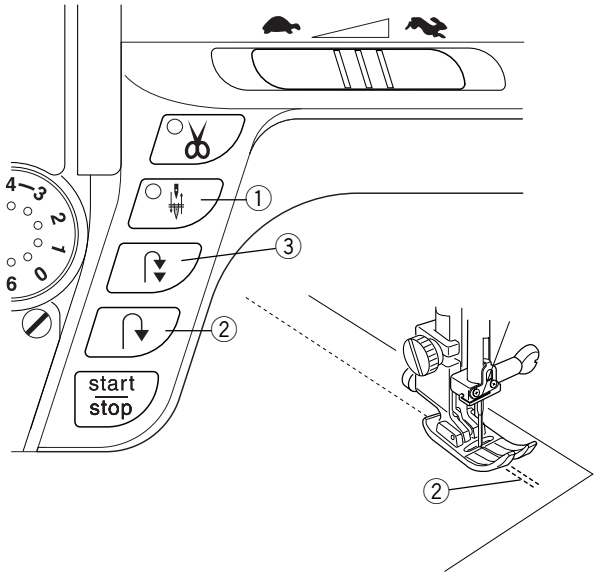
Pociągnij razem nić z igły z pętelką nici ze szpulki bębenka.



Poprowadź około 10 cm obu nici pod stopką i odciągnij je do tyłu.







ROZDZIAŁ III
Podstawy szycia

Jak wybrać ścieg

1 Wybierz ściegi 1 – 0 w trybie bezpośrednim naciskając odpowiedni przycisk.

2 Wybierz ściegi w trybie 3-cyfrowym naciskając przycisk „MODE" (TRYB), a następnie 3 odpowiednie przyciski.

Ustaw maszynę zgodnie z tym, co pokazuje wyświetlacz. Patrz strona 13.

Ścieg prosty

Po włączeniu maszyna jest automatycznie ustawiona na wykonywanie ściegu prostego igłą położoną centralnie. (Wyjątek: tryb szybkiego odzyskiwania. Patrz str. 14-15).

Ścieg prosty nadaje się do materiałów tkanych. Nadaje się również do marszczenia, fastrygowania, wszywania zamka, wykonywania ozdobnych zakładek,zawijania brzegów tkanin.

UWAGA: Przeszyj na próbę niepotrzebny skrawek materiału i sprawdź naprężenie nici. W razie potrzeby wyreguluj naprężenie. Patrz strona 21.

Rozpoczynanie szycia

Podnieś stopkę dociskową i włóż materiał blisko linii pomocniczych ściegu, znajdujących się na płytce ściegowej.

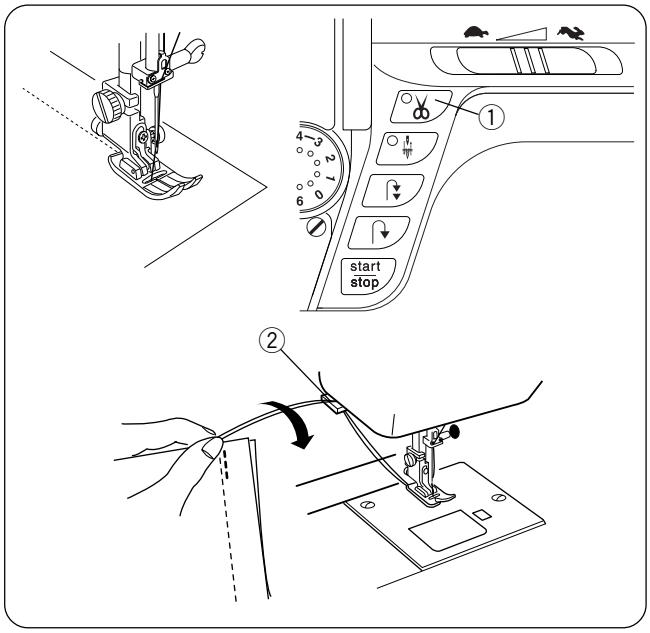
Przeciągnij nici w tył pod stopką i opuść stopkę. Aby opuścić igłę, naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły" 1 (pojawia się sygnał na wyświetlaczu).

Naciśnij pedał lub przycisk „START/STOP". Delikatnie poprowadź tkaninę wzdłuż linii pomocniczych ściegu tak, aby tkanina swobodnie się przesuwała.

Aby przerwać szycie, naciśnij przycisk „START/STOP" lub zdejmij stopę z pedału.

Zakańczanie szwu

Aby zabezpieczyć nici na początku lub na końcu szwu, naciśnij i przytrzymaj przycisk „REVERSE" 2.
LUB
Aby zakończyć szwy na początku lub na końcu ściegu, naciśnij przycisk „AUTO-LOCK" 3 zanim zaczniesz szyć lub kiedy zbliżasz się do końca szycia.



Ucinanie nici

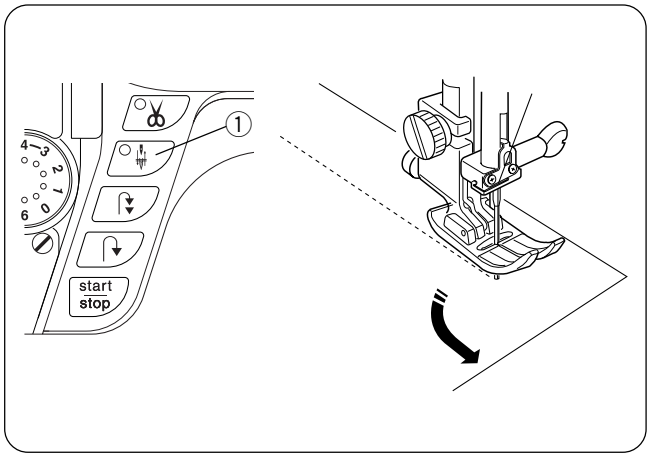
Po zakończeniu szycia naciśnij przycisk „Automatycznego ucinania nici” 1 (na wyświetlaczu pojawia się sygnał). (Zanim użyjesz mechanizmu automatycznego ucinania nici ustaw igłę w górze).

Podnieś stopkę i wyjmij materiał.

Przeciągnij obie nici do tyłu pod stopką.

LUB

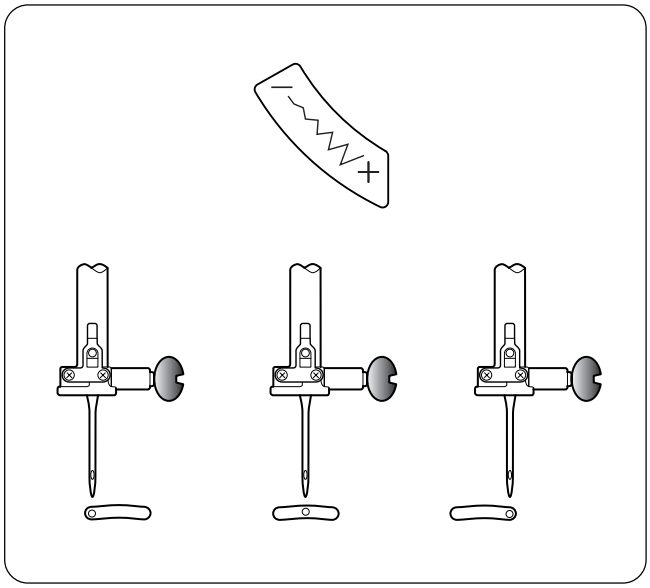
Specjalne lub grube ozdobne nici: Naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły”, aby podnieść igłę. Podnieś stopkę dociskową. Zdejmij tkaninę z maszyny; odciągnij nici do tyłu i tnij je za pomocą noża 2. (Nóż ucina nici zostawiając odpowiednią długość, aby wystarczyła do kolejnego ściegu).



Zmiana kierunku szycia

Zatrzymaj maszynę i naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły” 1, aby wbić igłę w tkaninę. Podnieś stopkę dociskową albo za pomocą dźwigni stopki albo dźwigni kolanowej.

Aby zmienić kierunek szycia, obróć tkaninę wokół igły. Opuść stopkę dociskową. Naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły”, aby z powrotem podnieść igłę. Szyj w nowym kierunku.



Regulacja położenia igły

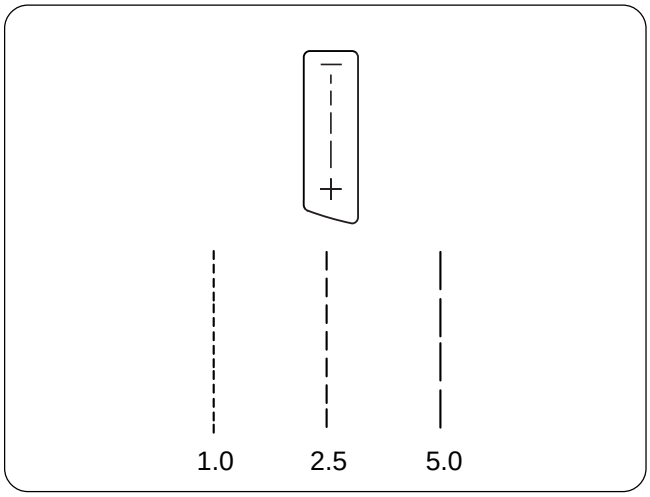
Po naciśnięciu przycisku „szerokość ściegu/położenie igły”, igła ustawi się w pozycji między 0.0 a 7.0.

Aby przesunąć igłę w lewo, naciśnij przycisk na górze / minus.

Aby przesunąć igłę w prawo, naciśnij przycisk na dole / plus.

1 położenie z lewej strony
2 położenie centralne
3 położenie z prawej strony

Przy ściegach 1, 6, 011, 012, 060, 061, 062 i 063 zmienia się położenie igły.

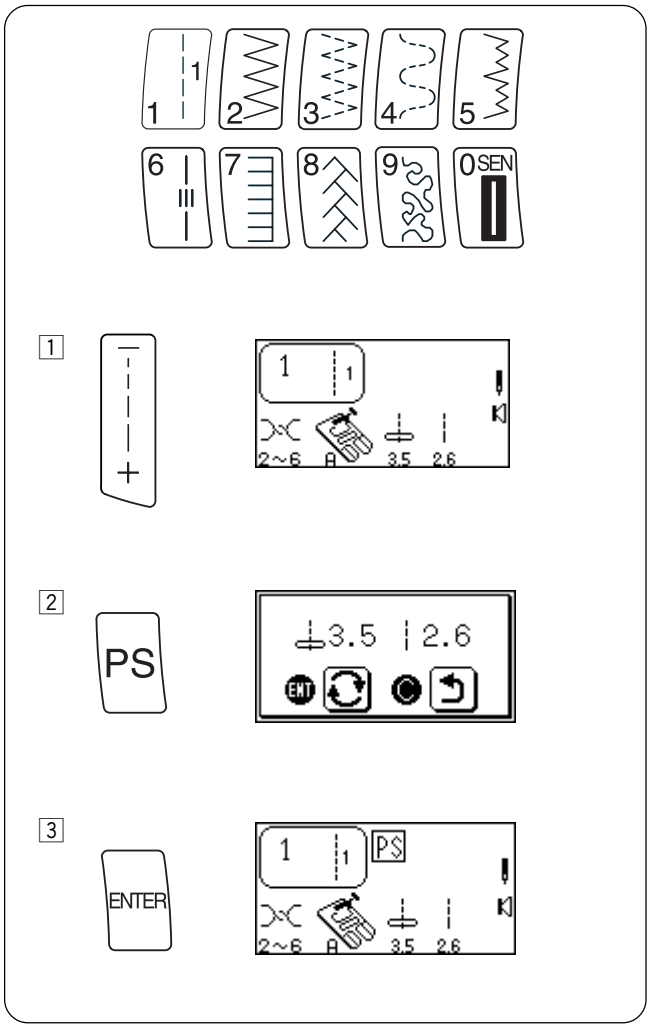


Regulacja długości ściegu

Naciskając przycisk „Długość ściegu” możesz ustawić długość ściegu na 0.00 lub pomiędzy 1.0 a 5.0.

Naciśnij przycisk na górze (minus), aby skrócić ścieg.

Naciśnij przycisk na dole (plus), aby wydłużyć ścieg.



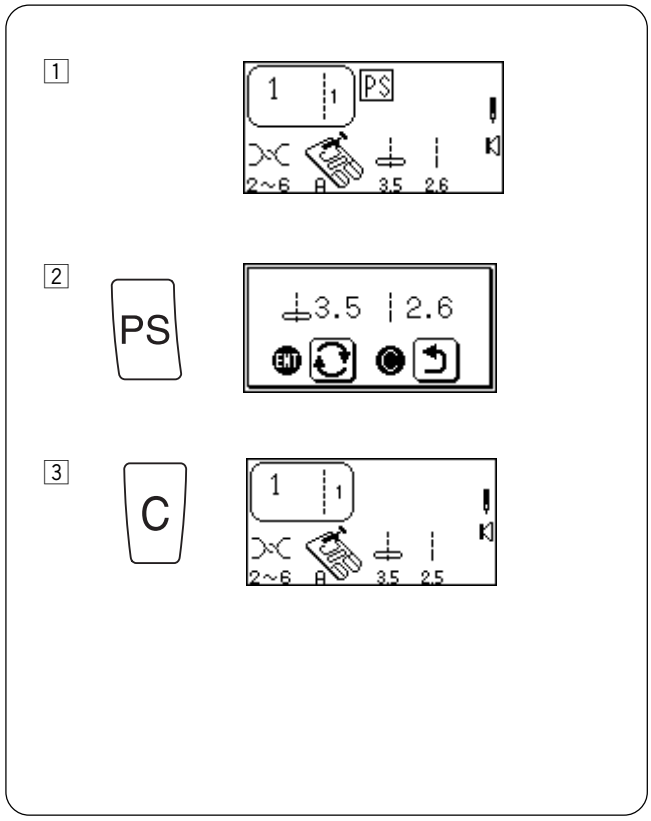
Programowanie osobistych ustawień

Ściegi 1-126 można zaprogramować i tym samym zastąpić fabryczne ustawienia.

1 Zmień długość ściegu na 2.6.

2 Naciśnij przycisk „Osobiste ustawienia”. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat.

3 Aby zachować osobiste ustawienia, naciśnij przycisk ENTER. Na wyświetlaczu pojawia się symbol PS, który pokazuje ścieg, który wszedł na miejsce ustawień fabrycznych.



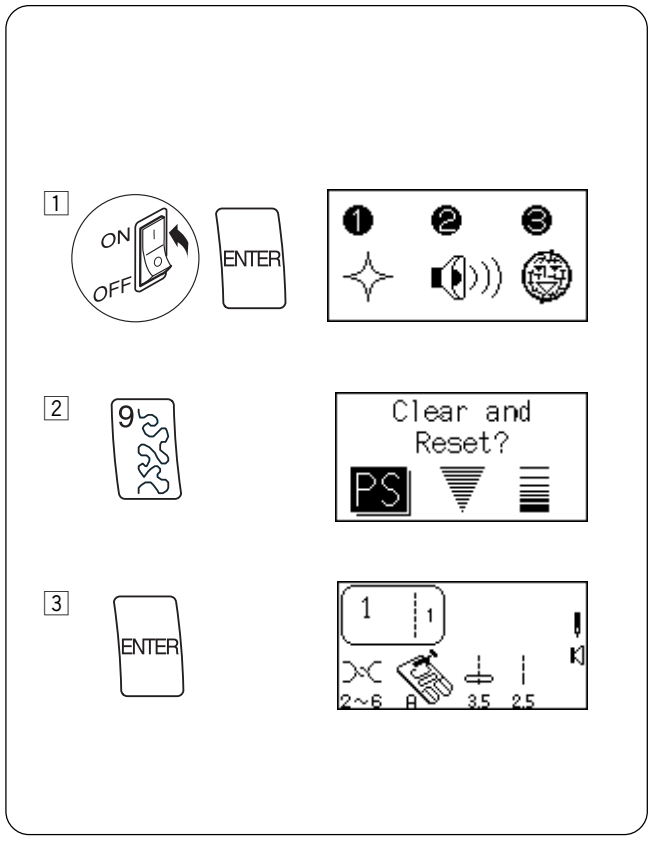
Kasowanie ściegu i powrót do fabrycznych ustawień

Można zresetować maszynę, aby powrócić do fabrycznych ustawień.

1 Wyświetl ścieg, który chcesz zresetować.

2 Naciśnij przycisk „Osobiste ustawienia”. Włącza się ekran.

3 Naciśnij przycisk „C”. Znika symbol PS, a wyświetlają się fabryczne ustawienia.



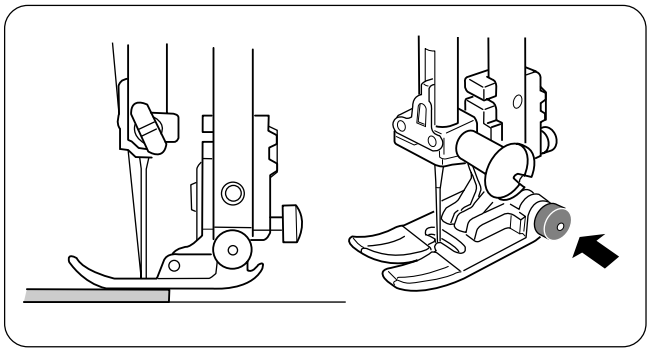
Kasowanie wszystkich ściegów i powrót do fabrycznych ustawień.

Można zresetować maszynę i zamienić wszystkie osobiste ustawienia ściegów na ustawienia fabryczne.

1 Wyłącz maszynę (OFF). Naciśnij przycisk ENTER, włączając jednocześnie maszynę (ON). Na ekranie pojawia się komunikat.

2 Naciśnij przycisk „9”. Włącza się ekran.

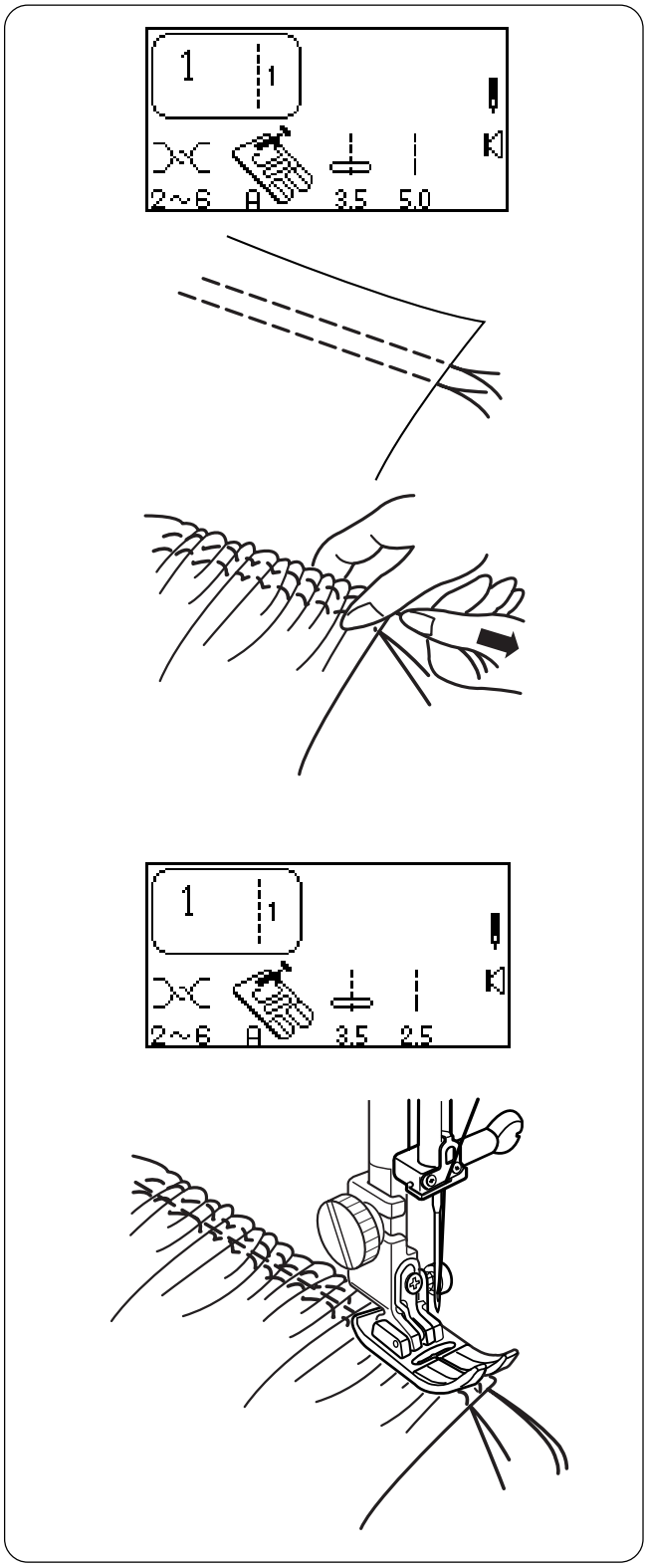
3 Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić i powrócić do fabrycznych ustawień.
LUB
Wyłącz maszynę (OFF), jeśli chcesz zrezygnować z resetowania i zostawić osobiste ustawienia.



Szycie grubych tkanin

Po wciśnięciu czarnego guzika, który znajduje się na stopce „A”, przed opuszczeniem stopki, stopka zostaje zamocowana w poziomie. Dzięki temu materiał jest równo podawany. Ułatwia to również szycie wielu warstw materiału, takich jak zakładki przy obrębianiu dżinsu.
Kiedy dojdziesz do miejsca, w którym zwiększa się grubość materiału, opuść igłę i podnieś stopkę. Wciśnij czarny guzik. Opuść stopkę i szyj dalej.
Guzik automatycznie się zwolni po przeszyciu kilku ściegów.

UWAGA: Przy grubszych tkaninach wydłuż ścieg, ustawiając go pomiędzy 3.0 a 4.0.



Fałdowanie

Fałdowanie/marszczenie polega na równym rozmieszczeniu bardzo małych fałd. Fałdowanie powstaje z jednego lub dwóch równoległych rzędów ściegu. Marszczenie wykonuje się z trzech lub więcej równoległych rzędów ściegów. Do tego celu najlepiej nadają się tkaniny cienkie i średniej grubości.

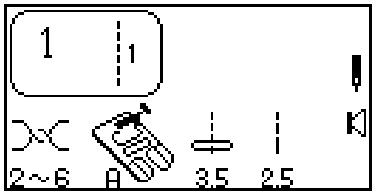
Zmniejsz naprężenie nici ustawiając regulator między 1 a 3. Wydłuż długość ściegu do 5.0.

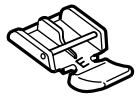
Przeszyj dwa równoległe rzędy szwów. Pierwszy rząd uszyj blisko nie obrębionej krawędzi materiału, używając krawędzi stopki jako prowadnika. Drugi rząd uszyj obok pierwszego, używając krawędzi stopki jako prowadnika. Na początku i na końcu każdego rzędu zostaw długie odcinki nici.

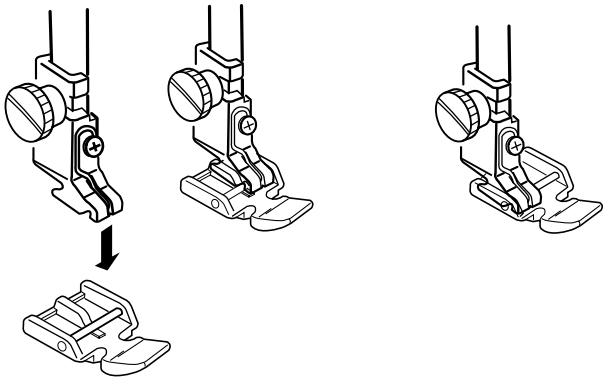
Z każdego końca wyciągaj równocześnie nici ze szpulki bębenka, aż materiał odpowiednio się zmarszczy. Zrób supełki na wszystkich końcach nici i równomiernie rozmieść fałdy.

Ustaw regulator naprężenia nici na 4 i skróć długość ściegu do 2.5.

Wykonaj szew między dwoma rzędami ściegów, aby wzmocnić fałdowanie.
LUB
Połóż fałdowany materiał na płasko rozłożonym materiale i zszyj razem obie tkaniny szyjąc bezpośrednio na drugim rzędzie fałdujących ściegów.







Wszywanie zamka

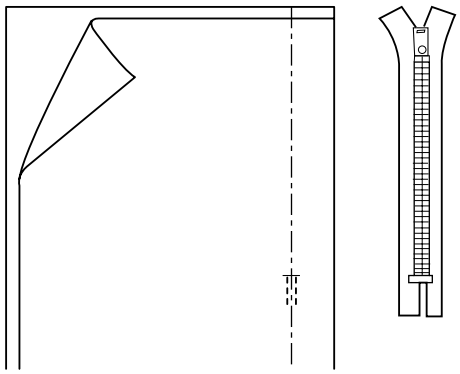
Wszywanie zamka błyskawicznego

Zamki błyskawiczne często wszywa się z boków spódnic lub spodni.

Zamiast standardowej stopki metalowej A, użyj stopki do zamków E.

Załóż stopkę do zamków E tak, aby beleczka weszła w rowek na uchwycie.

- Aby przeszyć lewą stronę zamka, załóż stopkę z prawej strony.
- Aby przeszyć prawą stronę zamka, załóż stopkę z lewej strony.

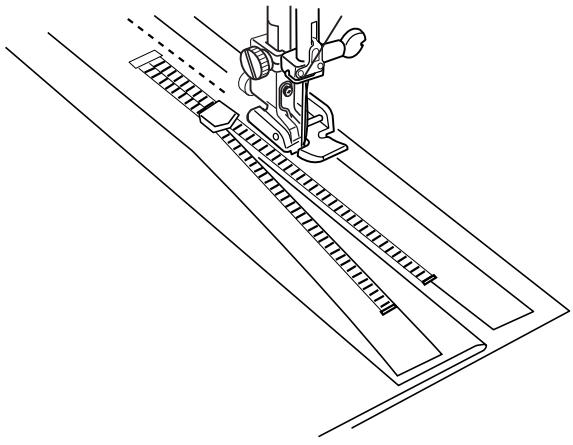


Przygotowanie materiału

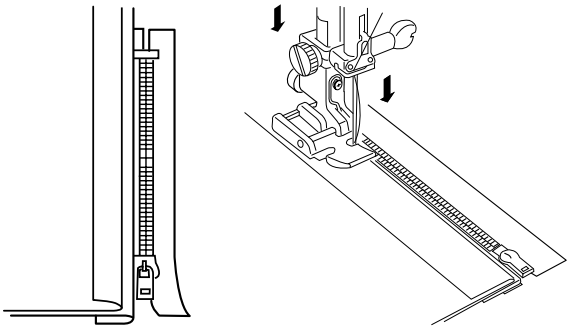
Do rozmiaru zamka dodaj 1 cm. Zaznacz miejsce na otwarcie zamka.

Złóż materiał prawymi stronami do siebie i przeszyj pod miejscem wszycia zamka. (Uważaj, aby ściegiem wstecznym przeszyć tuż pod miejscem wszycia zamka).

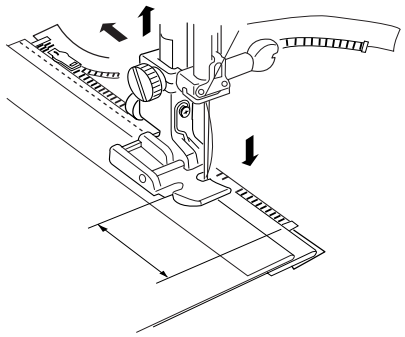
Wydłuż długość ściegu do 5.0 i sfastryguj miejsce na zamek. Całość zaprasuj.



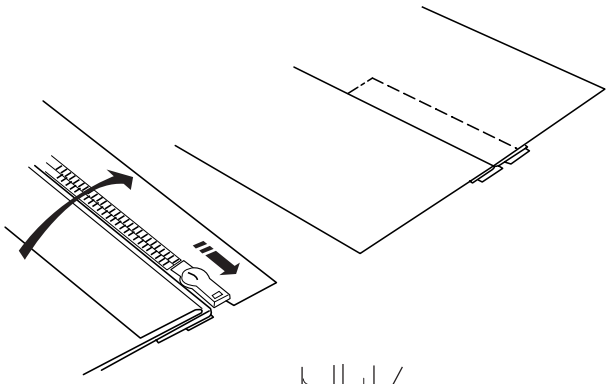
Otwórz zamek i połóż go na zakładce wierzchem w dół. Ząbki znajdują się na linii szwu, a góra zamka jest oddalona o 1 cm od krawędzi materiału. Załóż stopkę z lewej strony. Fastrygując przyszyj zamek, szyjąc od dołu do góry.



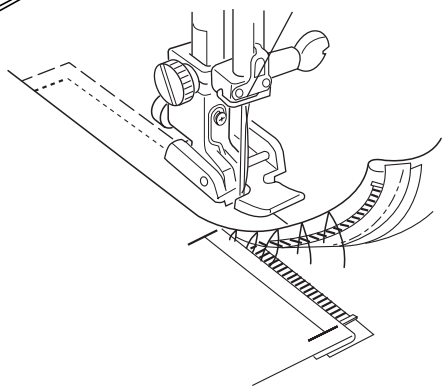
Zasuń zamek. Odwróć zamek wierzchem do góry (naddatek materiału po prawej stronie tworzy małą zakładkę na linii fastrygi) i wyrównaj ząbki zamka z linią szwu. Załóż stopkę z prawej strony. Przestaw długość ściegu prostego na 2.5. Zaczynając od dołu zszyj zakładkę i taśmę zamka.



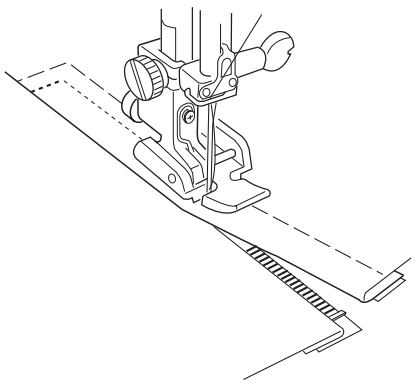
Zatrzymaj się tuż przed suwakiem na taśmie zamka. Lekko wbij igłę w materiał. Podnieś stopkę i otwórz zamek. Opuść stopkę i dokończ szew.



Zasuń zamek i rozłóż płasko materiał prawą stroną do góry. Sfastryguj otwarty naddatek i taśmę zamka.

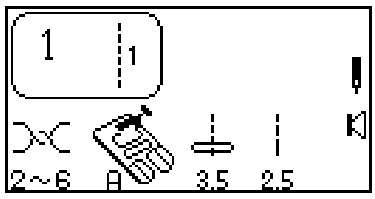


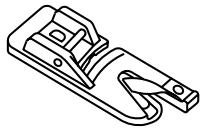
Przełóż stopkę na lewą stronę. Prowadź krawędź stopki wzdłuż ząbków zamka i zszyj materiał i taśmę zamka. Zatrzymaj się mniej więcej 5 cm od góry zamka. Lekko wbij igłę w tkaninę. Podnieś stopkę, wyciągnij fastrygi z linii szwu i otwórz zamek.

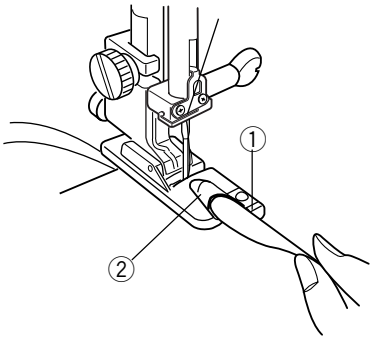


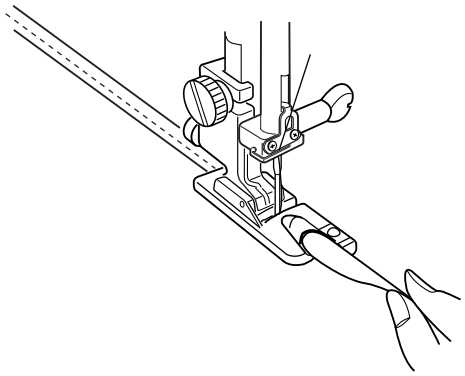
Opuść stopkę i dokończ szew, uważając, aby zakładka była równa.

Wyciągnij pozostałe fastrygi.









Zawijanie brzegów tkaniny

Jest to prosty, ale profesjonalny sposób na wykonywanie zawinięć. Spiralka, w jaką wyposażona jest stopka do zawijania, podwija krawędź materiału i w ten sposób powstaje rulonik. Najlepiej nadają się do tego tkaniny cienkie i przezroczyste, których używa się do szycia strojów ślubnych.

Załóż stopkę zawijającą D.

Utnij naroża materiału (wielkości około 6.5 mm), aby zlikwidować zgrubienia.

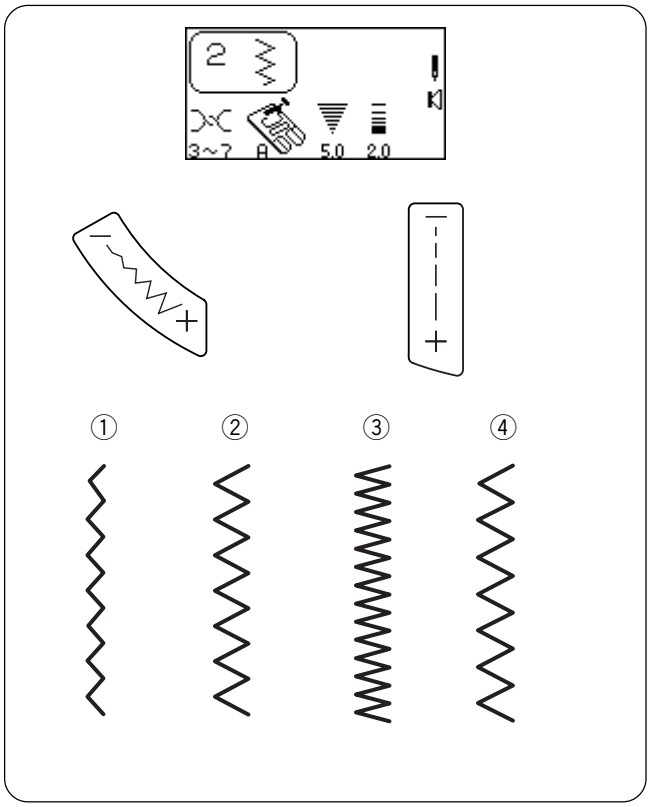
Zrób podwójną 3 mm zakładkę o długości około 8 cm.

Ustaw krawędź zawinięcia równo w linii z wewnętrzną krawędzią prawego ramienia stopki 1. Używaj tego miejsca na stopce jako prowadnika. Opuść stopkę. Wykonaj 3 lub 4 szwy, trzymając jednocześnie nici z igły i szpulki bębenka. Zatrzymaj się.

Wbij igłę w materiał i podnieś stopkę. Włóż złożoną część materiału w spiralę stopki 2

Opuść stopkę i szyj dalej; podnoś krawędź materiału, co ułatwia równe podawanie.

UWAGA: Dla odmiany można użyć ściegu zygzakowego o szerokości 1.0 – 2.0.



Ścieg zygzakowy

Ścieg zygzakowy jest ściegiem bardzo różnorodnym. Łatwo zmienia swoją szerokość i długość. Ścieg zygzakowy nadaje się do obrębiania, wykonywania wąskich zawinięć, naszywania aplikacji ze ściegu gładkiego. Można nim również wykonywać piękne monogramy.

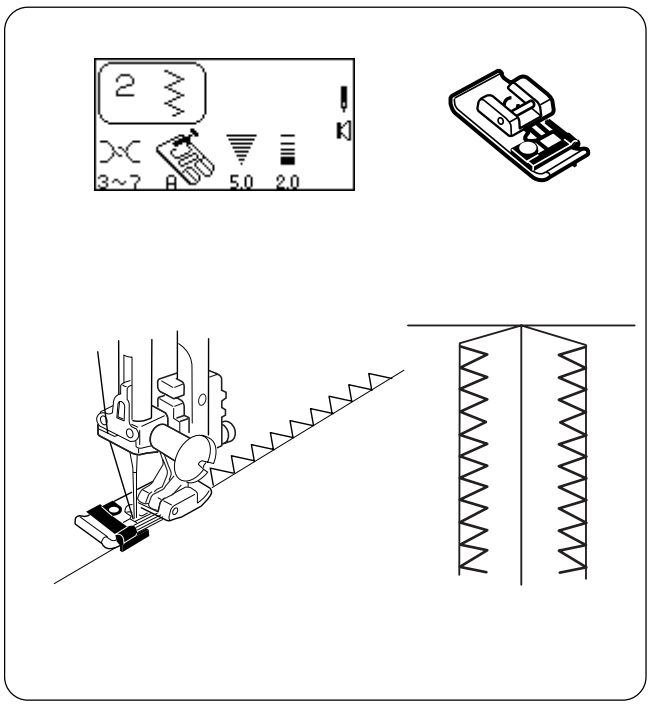
Wybierz 2.

Regulacja szerokości i długości ściegu

Aby zmienić szerokość i długość ściegu, naciśnij „-” lub „+” na przyciskach.

1 ścieg węższy (niższa wartość)
2 ścieg szerszy (wyższa wartość)
3 ścieg krótszy (niższa wartość)
4 ścieg dłuższy (wyższa wartość)

UWAGA: Ustawienia można zmieniać podczas szycia.



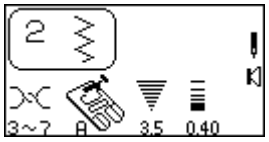
Obrębianie

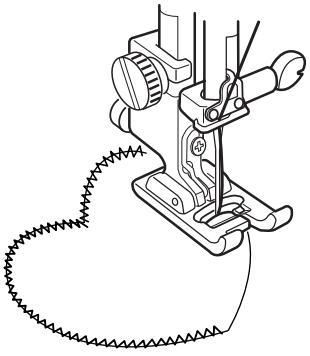
Zwykły ścieg zygzakowy jest stosowany do wykańczania nie obrębionych krawędzi (obrębiania) większości tkanin, co zapobiega strzępieniu się. To najszybszy sposób na wykończenie krawędzi.

Wybierz 2.
Załóż stopkę owerlokową C.

- Używając stopki owerlokowej C nie ustawiaj szerokości ściegu poniżej 5.0, ponieważ igła mogłaby uderzyć w znajdujące się na stopce drucik.

Przyłóż krawędź materiału do czarnego prowadnika na stopce. Szyj.





Wykonywanie aplikacji ściegiem gładkim

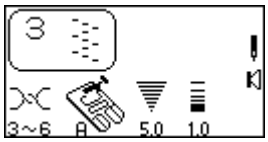
Ścieg zygzakowy jest często stosowany do naszywania aplikacji, wykonywania monogramów, łodyg kwiatów i płatków. (Krótki zygzak tworzy ścieg wypukły). Najlepiej nadają się nici ze 100% bawełny, sztucznego jedwabiu i jedwabne.

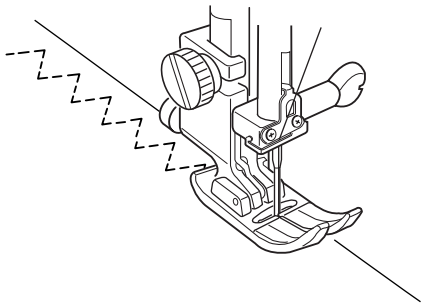
- Aby wykonać prawidłowy ścieg, przyłóż do tkaniny usztywniacz.

Wybierz 2.
Załóż stopkę do ściegu gładkiego F.
Zmniejsz szerokość ściegu do 3.5, a długość ściegu do 0.40.

Przygotowanie do naszycia aplikacji

1. Na lewej stronie cienkiego materiału zaprasuj tkaninę usztywniającą.
2. Wytnij formę aplikacji. Przyklej wzór do materiału.
3. Naszyj aplikację, prowadząc igłę po linii obrazka.
4. Kiedy dotrzesz do miejsca, w którym trzeba skręcić, wbij igłę w materiał po zewnętrznej stronie skrętu. Podnieś stopkę, obróć tkaninę, opuść stopkę i szyj dalej. (Może zajść konieczność ustawienia docisku stopki na 2).



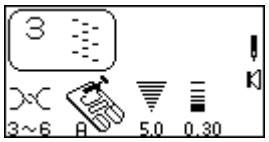


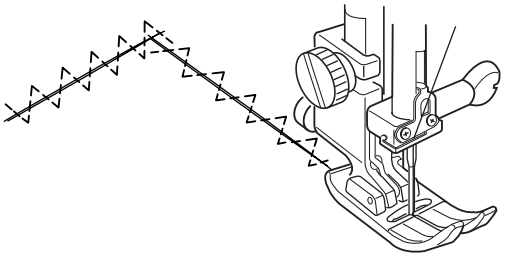
Potrójny zygzak

Potrójny zygzak (często nazywany zygzakiem złożonym) stosowany jest do wykańczania nie obrębionych krawędzi tkanin syntetycznych i innych, które łatwo się marszczą. Wykonany tym ściegiem brzeg jest bardziej płaski i równy niż brzeg przeszyty zwykłym zygzakiem. Jest doskonały do cerowania i zszywania rozdarć.

Wybierz 3.

Włóż materiał pod stopkę tak, aby igła odsuwała się na prawo lub odetnij nadmiar materiału.



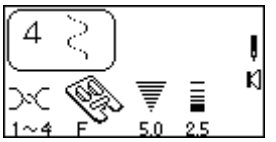


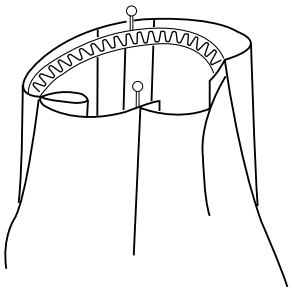
Zszywanie rozdarcia

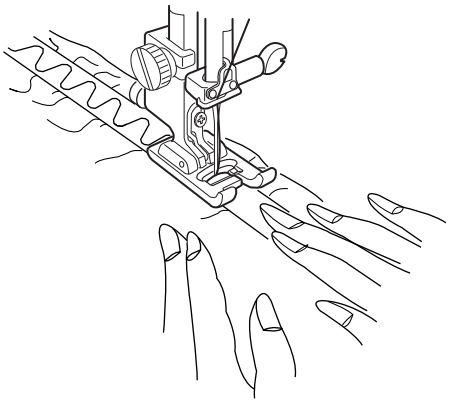
Złącz razem rozdarte brzegi, a na lewej stronie przyklej kawałek tkaniny łączącej nieco większej niż rozdarcie.

Wybierz 3.
Zmniejsz długość ściegu do 0.20 – 0.50.

Zacznij szyć nad rozdarciem. Zszywaj dalej, łącząc razem brzegi rozdarcia. Zatrzymaj się tuż za końcem rozdarcia. W zależności od rodzaju rozdarcia, może zajść konieczność 2- lub 3-krotnego przeszycia.







Ścieg gumkowy

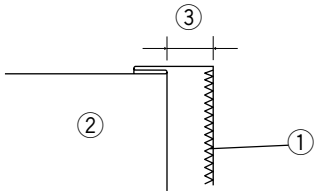
Delikatna serpentyna, która może być wykorzystania jako ścieg ozdobny lub do naszywania gumek bezpośrednio na tkaninę, bez konieczności wykonywania tunelu.

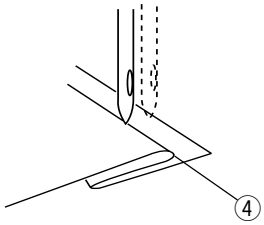
Wszywanie gumki

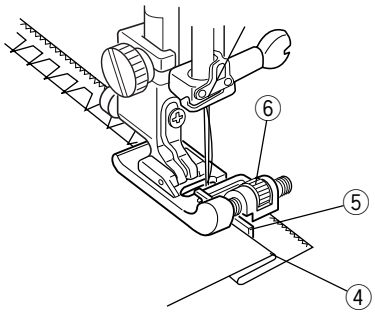
Wybierz 4.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

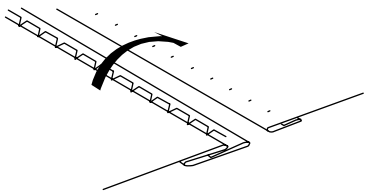
1. Podziel gumkę i tkaninę na równe części.
2. Dopasuj gumkę do tkaniny.
3. Środek gumki umieść pod środkiem stopki i naszyj ją tak, aby gumka równo się rozciągała.

UWAGA: Możesz wybrać ściegi 3, 013 lub 014. (długość ściegu powinna wynosić 2.5 lub więcej).









Ściegi kryte

Elastyczny ścieg kryty 5 doskonale wykańcza dolne podwinięcia i rękawy.

Przy nieelastycznych tkaninach zastosuj ścieg kryty do materiałów tkanych (064). Zanim wykonasz ścieg kryty, obręb krawędź podwinięcia zygzakiem lub potrójnym zygzakiem 1.

Wybierz 5 lub za pomocą klawisza „MODE" (TRYB) wybierz 064.

Zrób zakładkę z naddatku podwinięcia i zaprasuj. Następnie włóż pod spód tak, by prawa strona stykała się z prawą stroną. Po prawej stronie zostaw rezerwę 3 6.5 – 10mm.

2 Lewa strona materiału.

Połóż materiał (lewą stroną na wierzch) w taki sposób, aby złożony brzeg 4 znalazł się po lewej stronie prowadnika 5. Opuść stopkę dociskową. Przekręć koło napędowe, aby sprawdzić, czy szeroka część zygzaka chwyta tylko jedno lub dwa włókna zakładki. Na pojedynczej warstwie materiału powstanie ścieg prosty (lub wąska część zygzaka).

Kiedy zachodzi konieczność wyregulowania prowadnika: wyciągnij igłę z materiału, podnieś stopkę, przekręć nakrętkę regulującą 6 i przesuń prowadnik w prawo lub w lewo. Na nowo dopasuj materiał do prowadnika, za pomocą koła napędowego sprawdź, jak porusza się igła, opuść stopkę i uszyj rąbek.

Rozłóż materiał tak, aby prawa strona była na wierzchu. Ściegi powinny być prawie niewidoczne.

UWAGA: Jeżeli igła będzie chwytać zbyt dużo zakładki, na prawej stronie widać będzie szwy.

Różne rodzaje dziurek

Do każdego rodzaju dziurki potrzebna jest tkanina łącząca, o takiej samej grubości jak materiał. Tkanina łącząca ma szczególne znaczenie przy wykonywaniu dziurek na materiałach elastycznych.

0 or 071

Klasyczna dziurka (czujnik lub 4-stopniowa pamięć)
Jest to najczęściej spotykana dziurka, jaką można zobaczyć na bluzkach, koszulach, spodniach, itp. Na obu końcach są rygielki, a boki powstają z gęsto zbitego ściegu zygzakowego.

072

Klasyczna dziurka odzieżowa
Przez taką dziurkę łatwo przechodzi nóżka, znajdująca się przy dużych guzikach, przyszywanych do płaszczy i kurtek.

073

Zaokrąglona dziurka konfekcyjna
To odmiana klasycznej dziurki w kształcie dziurki od klucza.

074

Dziurka elastyczna
Polecana do dzianin i dżerseju. Nadaje ubraniu ozdobny akcent.

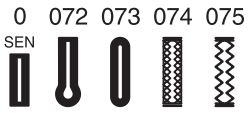
075

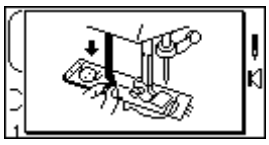
Dziurka trykotowa
Uproszczona wersja dziurki elastycznej.

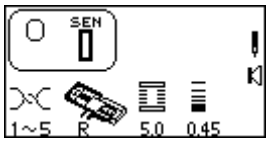
076

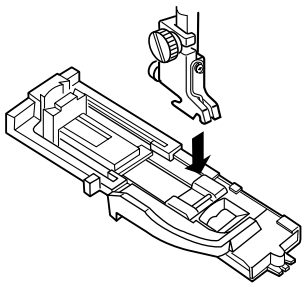
Dziurka cięta (4-stopniowa pamięć)
Dziurka wykonywana przez ubranie i wzmocnienie przed nałożeniem flizeliny (materiału usztywniającego). Otrzymujemy wykończony brzeg tkaniny, dopasowany do potrzeb klienta. Taką dziurkę często spotyka się na ubraniach z naturalnych włókien.

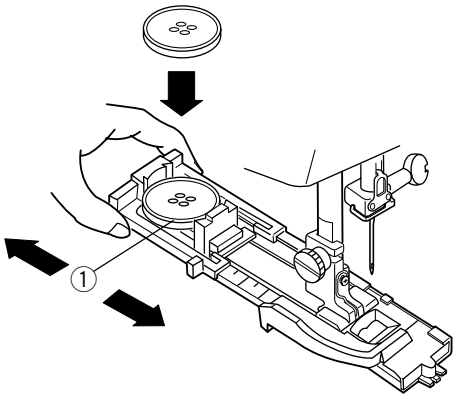
Wykonaj próbną dziurkę na niepotrzebnym skrawku materiału, takiego samego, na którym chcesz wykonać dziurkę. Dodaj tkaninę łączącą i każdy konieczny naddatek. Jest to konieczne, aby mieć pewność, że styl dziurki pasuje do rodzaju materiału.

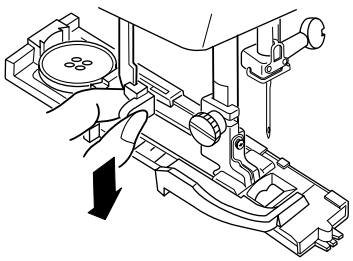












Czujnik dziurek (Dziurki wykonywane całkowicie automatycznie)

Wybierz rodzaj dziurki – od 0, 072 do 075.

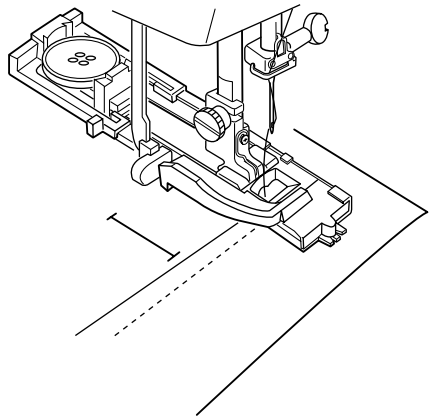
Na wyświetlaczu na krótko pojawi się rysunek informujący o obniżeniu dźwigni dziurki. Zmień szerokość dziurki, aby dopasować tkaninę i nici. Patrz strona 48.

Przy zakładaniu stopki do dziurek (R) pamiętaj o tym, że oprawka guzika powinna znajdować się z tyłu stopki.

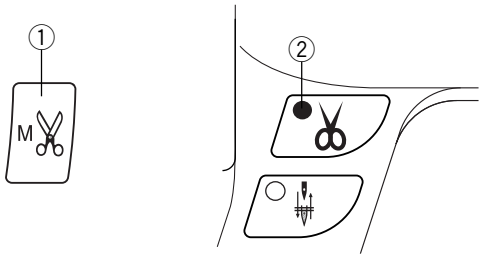
Odciągnij oprawkę guzika do tyłu 1 i włóż do niej guzik. Dociśnij mocno oprawkę i zaciśnij ją wokół guzika.

Po umieszczeniu guzika w automatycznej stopce do dziurek (R), maszyna automatycznie ustawia rozmiar dziurki. Oprawka pasuje do guzików o średnicy między 0.5 cm a 2.5 cm. Jeśli średnica przekracza 2.5.cm, patrz strona 50.

Opuść dźwignię dziurki maksymalnie w dół.

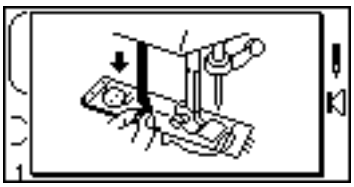


Zaznacz na materiale miejsce na dziurkę. Przeciągnij **obie nici** w lewo **pod stopką**. Włóż materiał pod stopkę i kręcąc kołem napędowym opuść igłę w miejscu, w którym zaczynasz szycie dziurki. Następnie opuść stopkę do dziurek.

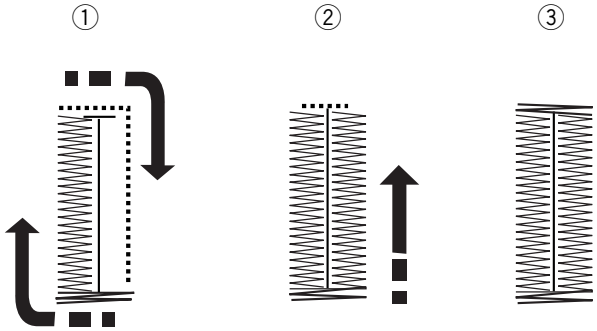


Przycisk pamięci automatycznego ucinania nici

Maszynę można zaprogramować tak, aby automatycznie ucinała nici po zakończeniu dziurki. Aby zaprogramować maszynę – po wybraniu rodzaju dziurki, ale zanim zaczniesz szyć, naciśnij przycisk „Pamięć automatycznego ucinania nici" 1; na wyświetlaczu zapali się lampka 2.



Zacznij szyć. Jeżeli nie opuścisz dźwigni dziurki, maszyna zatrzyma się, a na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie. Opuść dźwignię i szyj.



Podczas szycia dziurki wyświetlacz pokazuje aktualnie szytą część dziurki.

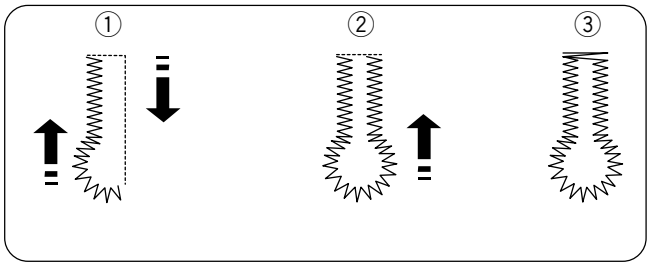
0 klasyczna dziurka (czujnik)

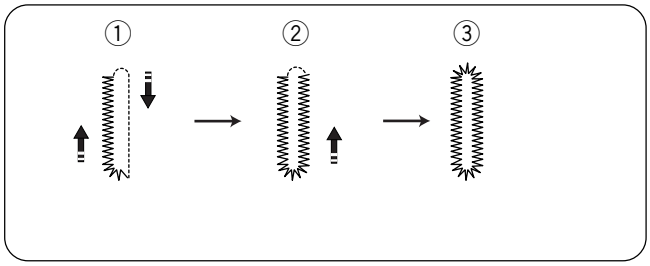
Maszyna automatycznie uszyje:

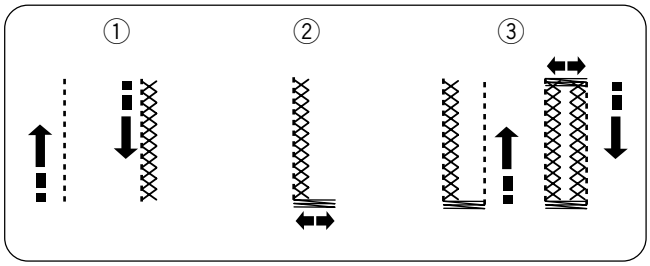
1 rygielek z przodu, zygzakiem do tyłu przeszyje lewą stronę, ściegiem prostym w prawo i prawą stronę do przedniego rygielka
2 zygzakiem do tyłu przeszyje prawą stronę
3 następnie tylny rygielek i zatrzyma się

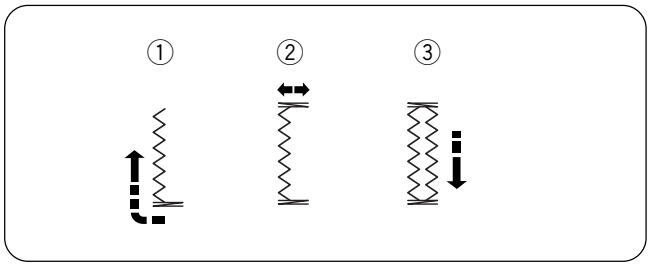
Inna wersja – dziurka wzmocniona

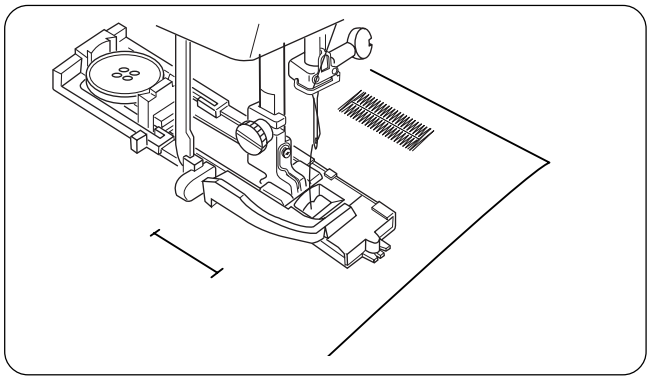
Doskonała do grubych tkanin. Kiedy skończysz obrzucanie klasycznej dziurki, nie podnoś stopki dociskowej. Po prostu zacznij szyć jeszcze raz, szyjąc dokładnie po pierwszej dziurce.

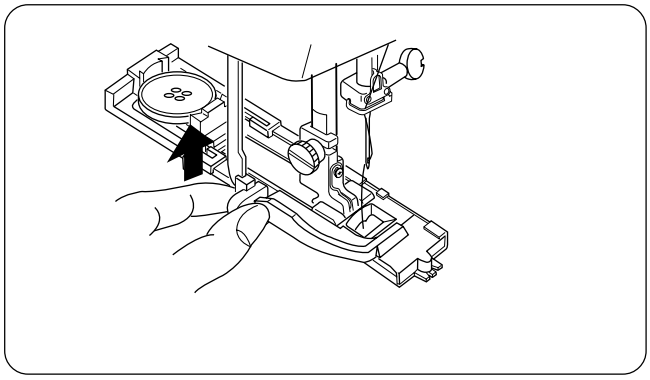












Naciśnij przycisk „MODE", aby wejść do trybu 3-cyfrowego i wykonać dziurki 072 – 076

072 klasyczna dziurka w kształcie dziurki od klucza
Maszyna automatycznie uszyje:
1 Lewą połowę przodu dziurki odzieżowej, zygzakiem do tyłu przeszyje lewą stronę i ściegiem prostym prawą stronę do przodu
2 Prawą połowę przodu dziurki odzieżowej, zygzakiem do tyłu przeszyje prawą stronę
3 Tylny rygielek i zatrzyma się

073 zaokrąglona dziurka konfekcyjna
Maszyna automatycznie uszyje:
1 lewą połowę przedniej dziurki konfekcyjnej, zygzakiem do tyłu przeszyje lewą stronę i ściegiem prostym prawą stronę do przodu
2 prawą połowę przedniej dziurki konfekcyjnej i zygzakiem do tyłu prawą stronę
3 zaokrągli tył i zatrzyma się

074 Elastyczna dziurka
Maszyna automatycznie uszyje:
1 ściegiem prostym do tyłu lewą stronę, a ściegiem krzyżykowym lewą stronę do przodu
2 przedni rygielek
3 ściegiem prostym do tyłu prawą stronę, tylny rygielek, ściegiem krzyżykowym prawą stronę do przodu i zatrzyma się

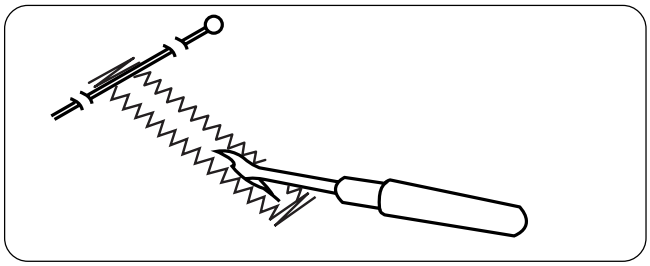
075 Dziurka do dzianin
Maszyna automatycznie uszyje:
1 przedni rygielek, a potrójnym zygzakiem do tyłu lewą stronę
2 tylny rygielek
3 potrójnym zygzakiem prawą stronę do przodu i zatrzyma się

Gdy dziurka jest gotowa i maszyna przestanie szyć, podnieś stopkę.

Szycie następnych dziurek

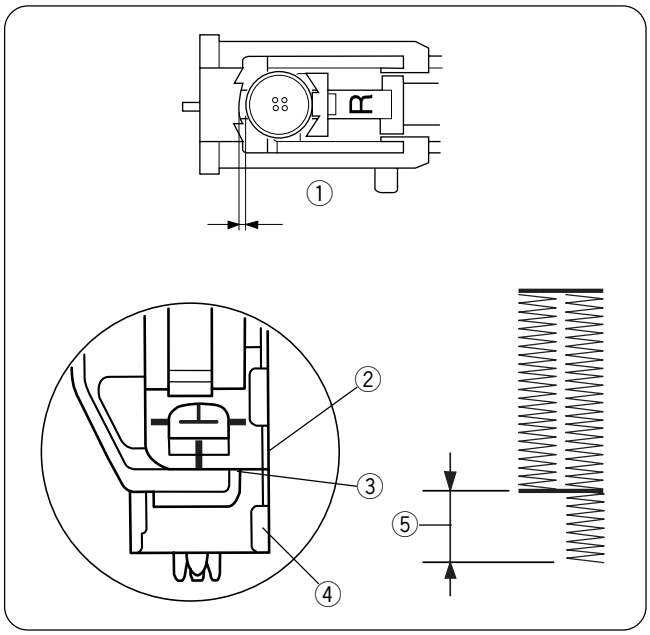
Aby uszyć następną dziurkę – podnieś stopkę, przesuń materiał, opuść stopkę i szyj.

Po skończeniu szycia, podnieś maksymalnie do góry dźwignię do dziurek.



Rozcinanie dziurki

Wbij szpilkę w środek obu rygielków, co zapobiegnie przecięciu szwów. Rozcinaczem do szwów przetnij dziurkę.

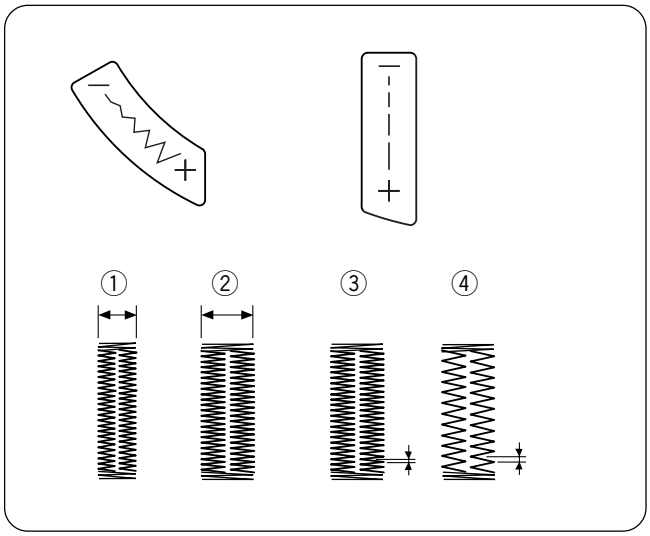


Rozwiązywanie problemów

Jeżeli guzik jest bardzo gruby i niełatwo go dopasować do próbnej dziurki, można wydłużyć dziurkę odciągając jeszcze dodatkowo w tył oprawkę na guzik z tyłu stopki. O taką długość powiększy się dziurka.

Sprawdź, czy między suwakiem a zaczepem sprężynowym nie ma przerwy. Jeśli jest luka, boki dziurki będą miały różną długość 5.

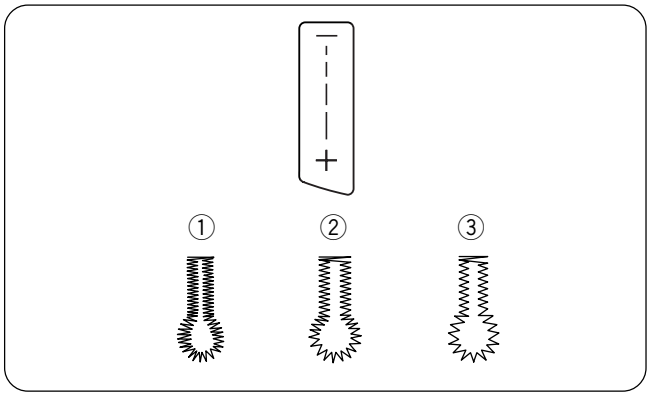
1 Oprawka guzika
2 Suwak
3 Nie powinno być żadnej przerwy
4 Zaczep sprężynowy
5 Nieprawidłowo wykonana dziurka (różne długości)



- **Jak zmienić szerokość i długość ściegu dziurki**

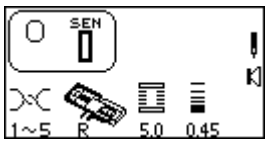
Aby dostosować dziurkę do grubości tkaniny i nici, naciśnij „-” lub „+” na przyciskach.

1 ścieg węższy
2 ścieg szerszy
3 ścieg krótszy
4 ścieg dłuższy



- **Dopasuj długość ściegu dziurki odzieżowej do rodzaju tkaniny i nici**

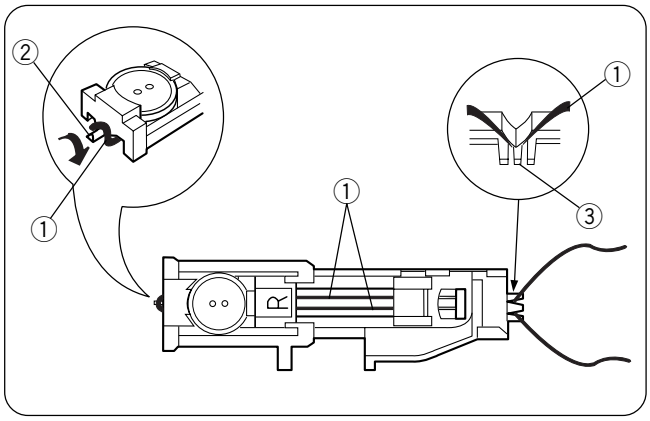
1 0.3 – cienkie tkaniny (cienka bawełna i batyst)
2 0.4 – tkaniny o średniej grubości (gabardyna, płótno lniane i wełna)
3 0.8 – grube tkaniny (flausz i tkaniny polarowe)



Dziurka z kordu

Dziurka z kordu jest często spotykana na płaszczach i innych ubiorach, do których potrzebne są wzmocnione dziurki. Nić kordu wzmacnia i podkreśla dziurkę.

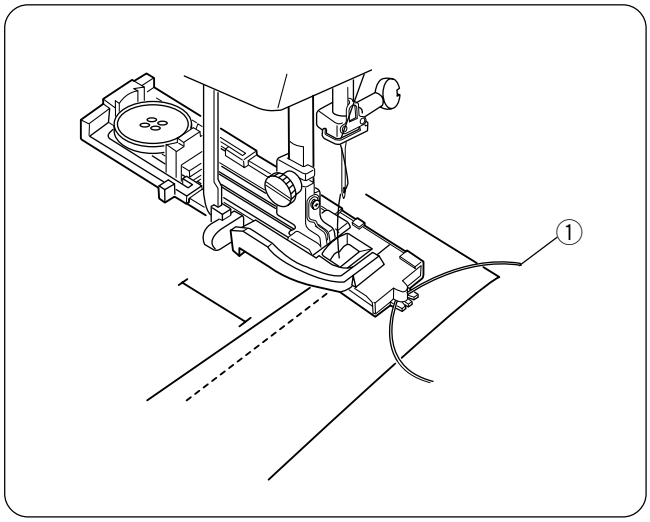
Uszyj dziurkę z kordu postępując tak samo, jak w przypadku klasycznej dziurki



- Ustaw tak szerokość ściegu, aby dopasować ją do grubości kordu.

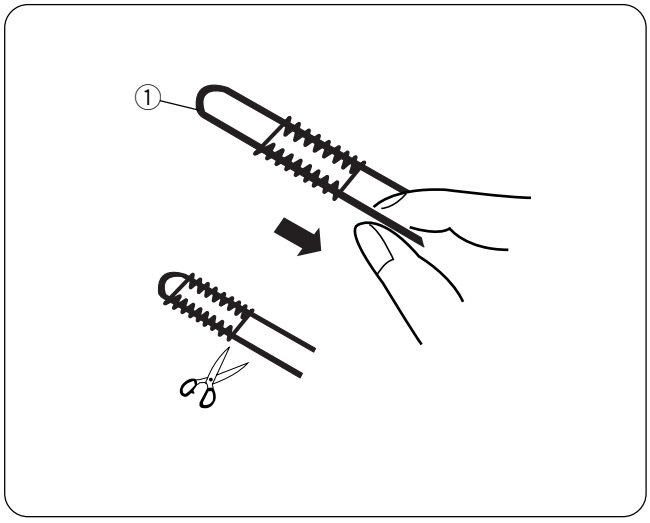
Podnieś stopkę do dziurek, zahacz kord 1 o zaczep 2 z tyłu stopki do dziurek. Przeciągnij końcówki kordu do przodu pod stopką.

Umieść kord w widełkach 3 z przodu stopki, aby mocno uchwycić końcówki.



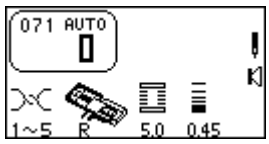
Za pomocą koła napędowego opuść igłę, aby wbiła się w materiał w miejscu, w którym zaczniesz szyć dziurkę i opuść stopkę.

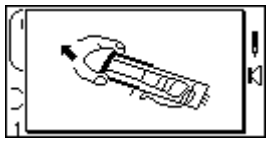
Naciśnij pedał i powoli szyj dziurkę. Każda strona dziurki i rygielki uformują się nad kordem 1. Zdejmij materiał z maszyny i utnij tylko nici szyjące.



Pociągnij lewy koniec kordu 1, aby go naprężyć. Przewlecz koniec przez igłę do cerowania, przeciągnij ją na lewą stronę i utnij.

Rozetnij dziurkę.



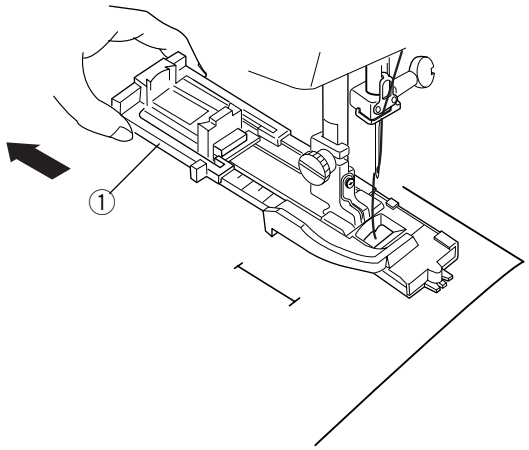


071 Klasyczna dziurka (pamięć 4-stopniowa)

Ten rodzaj dziurki jest szczególnie polecany do wielkich nowoczesnych guzików lub dla celów dekoracyjnych. Do wszystkich dziurek trzeba użyć tkaniny łączącej, dopasowanej do grubości tkaniny.

Uszyj próbną dziurkę na niepotrzebnym skrawku materiału.

Wybierz 071. Na wyświetlaczu na krótko pojawią się dwa komunikaty.

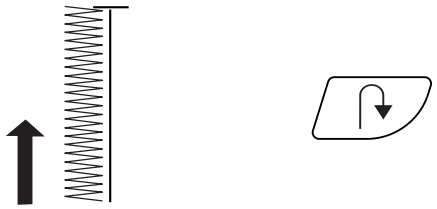


Użyj stopki do dziurek R lub B. Jeżeli wybierzesz stopkę R, rozciągnij maksymalnie oprawkę guzika 1 (maksymalna wielkość w tym rodzaju stopki wynosi 3.2 cm).

NIE opuszczaj dźwigni stopki do dziurek.

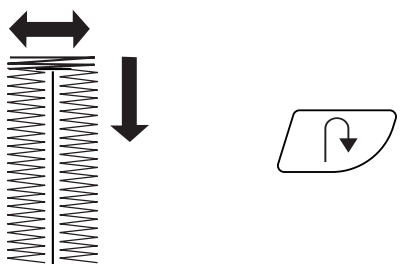
Dopasuj szerokość ściegu do rodzaju tkaniny i nici. Patrz strona 45.

Zaznacz na materiale miejsce na dziurkę. Włóż **obie nici pod stopkę** i przeciągnij je w lewo. Włóż materiał pod stopkę i za pomocą koła napędowego opuść igłę w miejscu, w którym zaczniesz szyć. Opuść stopkę.



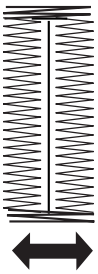
Zacznij szyć – zygzakiem do tyłu lewą stronę. Zatrzymaj się po uszyciu żądanej długości dziurki.

Naciśnij przycisk „Reverse” (wsteczny).

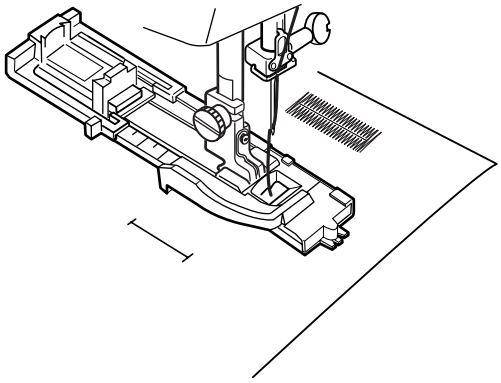


Zacznij szyć – tylny rygielek i zygzakiem do przodu prawą stronę. Zatrzymaj się w miejscu przeciwległym do punktu, w którym zaczyna się dziurka.

Naciśnij przycisk „Reverse” (wsteczny)

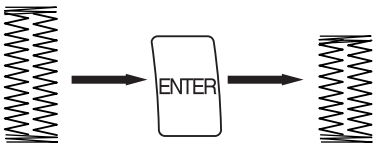


Zacznij szyć – przedni rygielek, ścieg zamykający. Maszyna automatycznie zatrzyma się po uszyciu całej dziurki.



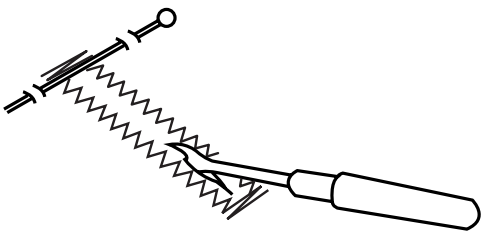
Szycie pozostałych dziurek

Aby uszyć kolejną dziurkę takiej samej wielkości – podnieś stopkę, przesuń materiał, opuść stopkę i szyj.



Zmiana wielkości dziurki

Aby zmienić wielkość dziurki (lub aby dopasować długość ściegu), zmień ustawienia maszyny naciskając przycisk „ENTER” lub wybrać nową dziurkę. Uszyj dziurkę postępując jak wyżej.

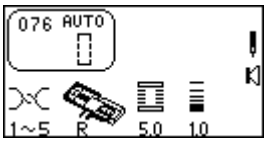


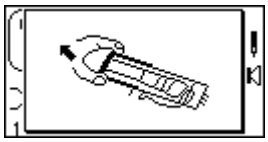
Rozcinanie dziurki

Wbij szpilkę w środek obu rygielków, co zapobiegnie przecięciu szwów. Rozcinaczem do szwów przetnij dziurkę.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli między prawą stroną dziurki a lewą jest różnica w długości ściegów (gęstości), użyj śruby regulacyjnej. Patrz strona 22.



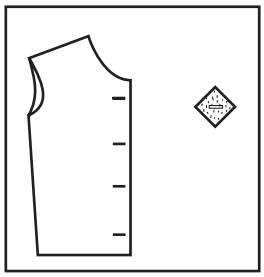


076 Dziurka cięta (pamięć 4-stopniowa)

Doskonała do wielkich guzików, na które trzeba uszyć specjalne dziurki na miarę, do zakładkowych kieszeni lub jako element dekoracyjny. Do wszystkich dziurek trzeba używać tkaniny usztywniającej, dopasowanej do grubości tkaniny.

Wybierz 076. Na wyświetlaczu na krótko pojawią się dwa komunikaty. Wydłuż ścieg, dopasowując go do grubości materiału. Uszyj próbną dziurkę na niepotrzebnym skrawku materiału.
Załóż stopkę do dziurek B. (Możesz założyć stopkę do dziurek R. W przypadku tej stopki rozciągnij do końca oprawkę na guzik).
NIE opuszczaj dźwigni dziurki.

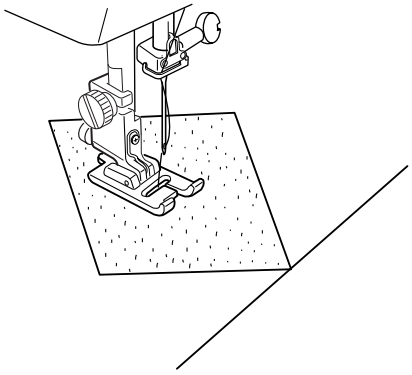
1 2



1. Przygotuj kwadraty, wycięte z materiału na skos. Na prawej stronie materiału zaznacz miejsce na dziurkę, a na kwadracie na lewej stronie. Aby ustalić długość dziurki, do grubości guzika dodaj jego średnicę.

2. Połóż kwadraty prawą stroną na prawą stronę materiału i dopasuj zaznaczone miejsca.

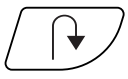
3



3. Przeciągnij obie nici w lewo pod stopką. Włóż materiał pod stopkę. Za pomocą koła napędowego opuść igłę w miejscu, w którym zaczniesz szyć. Opuść stopkę do dziurek B.

4

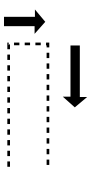
5



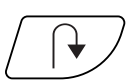
4. Zacznij szyć – ściegiem prostym do tyłu lewą stronę dziurki. Zatrzymaj się, kiedy przeszyjesz właściwą długość dziurki.

5. Naciśnij przycisz „REVERSE” (szycie wsteczne)

6



7

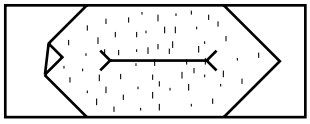


6. Zacznij szyć – ściegiem prostym tylny bok i ściegiem prostym do przodu prawą stronę. Zatrzymaj się w miejscu przeciwległym do punktu, w którym zaczyna się dziurka.

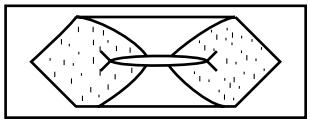
7. Naciśnij przycisk „REVERSE” (szycie wsteczne).

8

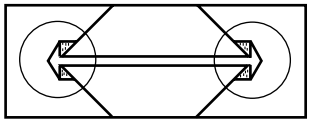
9



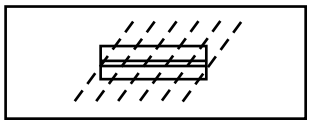
10



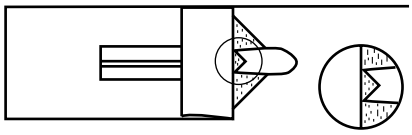
11



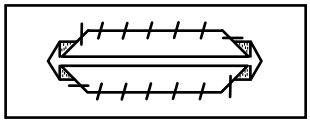
12



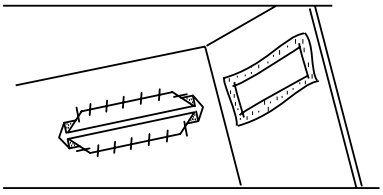
13



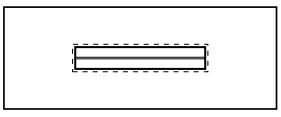
14



15 16



17



8. Zacznij szyć – ściegiem prostym przód dziurki, ścieg zamykający. Maszyna automatycznie zatrzyma się po skończeniu dziurki.

9. Przetnij prostokąt w środku, nacinając obie końcówki.

10. Włóż w szczelinę kwadrat i przeciągnij go na lewą stronę materiału. W ten sposób powstaną brzegi dziurki.

11. Na lewej stronie materiału zaprasuj do środka brzegi i zrób na nich fałdę. Na obu końcach powstaną zakładki.

12. Na prawej stronie wyrównaj brzegi dziurki. Sfastryguj i zaprasuj.

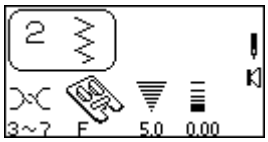
13. Wzmocnij oba końce na końcu dziurki składając fałdy prawymi stronami do siebie i przeszyj ściegiem prostym wzdłuż linii ściegu.

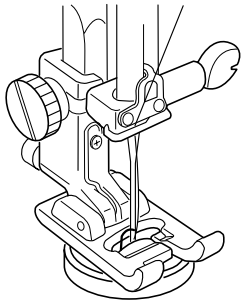
14. Odetnij nadmiar ukośnej tkaniny. Ręcznie dociśnij ukośną tkaninę.

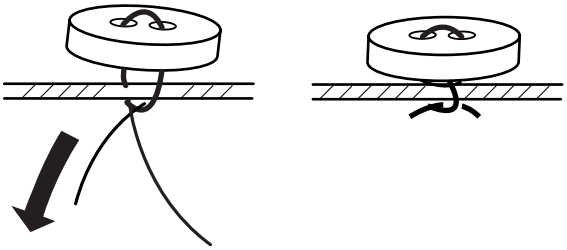
15. Powtórz czynności od 1 do 11, aby uformować spód dziurki na materiale usztywniającym.

16. Włóż skos w szczelinę i przeciągnij go na lewą stronę materiału. Zaprasuj na płasko.

17. Ściegiem prostym przeszyj dookoła zewnętrznych krawędzi otwarcia dziurki ciętej.







Jak przyszyć guzik

Ręczne przyszywanie guzików do ubrań jest czynnością bardzo czasochłonną. Przyszyj guziki w sposób łatwy i przyjemny.

Wybierz 2.
Załóż stopkę do ściegu gładkiego F.
Opuść ząbki. Patrz strona 16.

- Dopasuj szerokość ściegu do położenia dziurek w guziku.

Zaznacz na materiale miejsce guzika. Za pomocą zmywalnego kleju lub taśmy klejącej przyklej na chwilę guzik do materiału. Włóż guzik i materiał pod stopkę. Dopasuj dziurki w guziku do poziomej szczeliny na stopce.

Ręcznie przekręcaj koło napędowe, aż igła wejdzie w lewą dziurkę guzika. Opuść stopkę.

Za pomocą koła napędowego ustaw igłę nad prawą dziurką guzika. Naciśnij przycisk „Szerokość ściegu”, aby umieścić igłę nad prawą dziurką.

UWAGA: Na ekranie ciekłokrystalicznym pojawi się ostrzeżenie aby podnieść ząbki. Zignoruj je i szyj dalej.

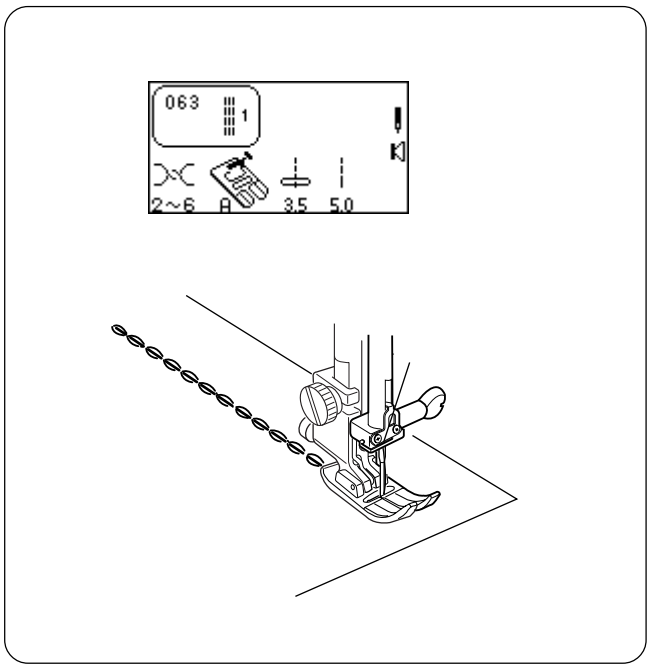
Przeszyj kilka razy.

Po zakończeniu szycia utnij nić zostawiając 10-15 cm przy guziku.

Przeciągnij nici na lewą stronę materiału i zwiąż końce.

Po przyszyciu guzików włącz ząbki.

UWAGA: Dodatkowa stopka do przyszywania guzików lepiej trzyma guzik, a ponadto ułatwia wykonanie nóżki.



Ścieg potrójny

Jest to mocny i trwały ścieg, który polecany jest wtedy, gdy trzeba zachować zarówno elastyczność jak i wytrzymałość szwu. Ze względu na wytrzymałość, niełatwo go usunąć. Zastosuj ten ścieg do wzmocnienia ściegów w kroku i pachach lub przy szyciu plecaków. Można go również wykorzystywać do ozdabiania.

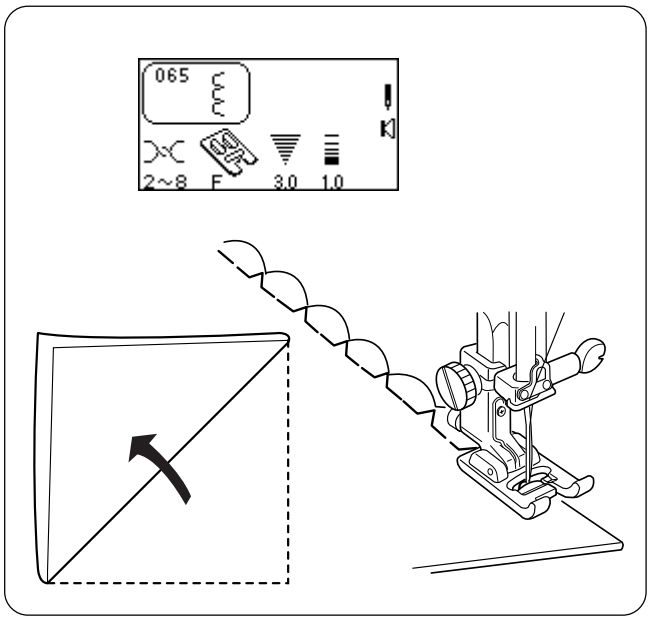
Elna wymyśliła ten ścieg w 1952 roku.

Ściegiem prostym (długość ściegu 4.0) sfastryguj szwy. Sprawdź, czy pasują.

Wybierz 063.

Przeszyj końcowy szew.

UWAGA: Cyfra 1 po prawej stronie obrazka ściegu oznacza, że wykonany zostanie tylko jeden ścieg z sekwencji.

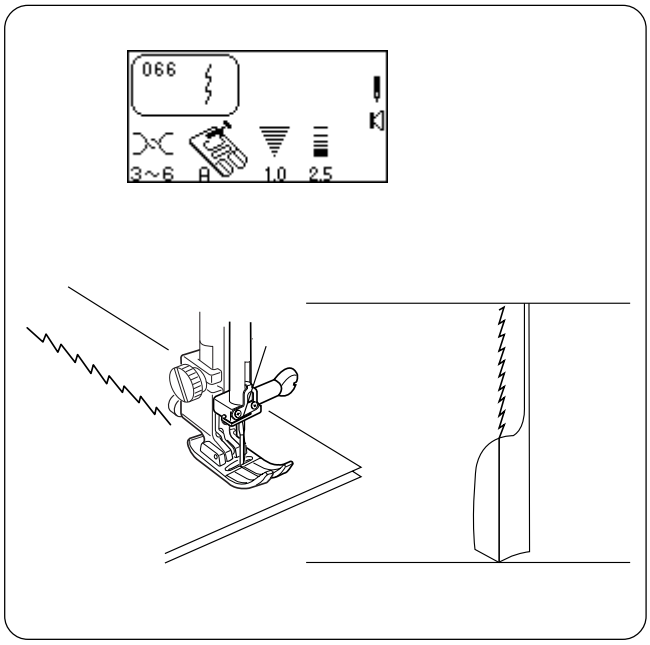


Ścieg muszelkowy

Jest to ładny sposób wykończenia rąbków przy bieliźnie i na tkaninach trykotowych. Można szyć tym ściegiem we wszystkich kierunkach, na dzianinach lub miękkich jedwabistych materiałach tkanych.

Wybierz 065.

Użyj cienkiej tkaniny. Zrób zakładkę i przeszyj po skosie. Szyj tak, aby igła, przy przesuwaniu się w prawo, tylko muskała założoną krawędź. Jeżeli szyjesz kilka rzędów muszelek, zachowaj odległość między rzędami przynajmniej 1.5 cm.

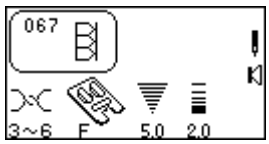


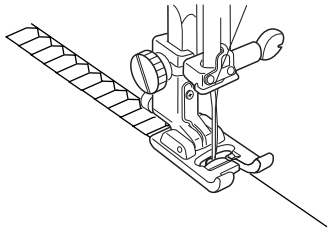
Ścieg elastyczny

Jest to wąski ścieg, który uniemożliwia powstawanie nierówności/wybrzuszeń na dzianinach i skosach. Ścieg można płasko zaprasować i rozłożyć.

Wybierz 066.

Szyj, a potem rozprasuj.





Ścieg super owerlokowy

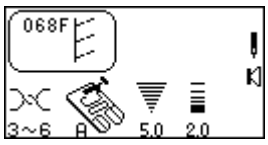
Jest to ścieg owerlokowy, podobny do ściegu owerlokowego wykorzystywanego w przemyśle. Jest to doskonały szew, który jednocześnie zszywa razem i wykańcza tkaniny. Ścieg tworzy żeberka, dzięki którym ubranie zachowuje swój kształt.

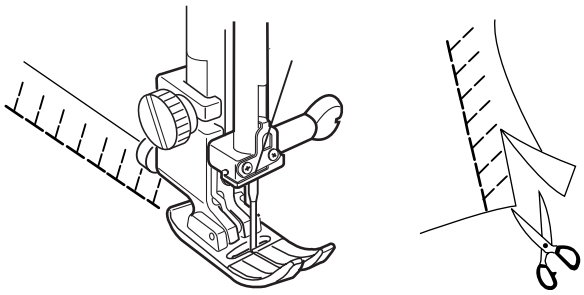
Elna wymyśliła ten ścieg w 1982 roku.

Wybierz 067.

Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Włóż brzegi tkaniny pod stopkę tak, aby dotykały prawej strony stopki.





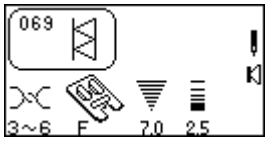
Ścieg super elastyczny

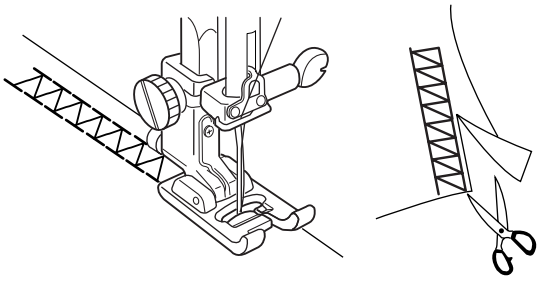
Ścieg ten jest polecany do szycia np. strojów kąpielowych i ubiorów z elastycznego weluru, ponieważ gwarantuje on elastyczność i wytrzymałość. Szwy płasko rozkładają się i nie tracą swojego kształtu.

Wybierz 068.

Aby tkanina zachowała swój kształt, może zajść konieczność przestawienia docisku stopki na 2.

Włóż brzegi tkaniny razem pod stopkę. Odetnij nadmiar materiału.





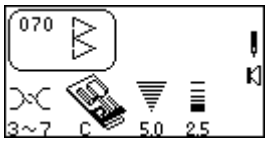
Podwójny ścieg owerlokowy

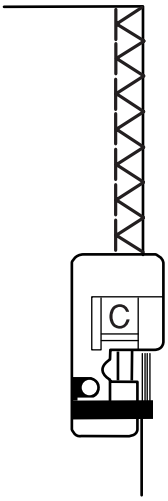
Ten ścieg wykańcza krawędzie materiału w podobny sposób, jak robią to profesjonalne owerloki.

Elna wymyśliła ten ścieg w 1976 roku.

Wybierz 069.

Złóż krawędzie materiału razem i włóż je pod stopkę. Odetnij naddatek tkaniny.





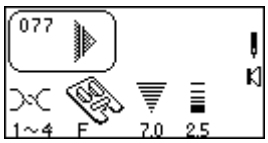
Ścieg do obrębiania

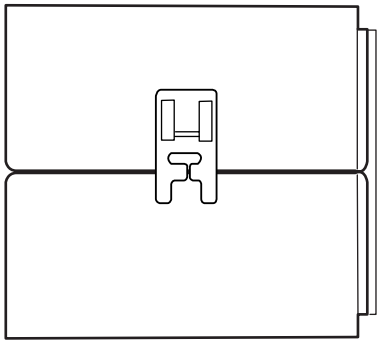
Maszyna wykonuje jednocześnie wzmocniony ścieg prosty i zygzakowy. Jeżeli nie musisz rozprasowywać szwu, maszyna jednocześnie przeszyje i obrębi krawędź materiału.

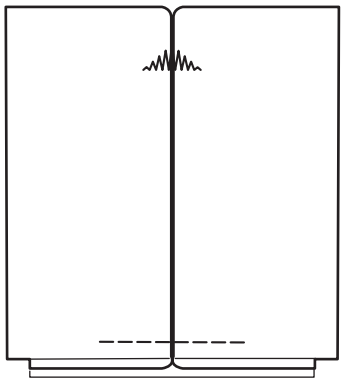
Wybierz 070.

UWAGA: jeżeli używasz stopki owerlokowej C, nie ustawiaj szerokości ściegu poniżej 5.0, ponieważ istnieje ryzyko, że igła uderzy w stopkę.

Dostaw krawędź materiału do czarnego prowadnika na stopce. Szyj.







Ścieg strzałkowy

Ten ścieg jest stosowany do wzmacniania rogów kieszeni i plis.

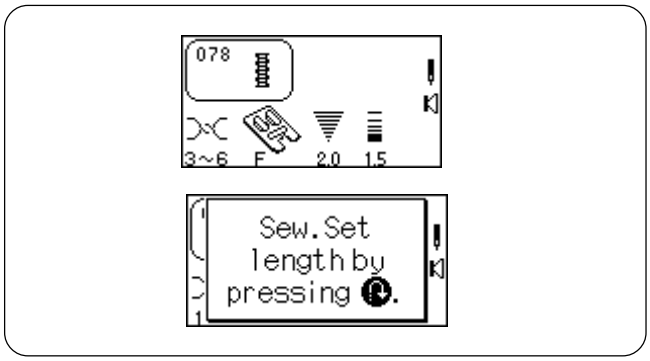
Wybierz 077.

Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Włóż materiał pod stopkę tak, aby środek linii plisy znajdował się poziomo przed Tobą. Opuść stopkę tak, aby środek trzonu leżał na linii plisy. (Dzięki temu najszersza część szwu zostanie uszyta na środku plisy).

Naciśnij przycisk „Pamięć Auto-Lock”, przycisk „Pamięć ucinania nici” i zacznij szyć. Maszyna dokończy szycie strzałki, zakończy szew i automatycznie zatrzyma się.

UWAGA: W przypadku bardzo grubych materiałów dopasuj docisk stopki i wyreguluj śrubę regulacyjną. (patrz strona 22).

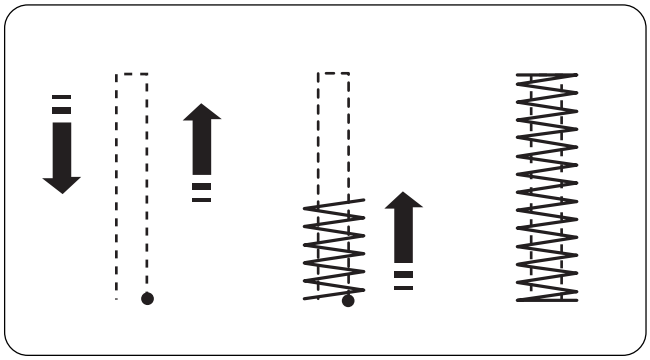


Rygielki

Rygielek jest wzmocnionym ściegiem używanym w tych miejscach na ubraniu, które narażone są na dodatkowy nacisk, np. kieszenie, szlufki i zamki.

Wybierz 078. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się komunikat.

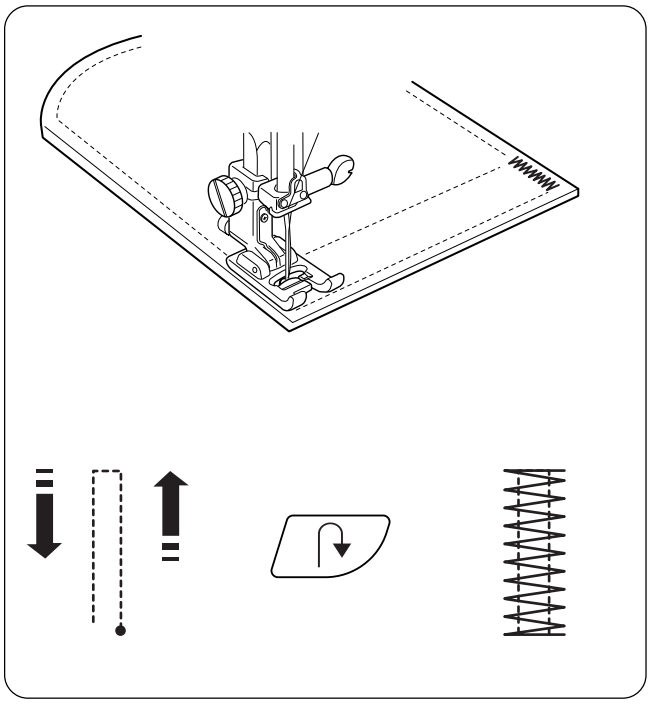
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.



Automatyczny rygielek

Włóż materiał pod stopkę. Opuść stopkę. Szyj, aż maszyna sama się zatrzyma. Maszyna wykona rygielek o długości 1.5 cm.

Naciśnij przycisk „Szerokość pozycjonowania" lub „Długość ściegu", aby dopasować rygielek i gęstość.



Ustawianie pamięci wielkości rygielka

Można wykonać rygielek krótszy niż 1.5 cm.

Włóż tkaninę pod stopkę. Opuść stopkę. Szyj, aż otrzymasz żądaną długość rygielka. Zatrzymaj się i naciśnij przycisk „REVERSE" (szycie wsteczne). Szyj, aż maszyna sama automatycznie się zatrzyma.

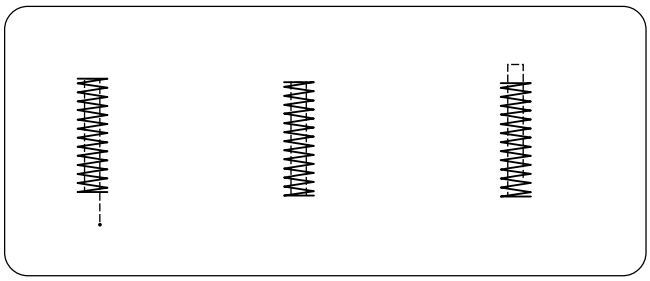
Aby wykonać następny rygielek tej samej wielkości – podnieś stopkę, przesuń materiał, opuść stopkę i szyj.

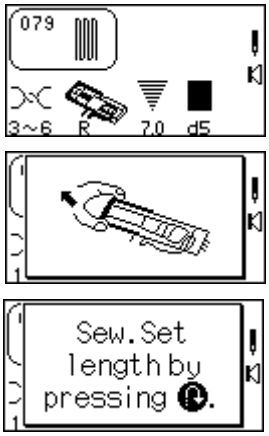
Resetowanie rozmiaru rygielka

Aby wykonać rygielek o innych wymiarach (lub szerokości/długości), zresetuj maszynę naciskając przycisk „ENTER" lub ponownie wybierając 078. Szyj nowy rygielek postępując jak wyżej.

Śruba dokładnej regulacji ściegu

Przy bardzo grubych materiałach może zajść konieczność użycia śruby dokładnej regulacji. Patrz strona 22.



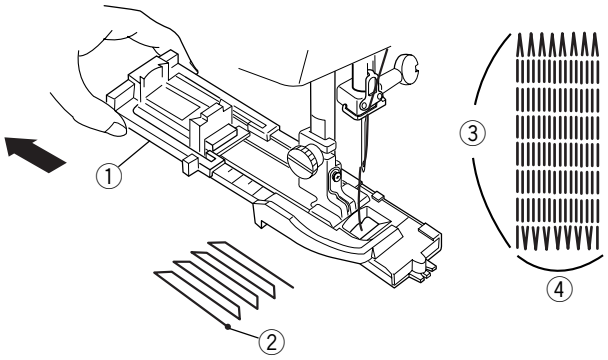


Cerowanie

Cerowanie na maszynie zaoszczędza wiele czasu. Cerowanie służy do zszywania rozdartych miejsc na tkaninie (nie dziur).

Wybierz 079. Na wyświetlaczu na krótko pojawią się dwa komunikaty.

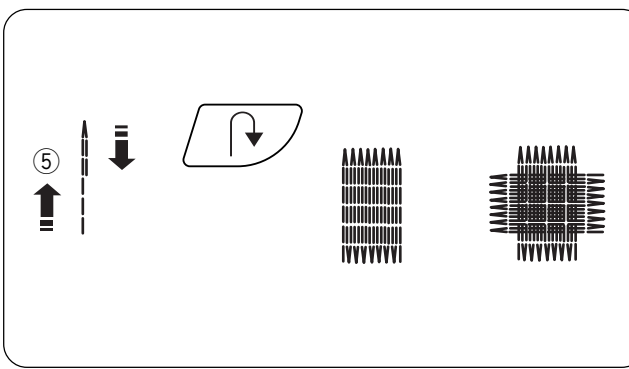
Załóż automatyczną stopkę do dziurek R.



Automatyczne cerowanie

Otwórz do końca oprawkę na guzik 1. Włóż obie nici pod stopkę i przeciągnij je w lewo. Włóż materiał pod stopkę i opuść igłę w miejscu, w którym zaczniesz szyć 2. Opuść stopkę. Szyj.

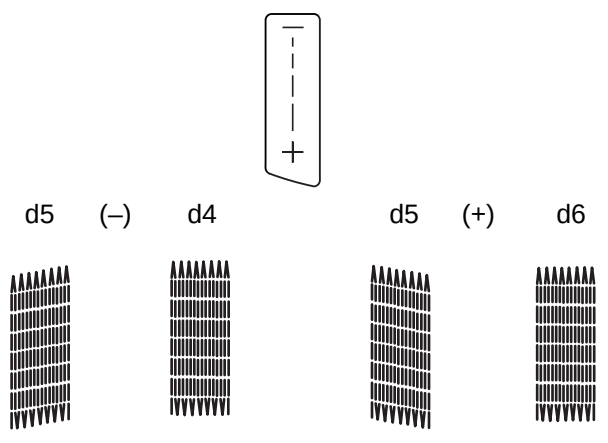
Rozmiar jednego cyklu cerowania jest różna. Jednak maksymalna długość 3 wynosi 2 cm 2, a maksymalna szerokość 4 7 mm.



Ustawianie pamięci wielkości cerowania

Aby zacerować rozdarcie mniejsze niż 2 cm 5, zatrzymaj maszynę po przeszyciu żądanej długości i naciśnij przycisk „REVERSE” (wsteczny). Została właśnie ustalona długość cerowania. Szyj dalej, aż maszyna automatycznie zatrzyma się.

Aby wykonać cerowanie takiej samej wielkości – podnieś stopkę, przesuń materiał, opuść stopkę i szyj.



Resetowanie pamięci cyklu cerowania

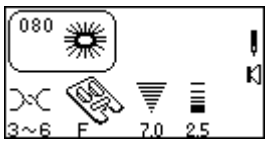
Aby wykonać cerę innej wielkości (szerokości/dlugości), zresetuj maszynę naciskając przycisk „ENTER” lub wybierając ponownie 079. Postępuj tak jak wyżej.

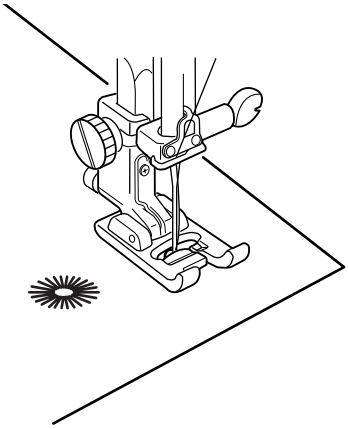
Aby ściegi cery były równomierne

Na cerę wpływa rodzaj materiału i liczba warstw. Jeśli jedna strona cery jest wyżej lub niżej od pozostałych, wyrównaj je naciskając przycisk „Długość ściegu”.

Jeżeli lewy róg jest niżej niż prawa strona, naciśnij „-”.
Jeżeli lewy róg jest wyżej niż prawa strona, naciśnij „+”.

UWAGA: Ustawienie d5 jest ustawieniem domyślnym. Można cerę wyrównywać ustawiając między d1 a d9.





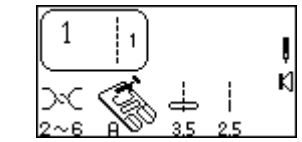
Oczka

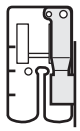
Małe oczka można uszyć na paskach (można wtedy przeciągnąć przez nie sznurki) lub można je wykorzystać do celów dekoracyjnych.

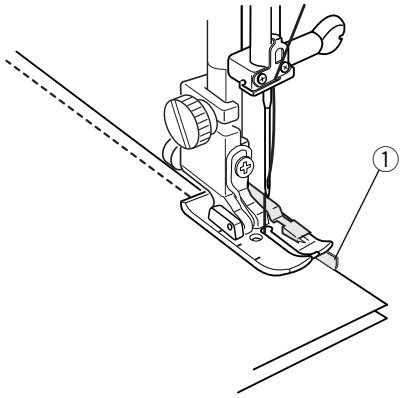
Wybierz 080.

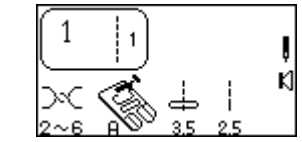
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

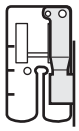
Maszyna uszyje oczko i automatycznie zatrzyma się. Rozcinaczem do szwów, ostrymi nożyczkami lub szydełkiem przetnij oczko.

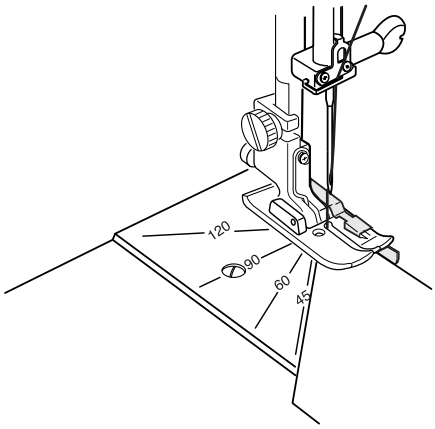


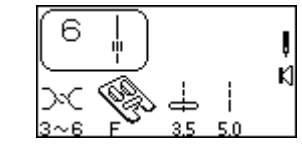


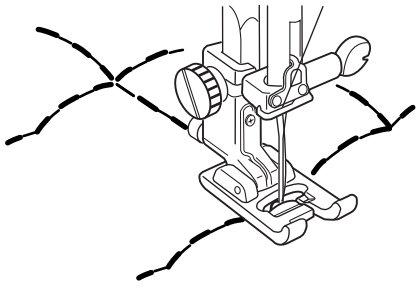












ROZDZIAŁ IV
Pikowanie

Sztukowanie kawałków materiału

Przy zszywaniu razem kawałków materiału/pikowaniu dokładność to podstawa. Pamiętaj o dokładnym cięciu kawałków materiału zostawiając 6.5 cm naddatku na szwy.

Wybierz 1. Załóż wąską stopkę ćwierć cala.

Ogranicznik na stopce jest doskonałym prowadnikiem szwu ćwierć cala, licząc od środkowego położenia igły (3.5). Złóż krawędzie razem prawymi stronami do siebie, włóż je pod stopkę tak, aby dotykały ogranicznika 1 i przeszyj szwem ćwierć cala.
ALBO – ustaw igłę w pozycji 4.5, aby wykonać szew ćwierć cala.

Dokładny start – pomocnicze linie kątowe

Pomocnicze linie kątowe znajdują się na płytce ściegowej i stanowiŕ wspaniaůŕ alternatywć, czy to wobec zaznaczania L' cala wolnego miejsca na tkaninie, czy teý robienia papierowych zakładek.

Kąty ustawione są w odległości ćwierć cala za igłą, w położeniach kątowych odpowiednio 45 stopni, 60 stopni, 90 stopni i 120 stopni.

Wybierz 1. Załóż wąską stopkę ćwierć cala.

Włóż tkaniny pod stopkę i dostaw je do prowadnika, dopasowując kąt do odpowiedniego oznaczenia na płytce ściegowej. Opuść stopkę.

Naciśnij przycisk „Auto-Lock".

Szyj.

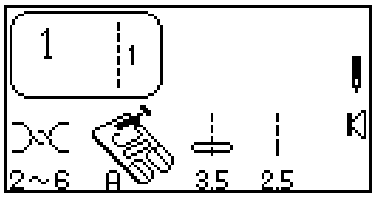
Ściegi do pikowania

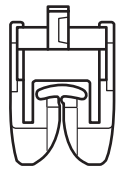
Ścieg sprawia wrażenie trójwymiarowego.

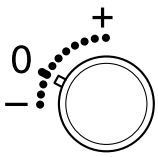
Wybierz 6 lub 012.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.
Nawlecz maszynę nić o pojedynczym włóknie (prawie niewidoczną), a na szpulkę bębenka nawiń bawełnianą nić 60.

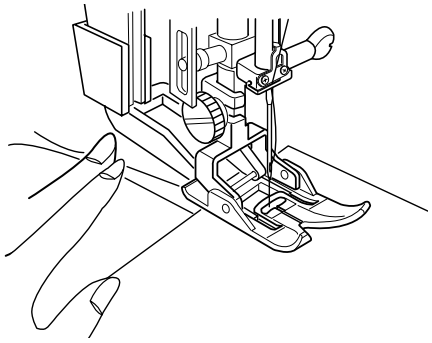
Na wierzchu zaznacz zmywalnym markerem linie pikowania. Między wierzchnią warstwą a spodnią włóż płaty bawełny (watolinę). Przeszyj po zaznaczonych liniach.

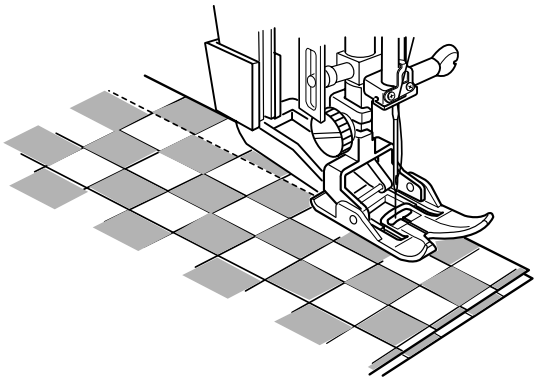
UWAGA: W zależności od grubości szytych warstw/watoliny, może zajść konieczność zwiększenia górnego naprężenia.

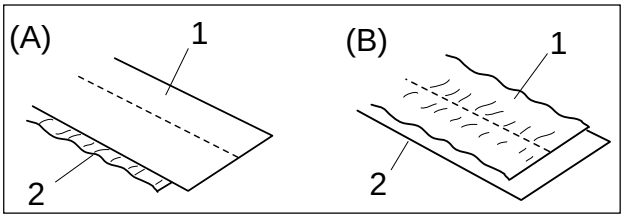


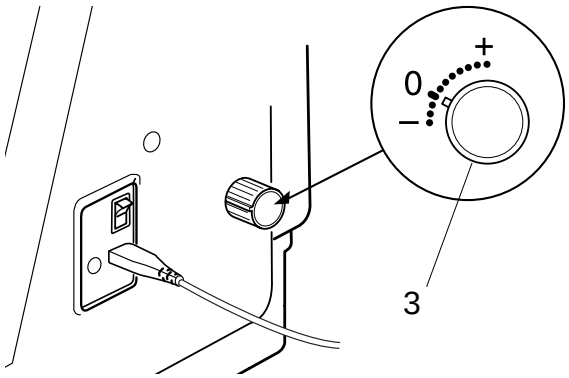












Ścieg prosty (stopka do górnego transportu)

Stopka DF jest szczególnie przydatna do szycia trudnych materiałów takich jak winyl lub skóra. Zapobiega również przesuwanie się warstw. Na stronach 18-19 podana jest instrukcja włączania i wyłączania stopki i mechanizmu transportu górnego.

Aby zacząć szyć

Podnieś stopkę dociskową i połóż materiał obok zaznaczonych linii szycia na płytce ściegowej. Obniż igłę do punktu w którym chcesz zacząć. Pociągnij nici z igły i bębenka do tylu pod stopkę. Obniż stopkę dociskową.
Wybierz 1.
Naciśnij regulator obrotów i zacznij szyć. Powoli prowadź materiał po zaznaczonych liniach .

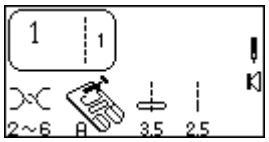
Uwaga: stopki górnego transportu używa się tylko do prostego szwu 1.

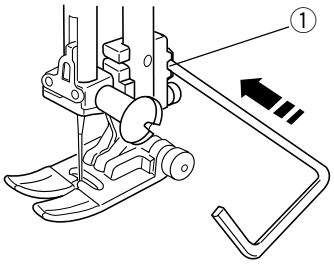
Regulator DF

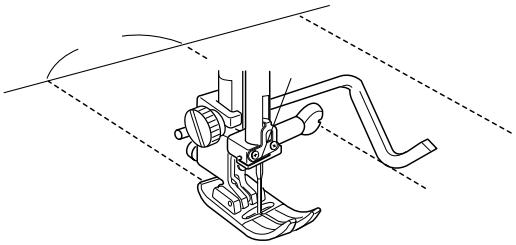
A. Jeśli marszczy się dolna warstwa, przekręć pokrętło w kierunku „+”
B. Jeśli marszczy się górna warstwa, przekręć pokrętło w kierunku „-”

1. Górna warstwa
2. Dolna warstwa
3. Regulator DF

Ustaw regulator DF w pozycji O jeśli mechanizm górnego transportu nie jest używany.





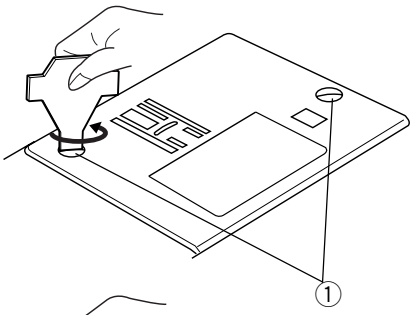


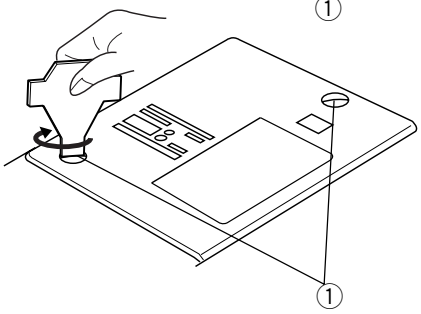
Prowadnik do pikowania

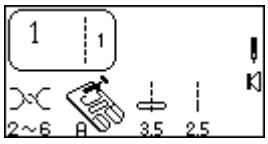
Prowadnik do pikowania pomaga przy szyciu równoległych, równo od siebie oddalonych rzędów ściegów.

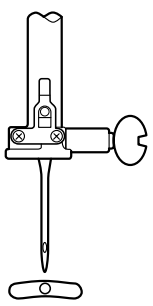
Odkręć śrubę mocującą prowadnik do pikowania 1, wsuń prowadnik w otwór 2, aż otrzymasz żądaną szerokość i zakręć śrubę.

Zmywalnym markerem zaznacz pierwszy rząd ściegów. Przeszyj po linii. Przy szyciu kolejnych rzędów prowadnik będzie przemieszczał się po uprzednio wykonanym rzędzie.









Płytka ściegowa do ściegu prostego

Niewielki otwór na płytce, w który wchodzi igła, zapobiega marszczeniu się i omijaniu ściegów przy ściegu prostym (tylko wtedy, gdzy igła znajduje się w pozycji środkowej).

Jak założyć płytkę ściegową do ściegu prostego

Naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły”, aż igła podniesie się. Podnieś stopkę dociskową.

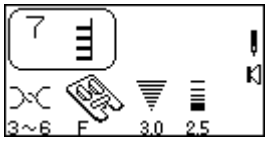
Wyłącz maszynę (OFF). Zdejmij stopkę i igłę. Wykręć śruby mocujące płytkę ściegową 1.

Zdejmij standardową płytkę ściegową. Załóż płytkę ściegową do ściegu prostego. Wkręć śrubki. Włącz maszynę (ON).

Wybierz 1.

Włóż tkaninę pod stopkę. Sprawdź, czy igła znajduje się w środkowej pozycji. Opuść stopkę i szyj.

UWAGA: Kiedy igła jest w środkowej pozycji, szyj tylko ściegiem prostym. Każdy inny ścieg, w którym igła porusza się na boki (na przykład zygzak), spowoduje złamanie igły, która uderzy o płytkę.



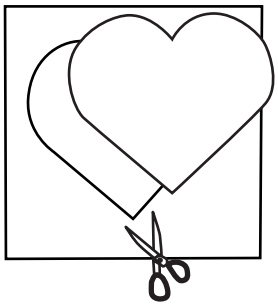
Aplikacje

Jest to popularna metoda ozdabiania kołder/narzut, polegająca na naszywaniu małych kawałków materiału.

Wybierz 7 lub 019-024.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Użyj cienkiej nici do haftowania (50 lub cieńszej) oraz igły dopasowanej do rodzaju tkaniny. Może zajść konieczność ustawienia docisku stopki na 2.

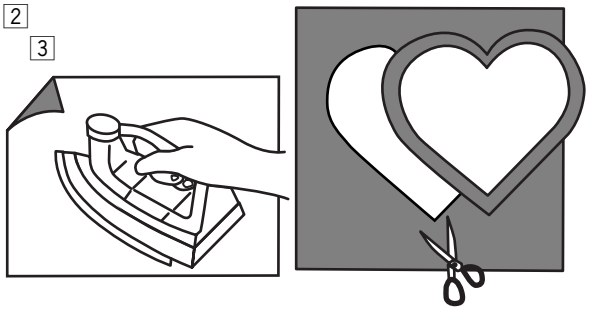
1



1 W przypadku tego rodzaju aplikacji nie obrębione krawędzie są zawijane pod spód.

Najpierw wytnij z papieru wzór aplikacji.

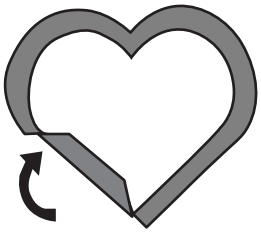
2
3



2 Na lewej stronie materiału, z którego zostanie wycięta aplikacja, zaprasuj tkaninę usztywniającą.

3 Wytnij z materiału aplikację tak, aby była nieco większa od papierowej formy.

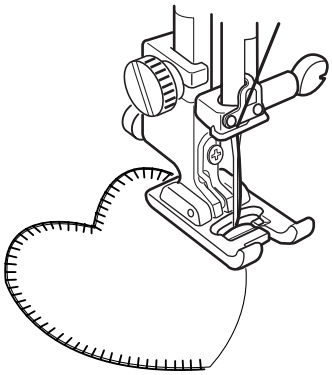
4



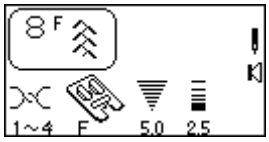
4 Zagnij materiał pod spód, aby dopasować go do rozmiaru formy. Wyciągnij formę. Zaprasuj tylko krawędź, aby uzyskać doskonały kształt aplikacji.

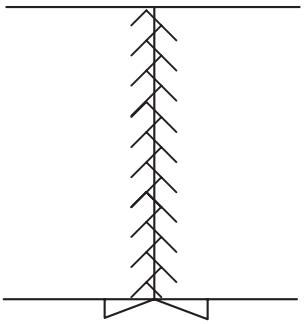
UWAGA: W razie konieczności przypnij zaokrąglenia.

5



5 Zaprasuj aplikację w miejscu, gdzie ma być naszyta i szyj. Prosta krawędź ściegu szyje tuż przy podwiniętym brzegu aplikacji.





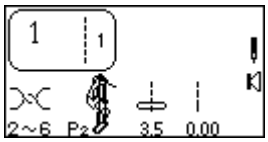
Patchwork

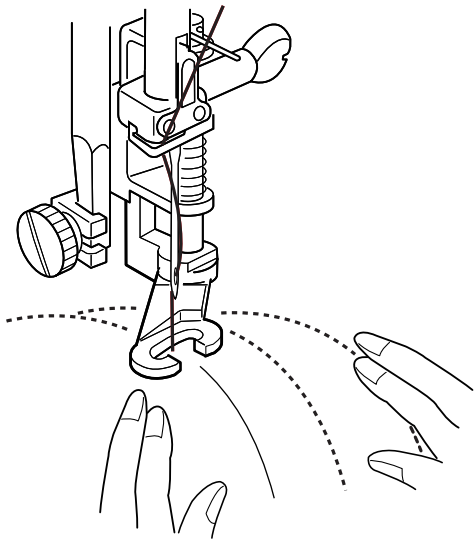
Zabawny efekt dekoracyjny dla Twojej pikowanej narzuty/kołdry (często zwany „szalonym pikowaniem”). Maszyna wykonuje ścieg patchworkowy na rozłożonym szwie.

Wybierz 1. Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.
Przeszyj ścieg prosty i rozprasuj cały naddatek.

Wybierz ścieg patchworkowy: 8, 013, 014 i 025-040.

Szyj tak, aby ścieg był wypośrodkowany.





Swobodne pikowanie lub pikowanie metodą punktową

Nadaj swojej kołdrze nowy wymiar, szyjąc wzdłuż materiału wokół większych wzorów, jak np. serca czy kwiatów. Opuść ząbki i zszyj warstwy materiału wykonując jakikolwiek wzór, ważne jest to, aby linie ściegów nie przecinały się z sobą. Im bardziej zwarty ścieg, tym lepiej rozpłaszczy się materiał, a wzór będzie bardziej widoczny. Jest to technika zwana często pikowaniem punktowym.

Załóż stopkę do haftowania/cerowania P-2. Patrz strona 66.

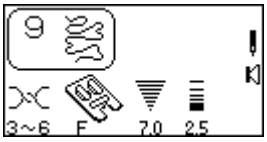
Załóż płytkę ściegową do ściegu prostego. Patrz strona 63.

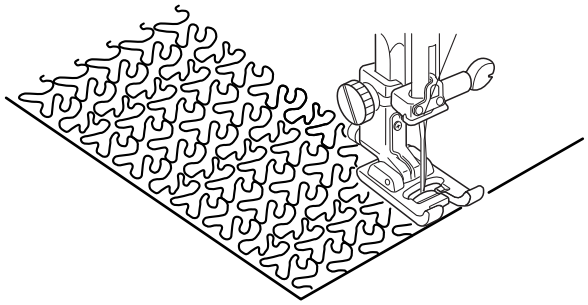
Wybierz 1.
Opuść ząbki.
Ustaw regulator docisku stopki na 2 lub 1.

Wykonaj próbny szew na takim samym materiale, tą samą nicią itp. Włóż bawełniane płaty między wierzch i spód materiału. Włóż wszystkie warstwy pod stopkę i opuść stopkę.

Naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły” i wyciągnij nić ze szpulki bębenka. Włóż obie nici pod stopkę i przeciągnij je do tyłu. Wykonaj kilka ściegów, aby związać nici na początku. W trakcie szycia sprawdzaj naprężenie. Ustaw takie naprężenie, aby na wierzchu ani pod spodem nie było żadnych pętelek.

WSKAZÓWKA: Ustal odpowiednie tempo szycia. Przesuwaj materiał wolniej niż pracuje maszyna, równo i stale w tym samym tempie. Materiał powinien leżeć płasko na podstawie maszyny.



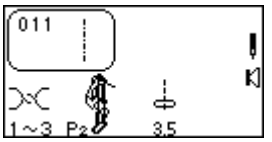


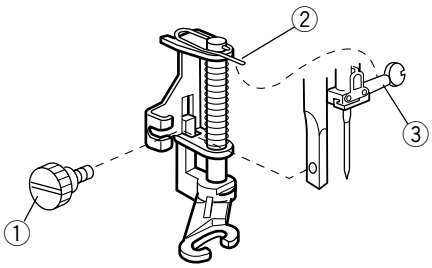
Pikowanie punktowe

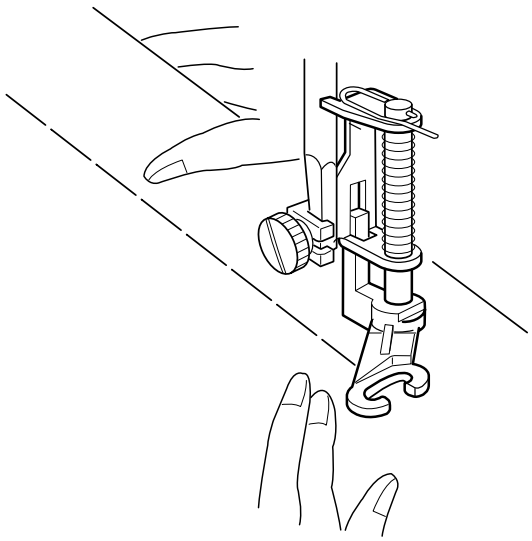
Wcześniej zaprogramowany ścieg punktowy to szybka i łatwa metoda pikowania małych powierzchni.

Wybierz 9, 015 lub 016.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Włóż płaty bawełniane (watolinę) między wierzch i spód materiału.







Ścieg fastrygowy

Ścieg fastrygowy służy do chwilowego zszycia dwóch lub więcej warstw materiału. Aby nie zostawić na materiale trwałych śladów, użyj cienkiej igły.

Wybierz 011.
Opuść ząbki. Ustaw docisk stopki na 2 lub 1. Zredukuj naprężenie nici do 3.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się komunikat.

Jak założyć stopkę do haftu/cerowania

Naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły”, aż igła się podniesie. Podnieś stopkę dociskową.

Wyłącz maszynę (OFF). Odkręć śrubę mocującą 1 i zdejmij uchwyt stopki. Załóż stopkę do haftu/cerowania na trzon stopki tak, aby spinacz 2 znalazł się nad śrubą dociskową igły 3. Zakręć śrubę mocującą. Włącz maszynę (ON).

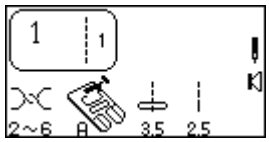
Przeciągnij nici z igły i szpulki bębenka za stopkę i zostaw około 10-15 cm. Włóż materiał pod stopkę i opuść stopkę. Zacznij szyć. Maszyna przeszyje jeden szew i zatrzyma się.

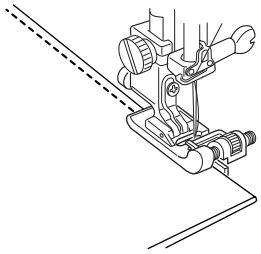
Mocno przytrzymaj materiał i przesuń go do miejsca następnego szwu. Zacznij szyć.

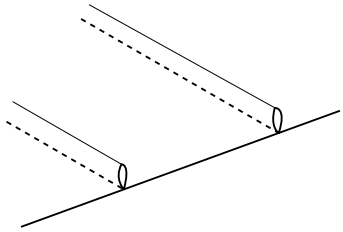
Powtarzaj te czynności, aż sfastrygujesz do końca.

- Po skończeniu fastrygowania zresetuj docisk stopki, zdejmij stopkę do haftu/cerowania, załóż uchwyt stopki i podnieś ząbki.

UWAGA: Nie ciągnij materiału podczas szycia; igła może się odchylić i złamać.







ROZDZIAŁ V
Hafty tradycyjne (heirloom)

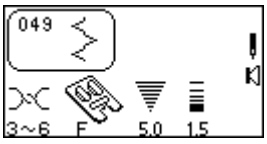
Ozdobne zakładki

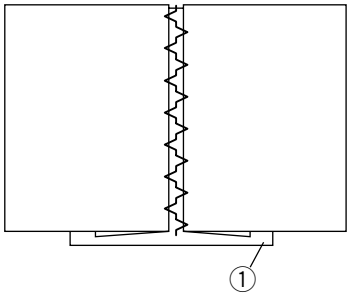
Nadają ozdobny akcent każdemu ubiorowi. Zaszewki trzeba wykonać przed wycięciem wzoru.

Wybierz 1.
Załóż stopkę do ściegu krytego G.

Zmywalnym markerem zaznacz na prawej stronie materiału równoległe linie do zaszewek. Złóż tkaninę lewymi stronami do siebie wzdłuż pierwszej linii. Przyłóż złożoną krawędź do prowadnika na stopce. Zastanów się nad szerokością zaszewki i ustaw prowadnik. Uszyj zaszewkę. Tak samo uszyj pozostałe zaszewki.

Usuń zaznaczone linie. Zaprasuj zaszewki na jedną stronę.





Ścieg mostkowy (wiązkowy)

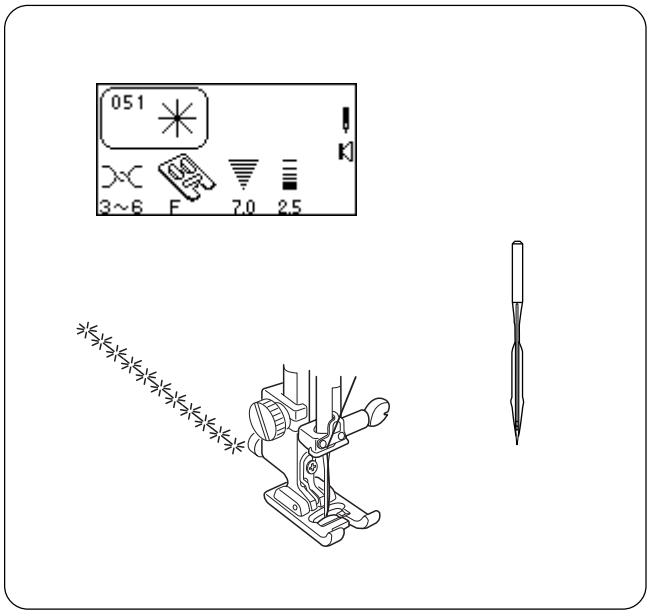
Dwie złożone krawędzie łączą nici przechodzące nad otwartą przestrzenią. Użyj lnu, bawełny lub mieszanki lnu/bawełny.

Wybierz 049 lub 054.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Nawlecz maszynę, igłę i szpulkę bębenka cienką nicią do haftowania (50 lub cieńszą).
Krochmalem w aerozolu usztywnij materiał.

Złóż i zaprasuj pod spód na lewą stronę materiału naddatek szwu. Fastrygując zszyj złożone krawędzie tkaniny z cienkim papierem lub rozpuszczalnym w wodzie usztywniaczem 1. Ustaw ścieg tak, aby ścieg przebiegał środkiem papieru/tkaniny. Opuść stopkę. Szyj tak, aby igła chwytała złożone krawędzie materiału.

Usuń papier lub zmyj usztywniacz i wyciągnij fastrygi.



Ściegi obrzucające

Obrzucanie, zwane również jako francuskie szycie ręczne, było zawsze rękodzielnictwem. Do wyboru jest wiele ściegów, które dodadzą staroświeckiego uroku. Najlepiej nadaje się len, bawełna lub mieszanka lnu/bawełny.

Nawlecz maszynę, igłę i szpulkę bębenka cienką bawełnianą nicią do haftowania (50 lub cieńszą). Załóż uniwersalną igłę rozmiar #100, #110 lub igłę skrzydełkową (zobacz na poniższe ostrzeżenia). Usztywnij materiał krochmalem w aerozolu.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

OSTRZEŻENIE: Załóż igłę skrzydełkową tylko wtedy, gdy wykonujesz wymienione niżej ściegi. Igła skrzydełkowa jest szersza od zwykłej igły. Kilka razy przekręć koło napędowe, aby sprawdzić, czy igła nie dotyka płytki ściegowej. Jeśli igła dotyka płytki ściegowej, zmniejsz szerokość ściegu.

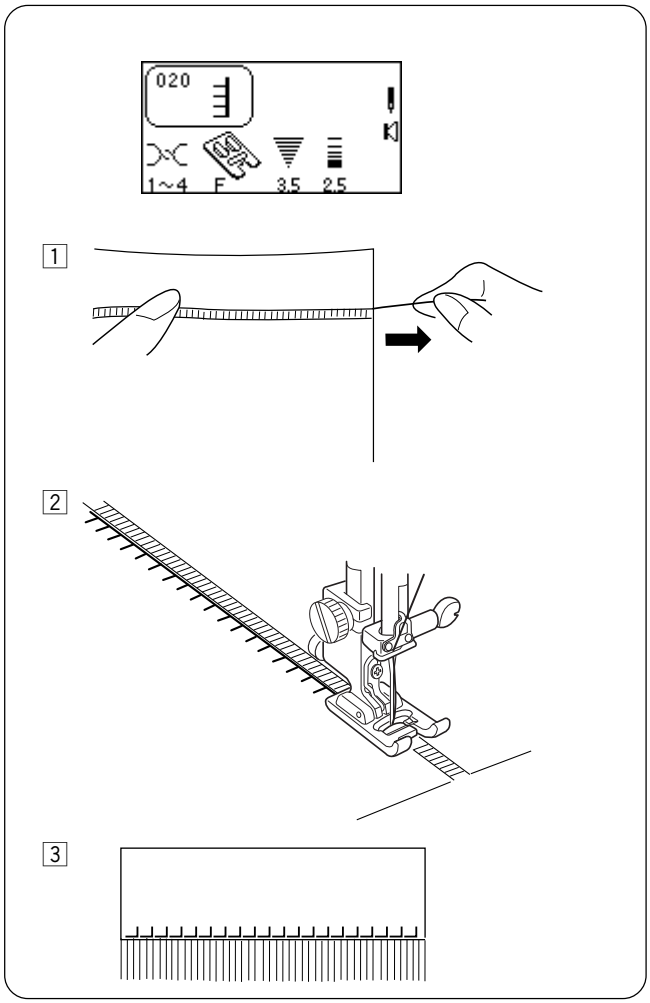
OSTRZEŻENIE: Wbudowany nawlekacz nie nawlecze igły skrzydełkowej.

Wybierz:
051 Stokrotka
052 Ścieg szpilkowy/punktowy
053 Turecki
054 Wenecki
055 Rodos
056 Kwadrat
057 Bordiura
058 Filigran
059 Oczka siatki

Zmywalnym markerem zaznacz linie wzoru. Szyj powoli po zaznaczonych liniach.

Jak rozwiązać problem: śrubą regulującą ustaw igłę tak, aby precyzyjnie wchodziła do wszystkich otworów. Patrz strona 22.

Po skończeniu szycia zdejmij igłę skrzydełkową.



Frędzle

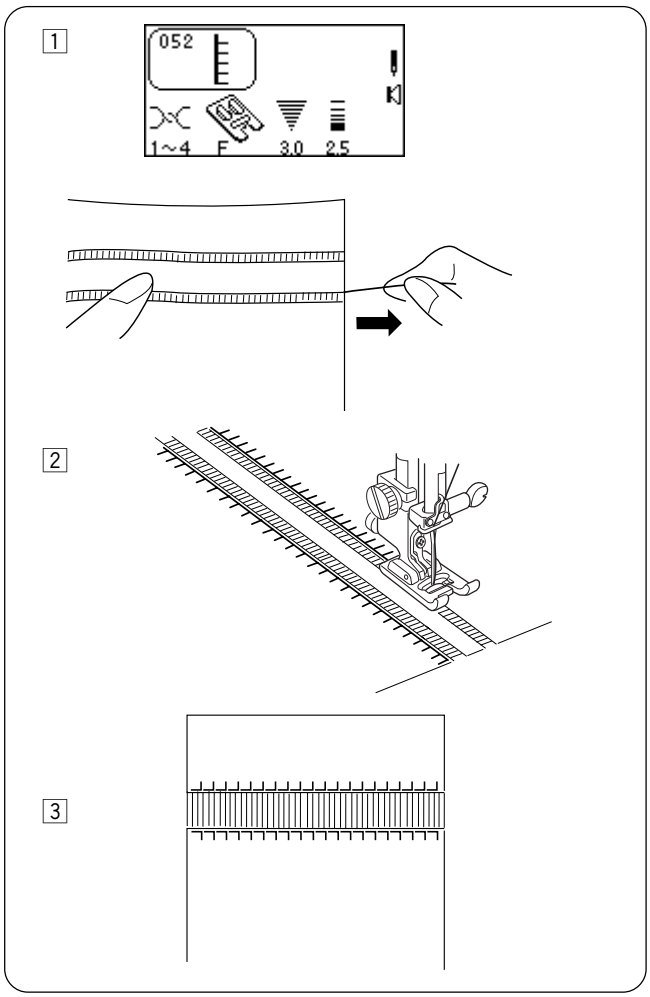
Frędzle to szczególna ozdoba, polecana przede wszystkim do lnianych obrusów i szali. Wybierz mocny, tkany materiał jak len, z którego łatwo wyciągnąć nici.

Wybierz 052 (lustrzane odbicie) lub 020.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

1 Ostrożnie utnij materiał wzdłuż faktury. Wyciągnij pojedyncze włókna lub nić w miejscu, gdzie zaczniesz szyć frędzelki.

2 Przeszyj lewą stronę tak, aby ściegi z prawej strony układały się na otwartej przestrzeni.

3 Wyciągnij wszystkie niepotrzebne włókna z prawej strony ściegu i zrób frędzelki.



Mereżka

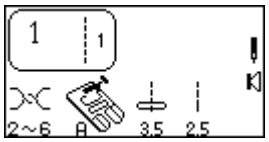
Mereżka powstaje tak samo jak frędzelki. Wybierz mocny, tkany materiał jak np. len, z którego łatwo wyciągnąć nici.

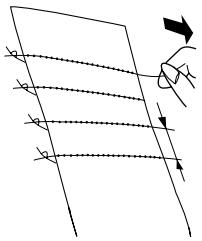
Wybierz 052 lub 020 (Lustrzane odbicie)
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

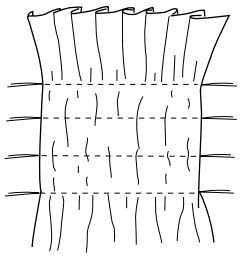
1 Ostrożnie utnij materiał wzdłuż faktury. Ustal szerokość mereżki i z każdego końca wyciągnij jedno włókno lub nić tkaniny.

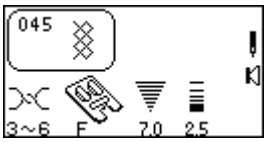
2 Przeszyj prawą stronę, prowadząc materiał tak, aby ściegi po lewej stronie układały się na otwartej przestrzeni. Po skończeniu lewej strony obróć materiał o 180 stopni. Szyj drugą stronę.

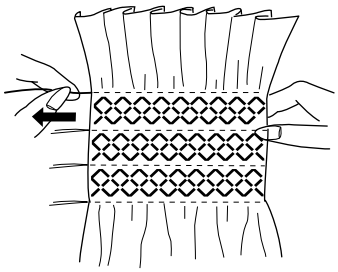
3 Usuń włókna lub nici materiału spomiędzy ściegów.











Szachownica

Szachownica delikatnie ozdabia ubiory dziecięce czy damskie bluzki. Wybierz miękki, cienki materiał, jak np. batyst, gingham czy challis.

Utnij potrójną szerokość materiału.

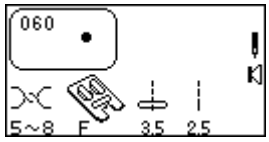
Wybierz 1.
Zwiększ długość ściegu do 5.0.

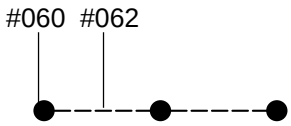
Uszyj rzędy ściegów prostych oddalonych od siebie 10-13 mm, w poprzek tej części materiału, na której zostanie wykonana szachownica. (Łatwiej jest marszczyć przy mniejszym naprężeniu w igle).

Związ nici wzdłuż jednej krawędzi. Pociągnij nici ze szpulki bębenka, aby równo rozmieścić fałdy. Związ nici na końcach.

Wybierz 045, 031 lub 032.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Wykonaj szachownicę między rzędami ściegów prostych. (może zajść konieczność zredukowania docisku). Wyciągnij ściegi proste.





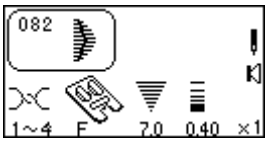
Rozdział VI
Szycie dekoracyjne
Supełki

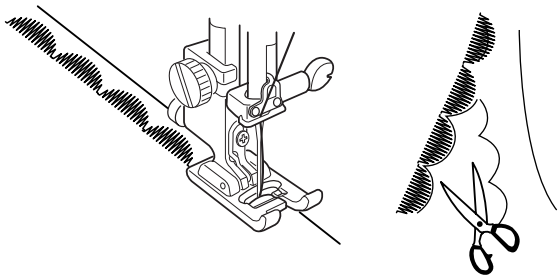
Po co tracić czas na ręczne wykonywanie supełków?

Wybierz 060.
Zwiększ naprężenie igły do 5-8.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Włóż materiał pod stopkę i wykonaj jeden supełek. Podnieś stopkę dociskową, przesuń materiał, opuść stopkę i uszyj następny supełek.

UWAGA: Jeżeli chcesz wykonać cały rząd równo od siebie oddalonych supełków, po zaprogramowaniu supełków musisz zaprogramować ściegi proste. Zobacz rozdział „Łączenie sekwencji” na stronie 77.





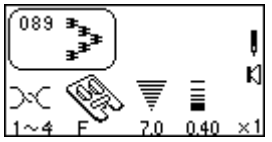
Krawędzie ząbkowane

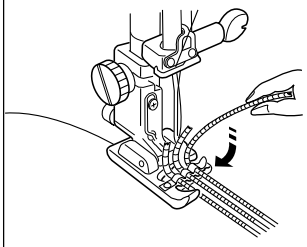
Atrakcyjne wykończenie brzegów kołnierzyków, kieszeni i serwetek.

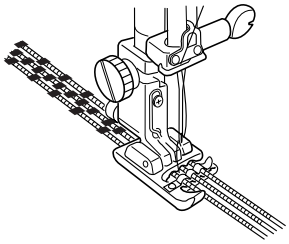
Wybierz 081 lub 082.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Aby obrębić kołnierzyk, włóż usztywniacz między górną część a dolną kołnierzyka i uszyj ząbki na linii szwu.

Po zakończeniu szycia, utnij materiał blisko ściegu uważając, aby nie przeciąć ząbków.







Ozdabianie kordem

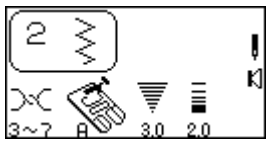
Dzięki szyciu po trzech sznurkach kordu, powstaje unikatowa obwódka i dekoracja. Zamiast kordu można użyć perłowej bawełnianej nici, przędzy, jedwabnej nici do haftowania, nici do koronek, cienkiej wełny itp.

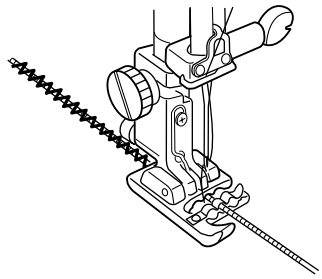
Wybierz 089.
Załóż stopkę do kordów H.

Odsuń nici w lewo i włóż trzy sznurki kordu w otwory na stopce H zostawiając za stopką kawałek o długości 5 cm. Związ razem końce sznurków. (Otwory na stopce H będą trzymać kord, podczas gdy maszyna będzie szyła po nich).

Zmywalnym markerem zaznacz wzór na prawej stronie materiału.

Szyj powoli i równo, przekręcaj materiał podczas szycia, a kord prowadź po zaznaczonych liniach.





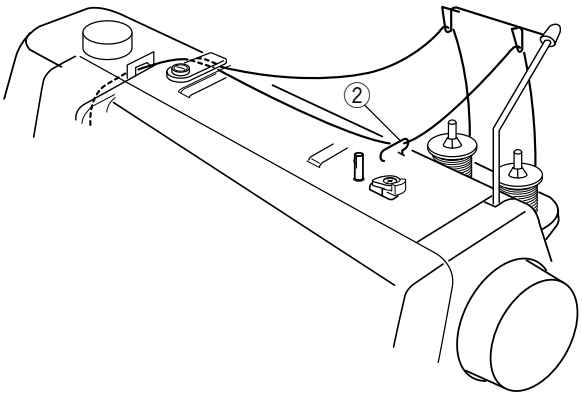
Marszczenie grubych materiałów przy użyciu pojedynczego kordu

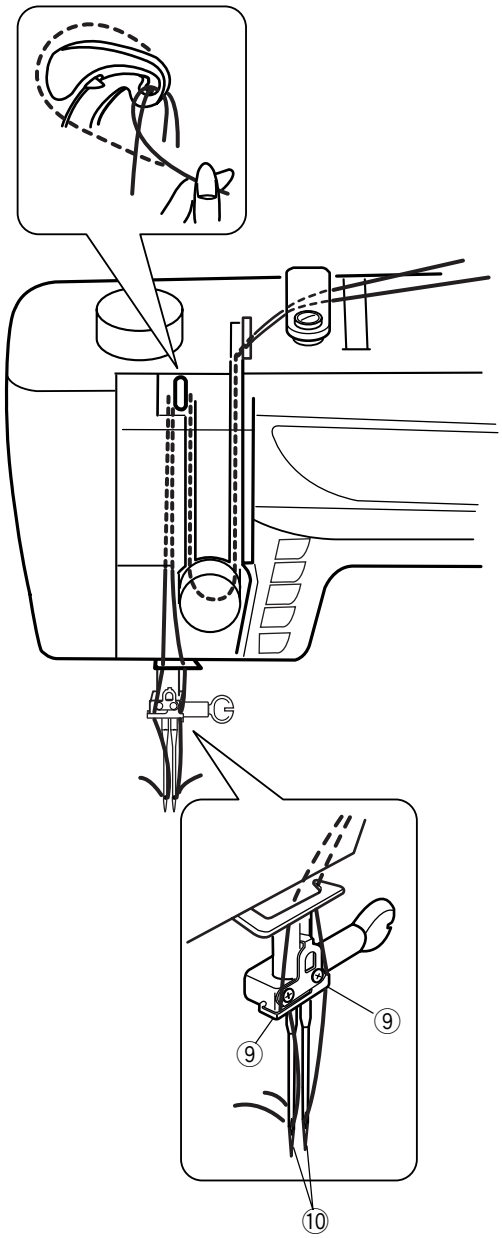
Wybierz 2.
Zmniejsz szerokość ściegu do 3.0.
Załóż stopkę do kordów H.

Włóż kord w środkowy otwór na stopce H. Szyj nad kordem.

Pociągnij nić kordu, aby uzyskać odpowiedni stopień zmarszczenia. Związ końce i równo rozmieść fałdy.

Połóż zmarszczony materiał na płasko rozłożony materiał i zszyj razem obie tkaniny, używając ściegu prostego o długości ściegu 3.0 lub dłuższym.





Szycie podwójną igłą

Tak jak wskazuje nazwa, w wyniku zastosowania podwójnej igły otrzymujemy dwa równoległe rzędy ściegów - użytecznych lub ozdobnych.

Przycisk „Podwójna Igła” należy załączać za każdym razem przy korzystaniu z funkcji podwójnej igły. Upewnij się, że wykonałeś próbne szycie, ponieważ ścieg dwu-igłowy dostępny jest w różnych szerokościach ściegu. Przy włączonym przycisku „Podwójna Igła”, maksymalna dostępna szerokość ściegu to 3.0. Uzyskujemy ją używając standardowej podwójnej igły o szerokości 2 milimetrów.

Wyłącz maszynę i załóż podwójną igłę.

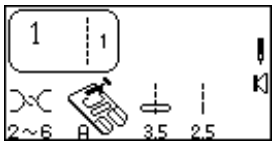
Nawlekanie maszyny

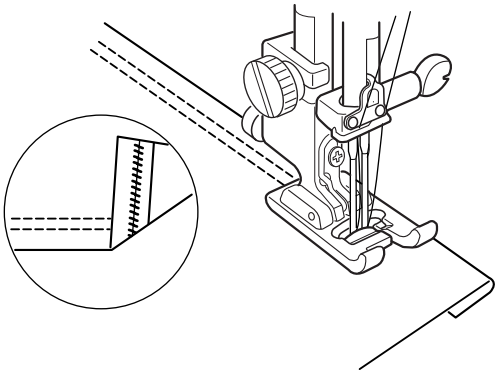
Załóż szpulkę nici na każdym z uchwytów szpuli. Wyciągnij nici i postępuj identycznie jak w przypadku nawlekania nici pojedynczej, za wyjątkiem punktów 2, 9 i 10.

2. Prawa szpula znajduje się w prowadnicy górnej nici, lewa szpula nie.
9. Jedna nić jest po prawej stronie pręta stopki, a druga po lewej.
10. Nawlekaj każdą igłę ręcznie od przodu do tyłu.

UWAGA: W przypadku podwójnej igły nie można korzystać z wbudowanego nawlekacza.

Włącz maszynę.



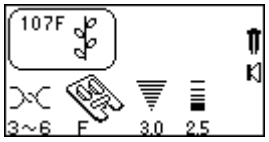


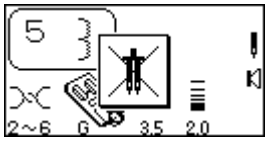
Podwijanie podwójną igłą

Takie podwinięcie wykonuje się szybko i łatwo. Doskonale nadaje się do dzianin, ze względu na to, że dzięki zygzakom z nici bębenka podwinięcie rozciąga się razem z materiałem. Do dzianin używaj podwójnej igły do tkanin elastycznych.

Wybierz 1.
Naciśnij przycisk „Podwójna igła”.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.

Zawiń materiał odpowiedniej wielkości i przeszyj po wierzchu podwójną igłą. Ostrymi nożyczkami ostrożnie odetnij nadmiar materiału.





Ozdabianie podwójną igłą

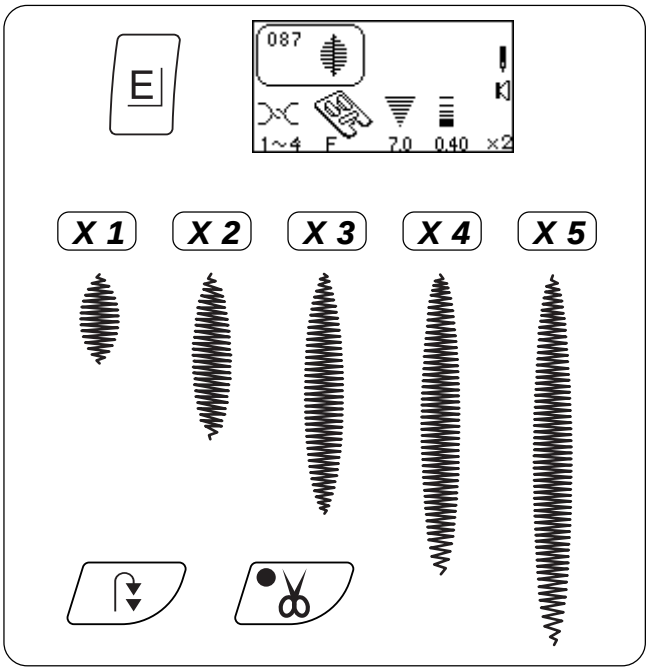
Dlaczego nie użyć nici w dwóch różnych kolorach?

Wybierz ścieg ozdobny.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.
Należy nacisnąć przycisk „Podwójna igła”. Za pomocą koła napędowego sprawdź, czy igły uderzają w stopkę.

Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj.

Po zakończeniu szycia podwójną igłą wyłącz maszynę (OFF). Zdejmij podwójną igłę. Ustaw maszynę na szycie pojedynczą igłą.

UWAGA: Jeżeli jakiś ścieg nie pasuje do podwójnej igły, na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie. Podwójną igłą nie można uszyć liter ani monogramów (ściegi o numerach 300 i 500).



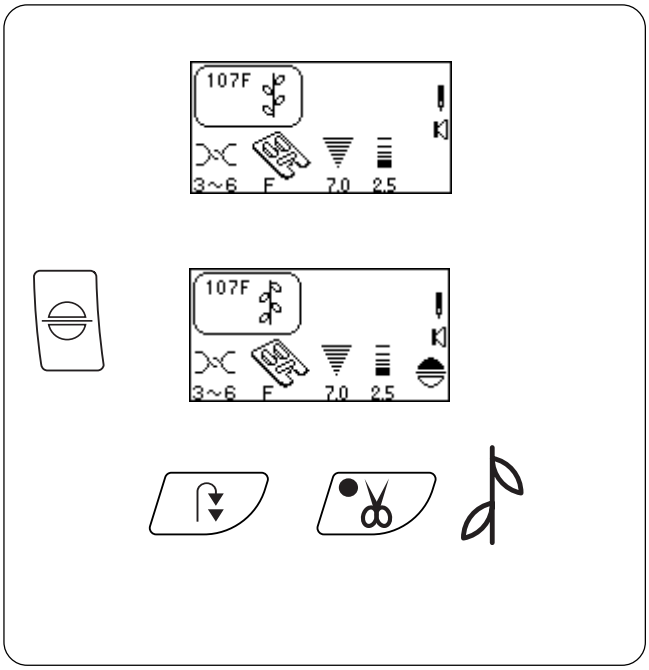
Ściegi wypukłe – wydłużanie

Ściegi gładkie o numerach 081 – 089 można wydłużyć, zwiększając długość ściegu pierwotnego pięciokrotnie, bez konieczności zmiany długości ściegu.

Wybierz 087.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.
Naciśnij przycisk „Wydłużanie”. (Każde przyciśnięcie to kolejny etap wydłużania).

Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj. Podczas szycia naciśnij przycisk „Auto-lock”. Maszyna dokończy wzór, zamknie szew i automatycznie zatrzyma się.

- Podczas wydłużanie ściegu można równocześnie zmieniać szerokość lub długość ściegu.

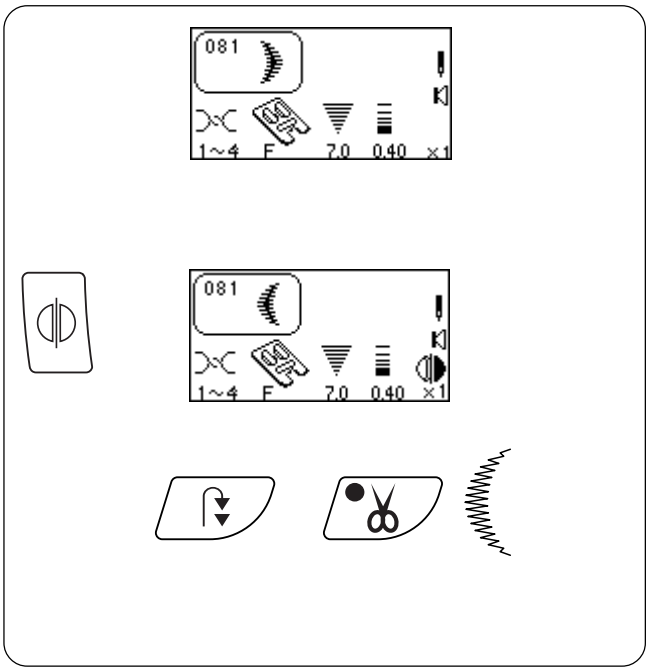


Wzór symetryczny

Wzór ten umożliwia pionowe odwrócenie symetryczne wzoru.

Wybierz 107.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.
Naciśnij przycisk „wzór symetryczny”.

Włóż tkaninę razem z tkaniną usztywniającą pod stopkę i szyj. Szyjąc naciśnij przycisk „Auto-Lock”; wówczas maszyna dokończy wzór, zamknie szwy i automatycznie zatrzyma się. Naciśnij przycisk „Automatycznego ucinania nici”.

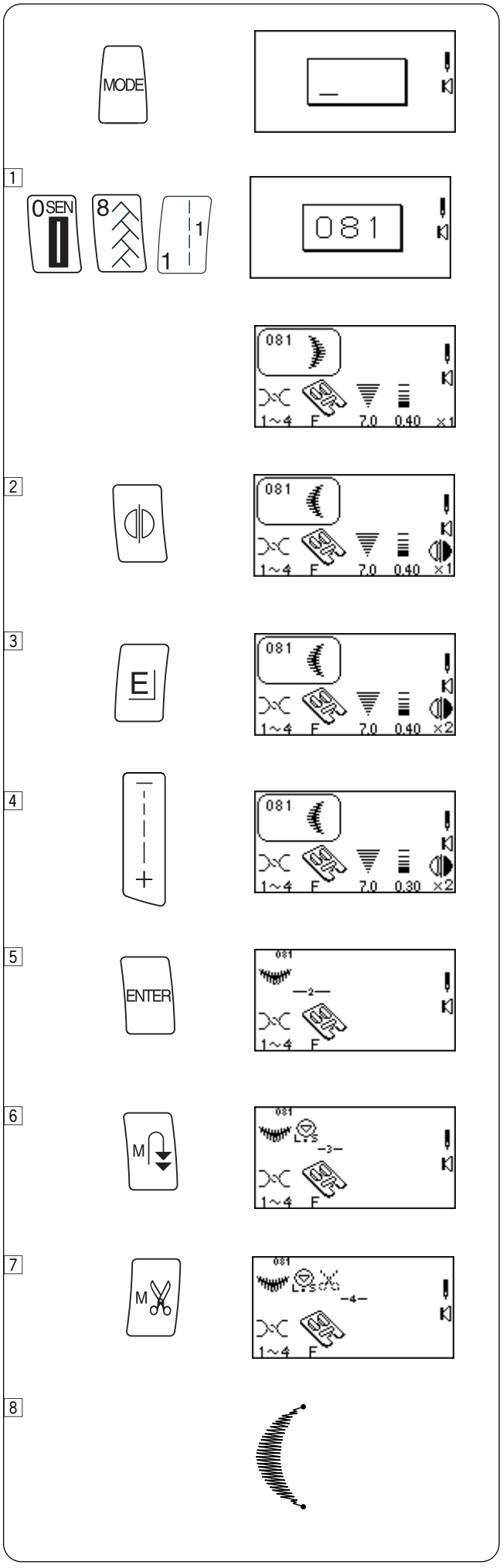


Lustrzane odbicie

Wzór ten umożliwia poziome odwrócenie wzoru.

Wybierz 081.
Załóż stopkę do ściegu ozdobnego F.
Naciśnij przycisk „Lustrzane odbicie”.

Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj. Podczas szycia naciśnij przycisk „Auto-lock”. Maszyna dokończy wzór, zamknie szew i automatycznie zatrzyma się.



ROZDZIAŁ VII
Programowanie kombinacji (przy włączonym 3-cyfrowym trybie)

Pojedyncze powtórzenie wzoru z zakańczaniem szwu (Auto-Lock)

1 Wybierz 081

Maszyna automatycznie pokaże obraz wybranego ściegu i informacje po naciśnięciu trzeciej cyfry)

2 Naciśnij przycisk „Lustrzane odbicie”.

3 Naciśnij przycisk „Wydłużanie”.

4 Naciśnij przycisk „Długość ściegu” i zmień długość na 0.30.

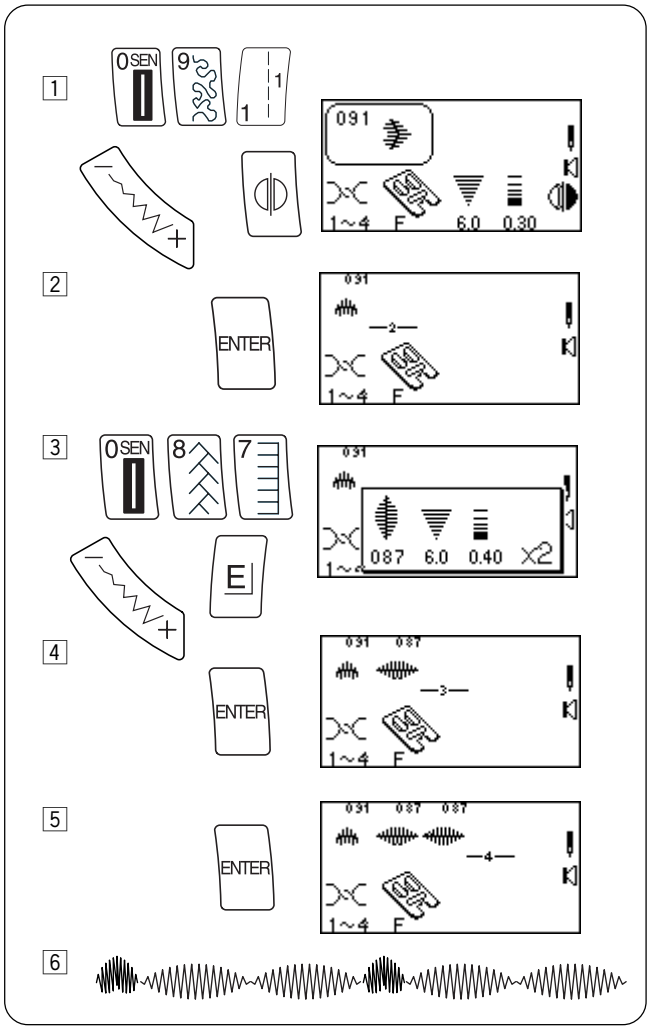
5 Aby wprowadzić to do pamięci, naciśnij „ENTER”. Pojawi się migający kursor, który pokaże, gdzie w sekwencji będzie następny wybrany i wprowadzony ścieg.

6 Naciśnij przycisk „Pamięć Auto-Lock”.

UWAGA: Nie można dodać ściegu na koniec sekwencji, jeżeli ścieg jest wykonywany z funkcją „Pamięć Auto-Lock”.

7 Naciśnij przycisk „Pamięć automatycznego ucinania nici”. (Na wyświetlaczu włączy się dioda automatycznego ucinania nici).

8 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj. Maszyna dokończy wzór, zakończy ścieg, utnie nici i automatycznie zatrzyma się.



Łączenie sekwencji

1 Wybierz 091.
(naciśnij przycisk „Lustrzane odbicie” i w razie potrzeby zmień szerokość lub długość ściegu).

2 Aby wprowadzić to do pamięci, naciśnij ENTER. Pojawi się migający kursor, który pokaże, w którym mirjscu w sekwencji zostanie zapamiętany następny wybrany i wprowadzony do pamięci ścieg.

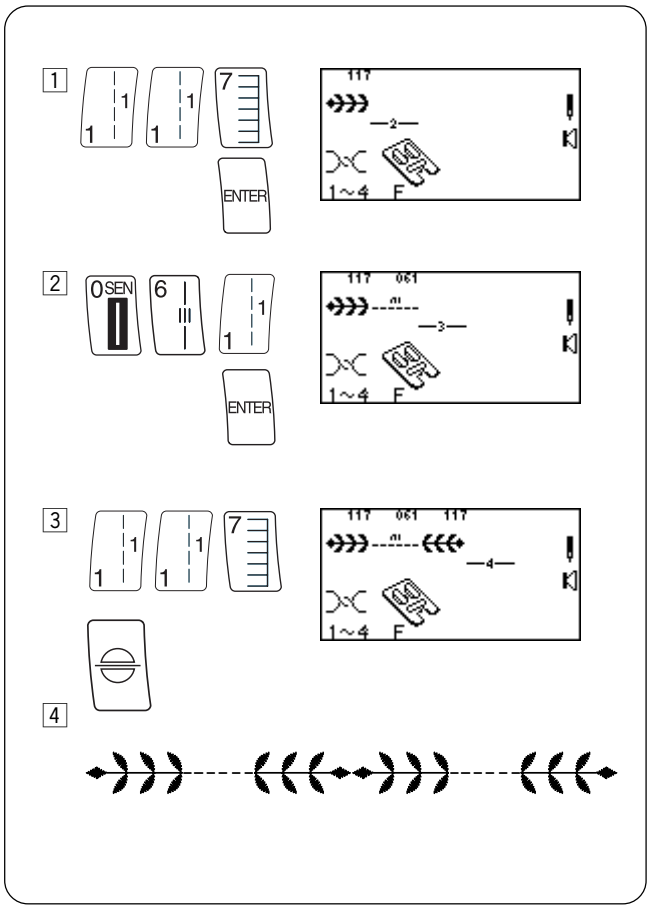
3 Wybierz 087.
(Naciśnij przycisk „Wydłużanie” i w razie potrzeby zmień szerokość lub długość ściegu).

4 Naciśnij ENTER.

5 Naciśnij ENTER.

6 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj wielokrotnie zapamiętaną sekwencją.

UWAGA:
Maksymalna pojemność sekwencji wynosi 50.



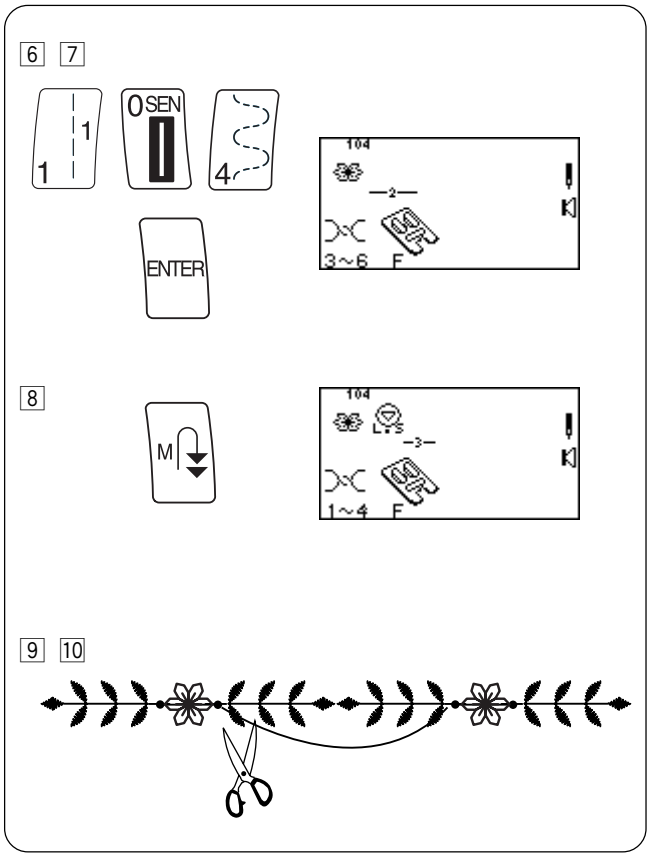
Dodanie drugiego koloru

1 Wybierz 117. Naciśnij ENTER.

2 Wybierz 061. Naciśnij przycisk „ENTER”.

3 Wybierz 117. Naciśnij przycisk „Wzór symetryczny”. Naciśnij „ENTER”.

4 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i przeszyj dwa razy zapamiętaną sekwencję.



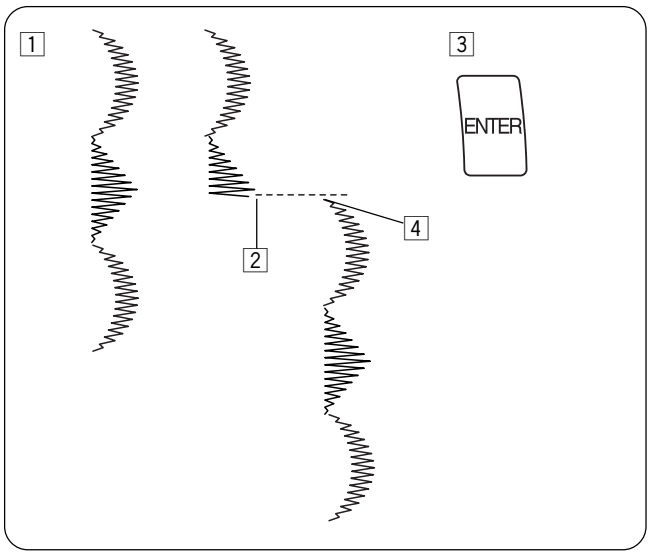
5 **Zmień kolor nici.**

6 Wybierz 104. Naciśnij ENTER.

7 Naciśnij przycisk „Pamięć Auto-Lock”.

8 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i przeszyj ściegiem prostym, umieszczając kwiaty miedzy liśćmi.

9 Utnij nici łączące.



Resetowanie łączonej sekwencji do początku

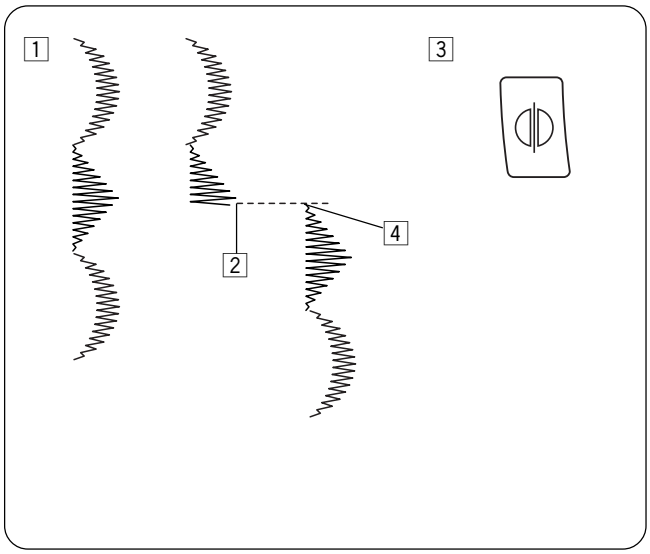
Można częściowo wykonać łączoną sekwencją, a potem wrócić do początku.

1 Ułóż sekwencję.

2 Zacznij szyć. Zatrzymaj się.

3 Naciśnij ENTER.

4 Przestaw materiał i usztywniacz, włóż pod stopkę i szyj. Maszyna zacznie szyć sekwencję od początku.



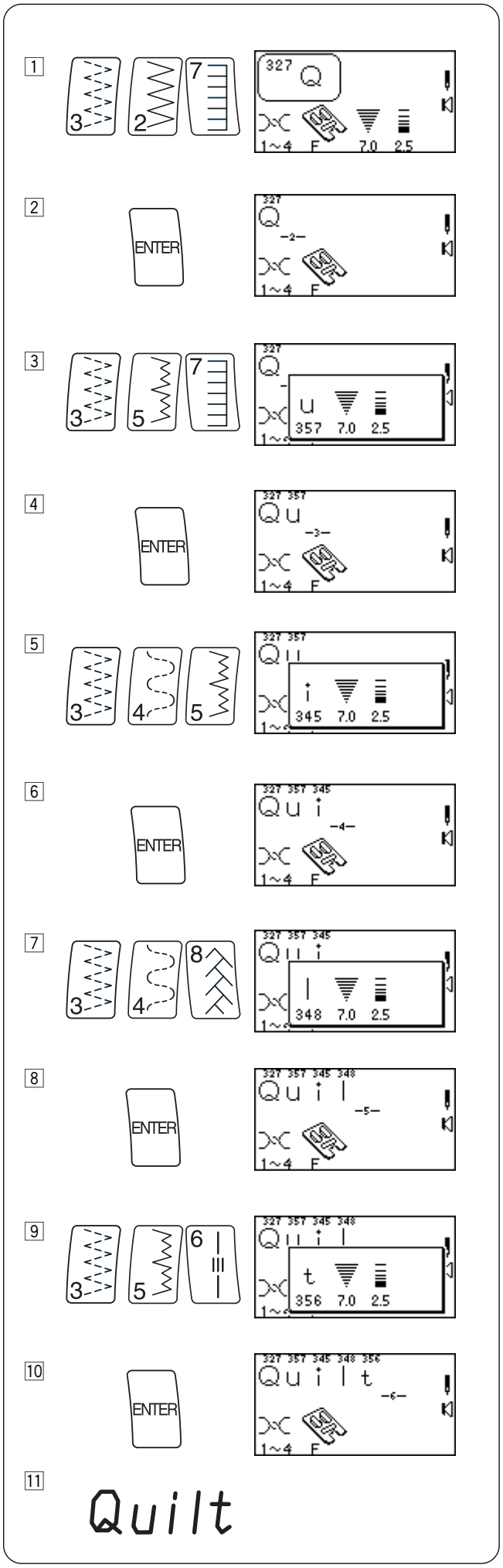
Resetowanie łączonej sekwencji do początku nie dokończonego ściegu

1 Ułóż sekwencję.

2 Zacznij szyć. Zatrzymaj się.

3 Naciśnij przycisk „Lustrzane odbicie”.

4 Przestaw materiał i usztywniacz, włóż pod stopkę i szyj. Maszyna zacznie szyć od początku nie dokończony ścieg.



Łączenie liter

Są 2 rodzaje czcionek:
Litery drukowane (ściegi z numerem 300)
Litery pisane lub monogramy
(ściegi z numerem 500)

1 Wybierz 327.

2 Naciśnij ENTER.

3 Wybierz 357.

4 Naciśnij ENTER.

5 Wybierz 345.

6 Naciśnij ENTER.

7 Wybierz 348.

8 Naciśnij ENTER.

9 Wybierz 356.

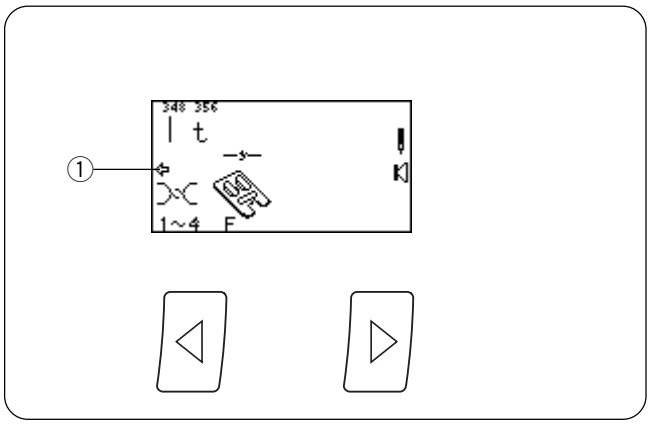
10 Naciśnij ENTER.

11 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj. Odetnij nici łączące.

UWAGA:
Całkowita pojemność jednej sekwencji wynosi 50.

Jeżeli chcesz zmniejszyć wysokość litery do 2/3, naciśnij „-” na przycisku „Szerokość ściegu/położenie igły” przed wciśnięciem ENTER.

Jeśli litery zachodzą na siebie lub są zbyt daleko od siebie, użyj śruby do regulacji ściegów. Patrz strona 22.

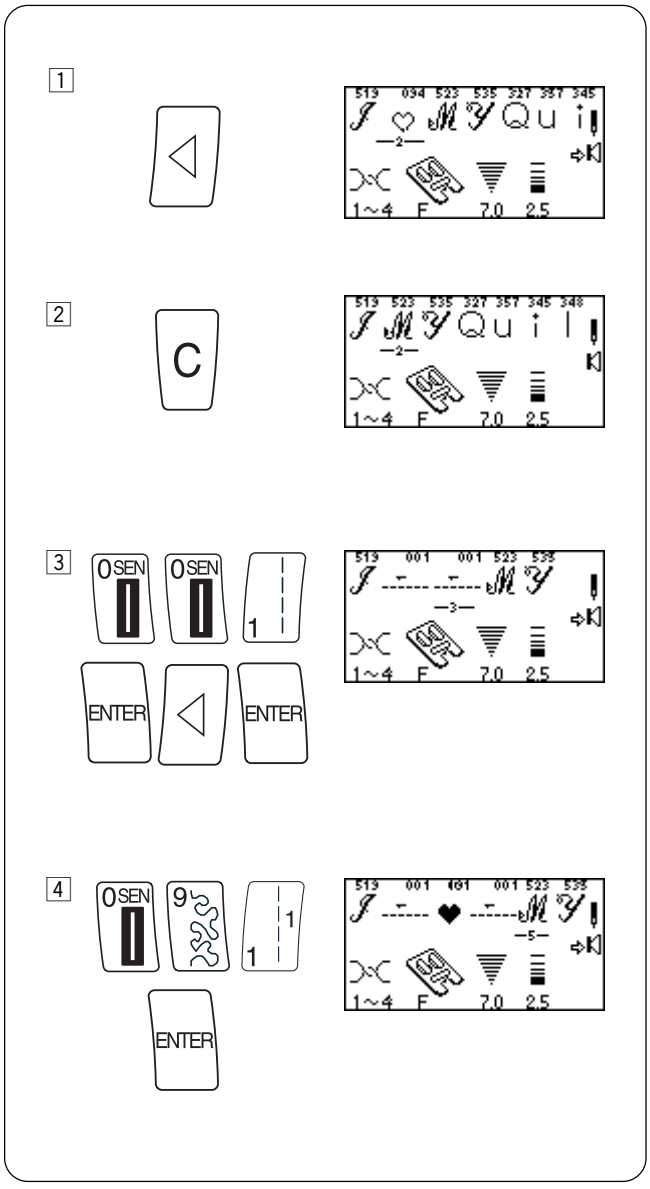


Jak wyświetlić łączoną sekwencję (ściegi użytkowe, gładkie, ozdobne lub litery)

Za pomocą przycisku „ENTER” zaprogramuj następujące ściegi: 519, 094, 523, 535, 327, 357, 345, 348 i 356.

Ekran pokaże maksymalnie 8 ściegów jednocześnie. STRZAŁKA 1 umieszczona pod sekwencją oznacza, że w tym kierunku są jeszcze ściegi poza ekranem.

Naciśnij lewy przycisk „przegląd pamięci” (lub prawy „przegląd pamięci”). Aby przesunąć migający kursor i wyświetlić całą sekwencję.



Edycja

Jak skasować ściegi

Położenie migającego kursora określa, który ścieg zostanie skasowany.

1 Naciśnij lewy przycisk „przegląd pamięci” lub prawy „przegląd pamięci”, aby przesunąć kursor pod ścieg 094.

2 Naciśnij klawisz „C”, aby skasować serce.

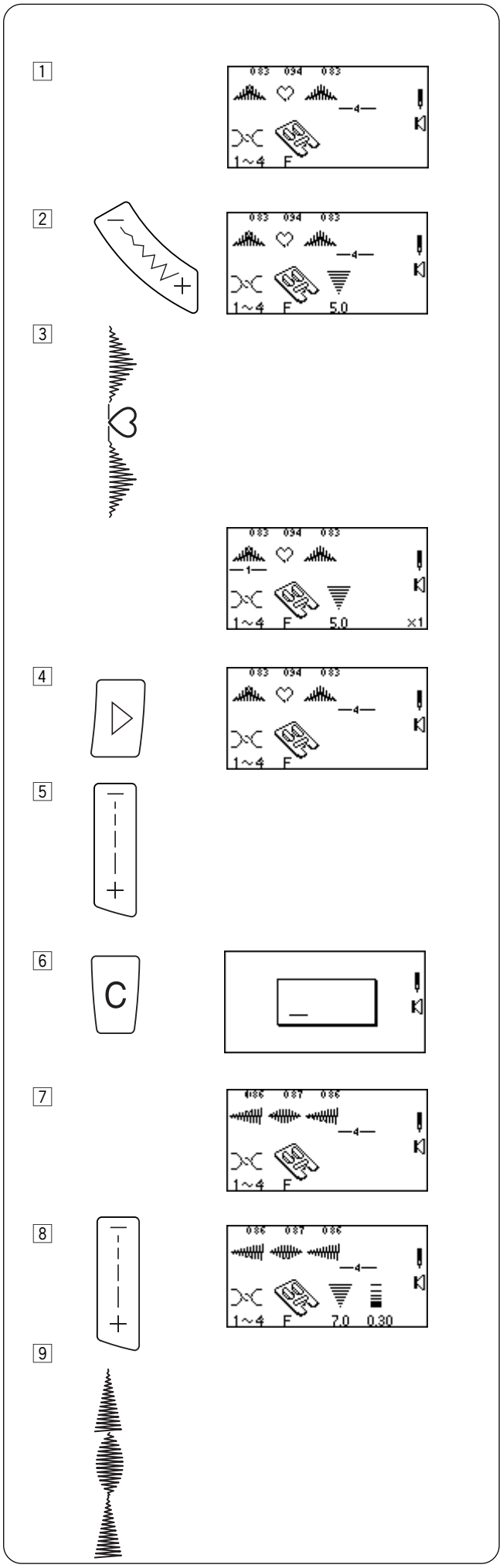
Jak dodać ściegi

Położenie migającego kursora określa miejsce, gdzie dodany zostanie nowy ścieg. Kursor powinien znaleźć się pod ściegiem nr 523.

3 Wybierz 001. Naciśnij ENTER, aby dodać ścieg 001 między ścieg 519 a 523. Przesuń kursor pod ścieg 001, następnie naciśnij „ENTER”.

4 Wybierz 091. Naciśnij ENTER.

UWAGA: Można zmienić sekwencję po jej uszyciu. Zanim wybierzesz nowy ścieg, naciśnij jeden z przycisków „przegląd pamięci”, aby pojawił się migający kursor.



Regulacja szerokości lub długości wszystkich ściegów

Jeżeli kursor znajduje się na prawo od ostatniego ściegu w zaprogramowanej sekwencji, regulacja szerokości lub długości ściegu dotyczy całej sekwencji.

Szerokość ściegu:

1 Zaprogramuj ściegi 083, 094 i 083. (kursor musi znajdować się na prawo od ostatniego ściegu w sekwencji).

2 Naciśnij „-" na przycisku „szerokość ściegu/położenie igły".

3 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj. Wszystkie ściegi w całej sekwencji będą miały jednolitą szerokość.

Długość ściegu:

4 Naciśnij prawy przycisk „Przeglądu pamięci" , aby przesunąć kursor poza ostatni ścieg w sekwencji.

5 Naciśnij „-" na przycisku „Długość ściegu". (maszyna wyda sygnał dźwiękowy).

UWAGA: Nie można regulować długości ściegu w sekwencji, jeżeli zawiera ona różne rodzaje ściegów (ściegi gładkie razem z ozdobnymi lub użytkowymi).

6 Naciśnij i przytrzymaj przycisk „C".

7 Zaprogramuj ściegi 086, 087 i 086. (Kursor musi znajdować się na prawo od ostatniego ściegu w sekwencji).

8 Naciśnij „-" na przycisku „Długość ściegu".

9 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj. Wszystkie ściegi w całej sekwencji będą miały jednakową długość.

Indywidualna regulacja szerokości lub długości ściegu

Jeżeli w zaprogramowanej sekwencji kursor znajduje się pod jakimś ściegiem, to regulacja szerokości lub długości ściegu dotyczy jedynie tego ściegu.

1 Zaprogramuj 088 dwa razy.

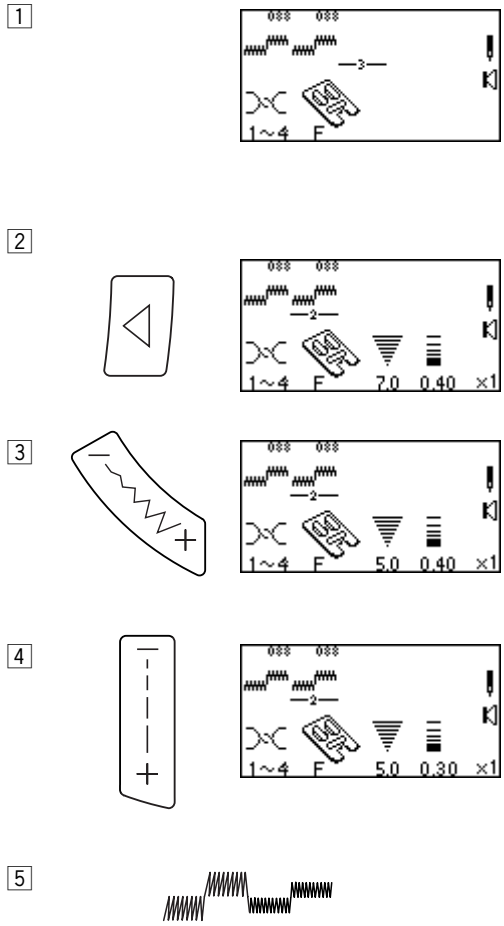
2 Naciśnij lewy przycisk „Przegląd pamięci”, aby przesunąć kursor.

3 Naciśnij „-” na przycisku „Szerokość ściegu/położenie igły”.

4 Naciśnij „-” na przycisku „Długość ściegu”.

5 Włóż materiał i usztywniacz pod stopkę i szyj.

UWAGA: Jeżeli kursor znajduje się na prawo od ostatniego ściegu w sekwencji, a naciśniesz przycisk „Szerokość ściegu/położenie igły” lub przycisk „Długość ściegu”, wówczas na miejsce indywidualnych ustawień wejdą jednolite ustawienia wszystkich ściegów.



Wyrównywanie ściegów w sekwencji

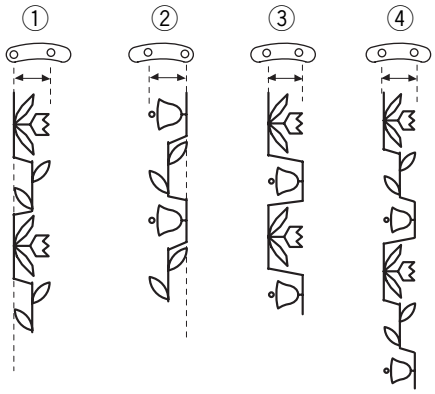
Często zdarza się, że ściegi w jakiejś sekwencji zaczynają się z różnych pozycji igły – lewej, środkowej lub prawej. Maszyna automatycznie ustawi wspólny punkt wyrównania oparty na ściegach w sekwencji. Są 4 możliwości:

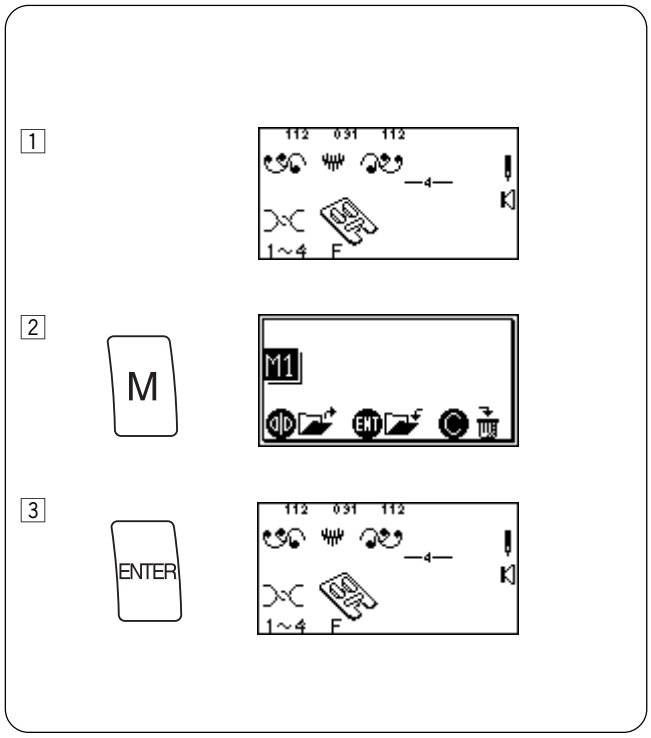
1 ściegi z lewego i środkowego położenia igły są wyrównywane do lewej

2 ściegi z prawego i środkowego położenia igły są wyrównywane do prawej

3 ściegi z lewego i prawego położenia igły są wyrównywane do środka

4 ściegi z lewego, środkowego i prawego położenia igły są wyrównywane do środka





Stała pamięć

Istnieje możliwość zachowania w pamięci sekwencji i użycie jej, nawet po wyłączeniu maszyny. Wystarczy zachować sekwencję w jednej z czterech stałych pamięci. Każda pamięć pomieści 50 ściegów.

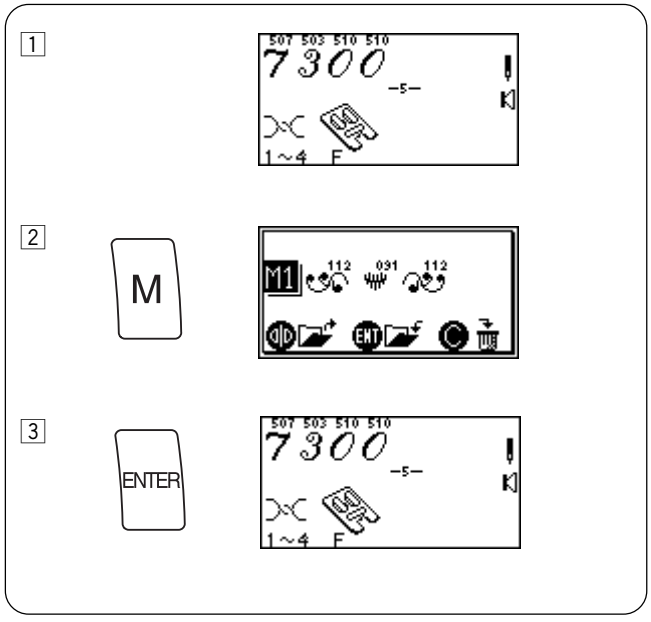
Zachowywanie pamięci

1 Zaprogramuj ściegi 112 (Wzór symetryczny), 091 i 112.

2 Naciśnij raz przycisk „M.", aby włączyć pamięć 1 (M1).

3 Naciśnij ENTER. (na krótko pojawi się klepsydra).

UWAGA: Włącz pamięć 2 (M2), naciskając przycisk „M" dwa razy. Włącz pamięć 3 (M3), naciskając przycisk „M" trzy razy. Włącz pamięć 4, naciskając przycisk „M" cztery razy. Zachowaj sekwencję w M2, M3 lub M4 postępując jak wyżej.



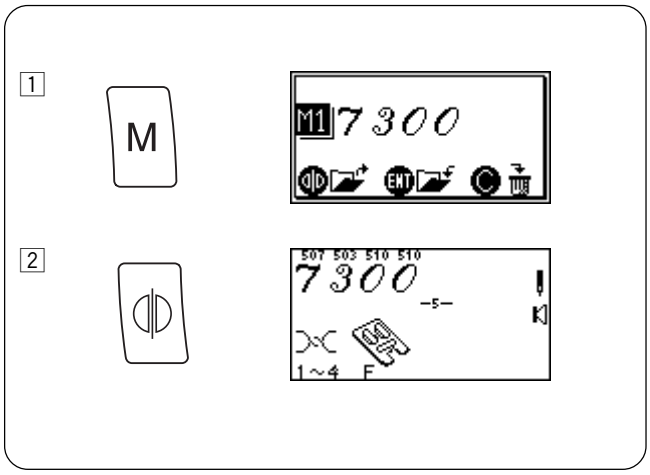
Nadpisywanie

1 Zaprogramuj ściegi 507, 502 i 510 dwa razy.

2 Naciśnij przycisk „M".

3 Naciśnij ENTER. (na krótko pojawi się klepsydra).

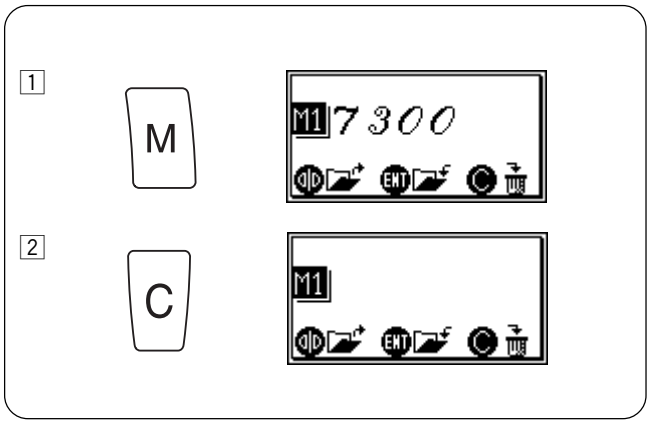
UWAGA: Jeśli nie chcesz nadpisać pamięci M1, naciśnij przycisk „M" 4 razy, aby wyjść z opcji pamięci.



Przywoływanie pamięci

1 Naciśnij przycisk „M”.

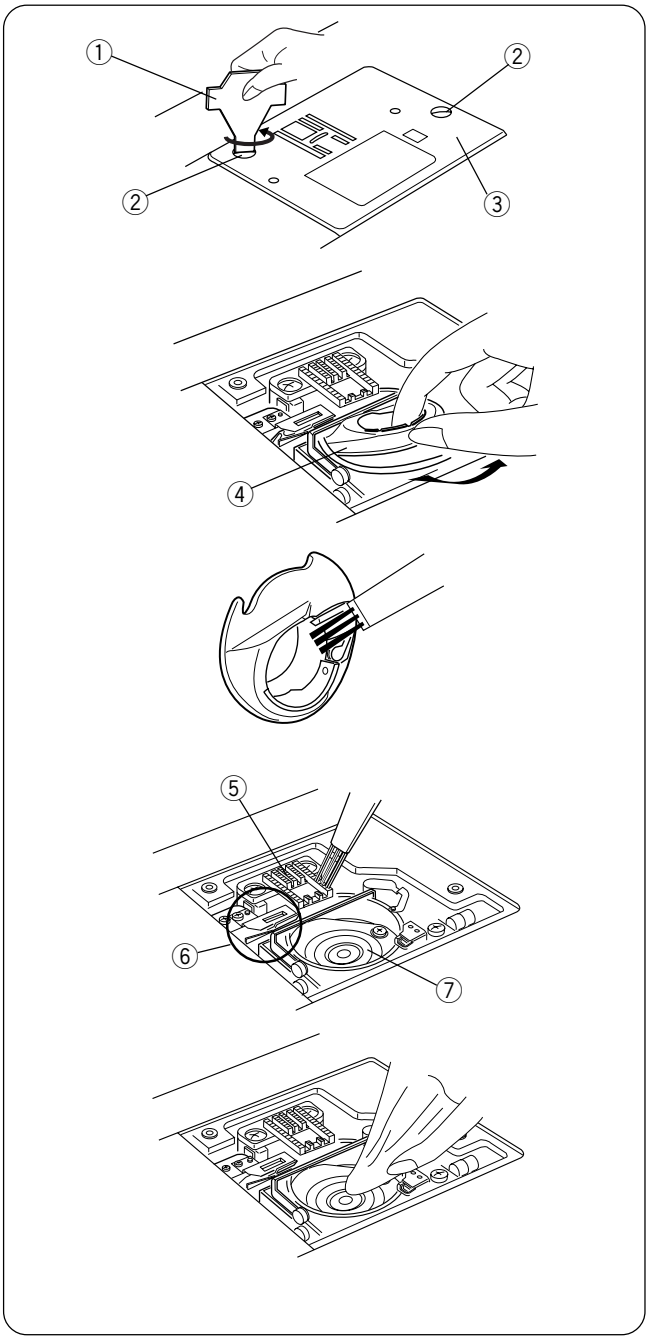
2 Naciśnij przycisk „Lustrzane odbicie”.



Kasowanie indywidualnej pamięci

1 Naciśnij przycisk „M”.

2 Naciśnij przycisk „C”, aby skasować.



ROZDZIAŁ VIII
Konserwacja maszyny

Maszyna została starannie zaprojektowana i wyprodukowana, abyś mógł długo cieszyć się z szycia. Nie przechowuj maszyny w miejscach o dużej wilgotności, w pobliżu źródeł ciepła lub w bezpośrednim nasłonecznieniu. Maszyna sama się oliwi, jednak po każdej intensywnej pracy maszyny trzeba oczyścić okolice bębenka i chwytacza. **Nie demontuj maszyny bardziej, niż pokazano w niniejszej instrukcji obsługi.** Obudowę maszyny myj miękką szmatką i czystym mydłem.

Czyszczenie okolic chwytacza i ząbków

Leżące kawałeczki nici i kurz mogą spowodować marszczenie się ściegów i rwanie się nici. Po skończeniu szycia usuń kudełki.

Naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły", aż igła się podniesie. Wyłącz maszynę. **Przed czyszczeniem odłącz maszynę od źródła zasilania**.

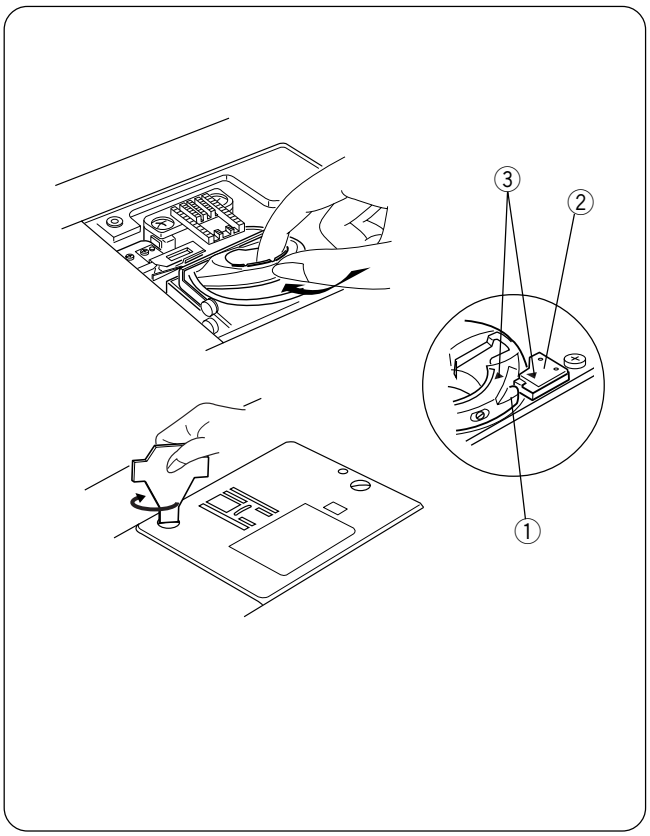
Zdejmij stopkę dociskową i igłę. Kluczem do śrub 1, w który wyposażona jest maszyna, wyjmij śruby 2. Zdejmij płytkę ściegową 3.

Wyjmij szpulkę. Podnieś i wyjmij bębenek 4.

Pędzelkiem i miękką suchą szmatką wyczyść chwytacz i bębenek.

Pędzelkiem wyczyść ząbki 5, mechanizm automatycznego ucinania nici 6 i okolice chwytacza 7.

Czyść delikatnie miękką i suchą szmatką. (Możesz również użyć małego odkurzacza).

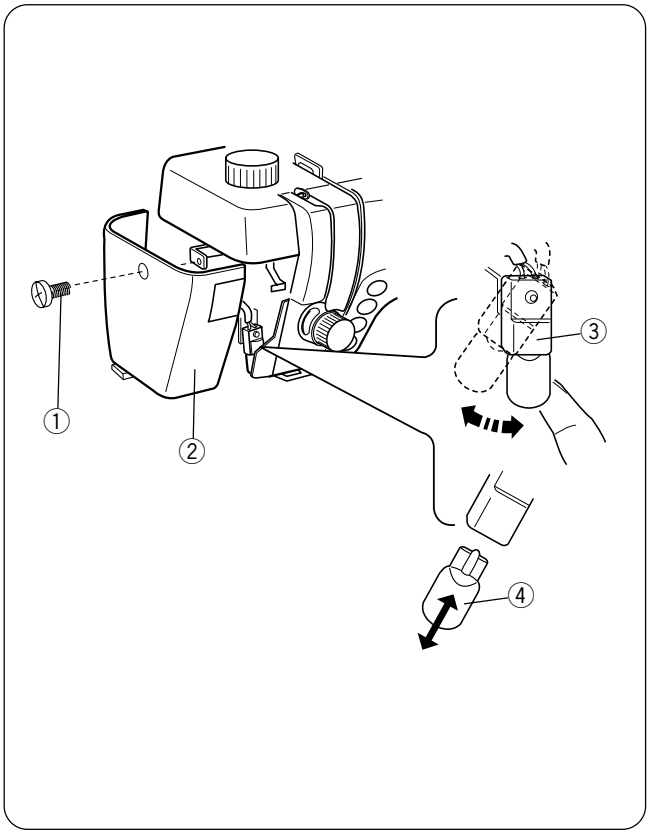


Montaż bębenka

1 Włóż bębenek dopasowując karb 1 do stopera 2 w okolicy chwytacza. Na oprawce bębenka zaznaczono czerwony trójkąt 3, do którego należy dopasować stoper.

2 Załóż z powrotem płytkę ściegową i wkręć śrubki.

Po czyszczeniu pamiętaj o założeniu z powrotem igły, stopki dociskowej i bębenka.



Wymiana żarówki

Wyłącz maszynę. Odłącz maszynę od źródła zasilania. Poczekaj, aż żarówka ostygnie.

Wyciągnij śrubę 1. Odsuń przednią pokrywę 2.

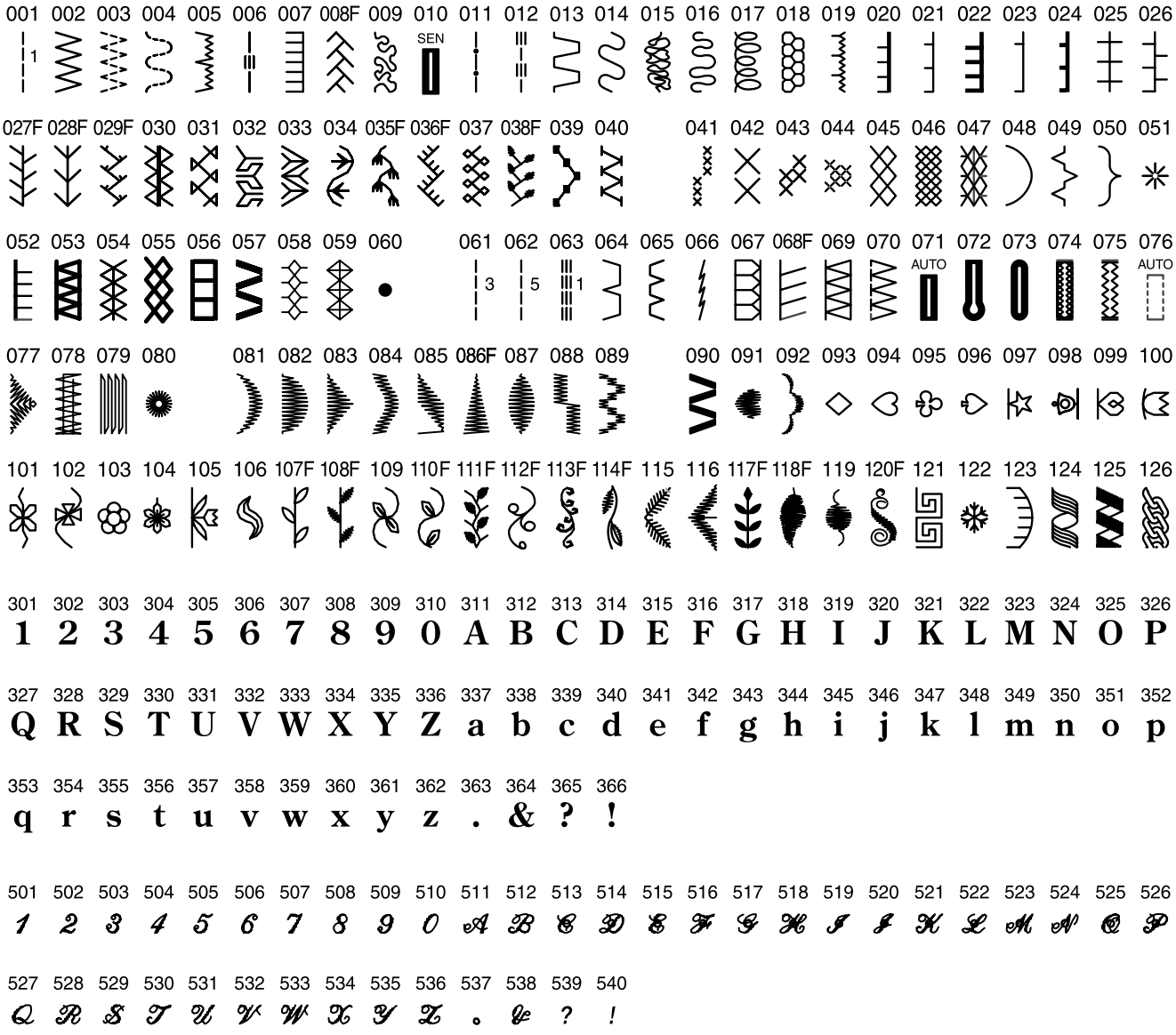
Przesuń w lewo gniazdo żarówki 3 i wyciągnij żarówkę 4.

Włóż żarówkę do gniazda. Przesuń gniazdo z powrotem na właściwe miejsce.

Załóż przednią pokrywę i wkręć śrubki.

UWAGA: Używaj tylko żarówek tego samego rodzaju: 12 V, 5 W.

Zestawienie ściegów



UWAGA:
Ściegi 001, 061 i 063 po swojej prawej stronie mają numerki. Wskazują one, ile zostanie uszytych ściegów jeśli zostaną zaprogramowane w sekwencję.
Ściegi, które są kompatybilne z przyciskiem wzoru symetrycznego , mają obok literę F.

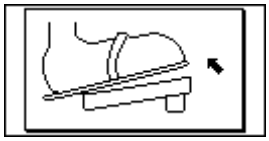
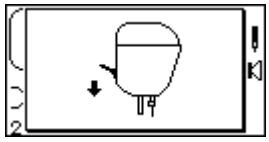
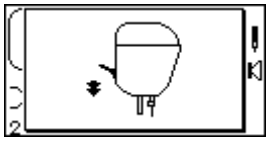
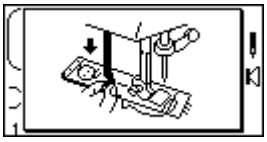
Dziurki 010 i 071 to klasyczny styl dziurek, ale można je szyć na dwa sposoby.
Aby łatwo rozpoznać, który sposób jest wykorzystywany , identyfikuje się je poprzez SEN lub AUTO. SEN oznacza, że dźwignia automatycznego obszywania dziurek jest obniżona i że należy załączyć stopkę do dziurek R. AUTO oznacza, że dźwignia nie jest obniżona i że możesz użyć zarówno stopkę do dziurek B jak i R. Dziurki 072-075 można szyć tylko po obniżeniu dźwigni i dołączeniu stopki do dziurek R.

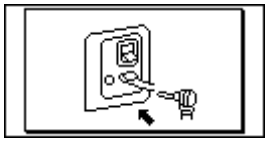
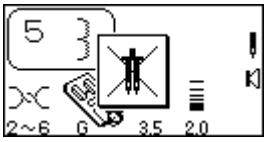
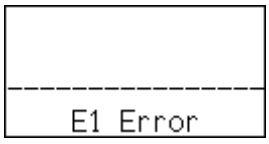
Wyposażenie dodatkowe

Elna ma przyjemność przedstawić następującą ofertę dodatkowego wyposażenia. Poniższa lista jest aktualna na dzień druku, ale cały czas opracowujemy nowe akcesoria, aby ułatwić Ci szycie. Jeśli chcesz dowiedzieć się o najnowszych innowacjach firmy, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem Elny lub serwisem ALBO odwiedź nas na naszej stronie internetowej:

Numer części	Nazwa	Numer części	Nazwa
495470-20	Stopka do aplikacji	395719-18	Stopka do tasiemek/cekinów
395719-13	Stopka do lamówek	395719-12	Stopka do marszczenia
395719-27	Stopka do frędzli/pętelek	395719-19	Zwijacz 2 mm
395719-14	Stopka do zaszywek, wąska	395719-21	Stopka teflonowa 4 mm
395719-15	Stopka do zaszywek, szeroka	424630-10	Widełki do pledów
395719-09	Stopka do perełek/koralików 2 mm	395719-78	Stopka do przyszywania guzików
395719-10	Stopka do perełek/koralików 4 mm		

Komunikaty ostrzegawcze

Komunikat	Przyczyna	Co zrobić
	Włączony jest przycisk maszyny, gdy naciskasz pedał.	Zwolnij pedał.
	Po włączeniu maszyna igła jest na dole.	Naciśnij przycisk „Pozycjonowanie igły”
(A)  (B) 	A) W momencie startu stopka dociskowa jest podniesiona do góry. B) Podczas szycia stopka jest podniesiona do góry. Stopka jest w górze, kiedy naciśnięty został przycisk „Automatycznego ucinania nici”	Opuść stopkę. Opuść stopkę. Opuść stopkę i naciśnij przycisk „Automatycznego ucinania nici”.
	Jeżeli nie została opuszczona dźwignia dziurek, maszyna zatrzyma się.	Opuść dźwignię dziurek i szyj.
	Maszyna została zatrzymana zanim uszyła ścieg zamykający.	Uruchom maszynę, aby dokończyła zamykanie ściegu.
	Maszyna jest włączona, ale nie szyje, kiedy wciśnięty został przycisk „Automatycznego ucinania nici”. Przycisku „Automatycznego ucinania nici” nie można używać 4 razy pod rząd.	Naciśnij przycisk „Automatycznego ucinania nici” dopiero wtedy, kiedy maszyna zacznie szyć.

Komunikat	Przyczyna	Co zrobić
	Maszyna nie ruszy po wciśnięciu przycisku Start/Stop, ponieważ podłączony jest do niej pedał.	Odłącz pedał.
	Naciśnięty został przycisk podwójnej igły po wybraniu ściegu, do którego podwójna igła nie nadaje się.	Wybierz inny ścieg lub szyj pojedynczą igłą.
	Przycisk wydłużania został naciśnięty po wybraniu ściegu, którego nie można wydłużyć	Wydłużanie można zastosować tylko do ściegów gładkich 081 – 090.
	Przycisk wydłużania został naciśnięty po wybraniu ściegu, który nie może być wydłużony	Opuść ząbki
	Automatyczne ucinanie nici zostało przerwane z powodu wyłączenia maszyny. Należy włączyć maszynę ponownie, tak aby maszyna dokończyła ucinanie nici. Podniesiona została stopka, zanim skończyło się ucinanie nici.	Naciśnij przycisk „Automatycznego ucinania nici” Opuść stopkę. Naciśnij przycisk „Automatycznego ucinania nici”.
	Maszyna zatrzymuje się, ponieważ nić zaplątała się w dźwignię lub okolice bębenka. Podczas pracy wyłączyły się ząbki. Trzpień nawijacza szpulki blokuje się przy nawijaniu szpulki.	Wyłącz maszynę. Wyciągnij z dźwigni i bębenka zaplątaną nić. Zanim ponowisz szycie, odczekaj 15 sekund. Podczas szycia nie ruszaj dźwigni ząbków. Wyłącz maszynę. Wyciągnij zaplątaną nić.
	Maszyna źle pracuje w zależności od tego, co wskaże. Na przykład: BM init error oznacza, że wystąpił błąd przy inicjalizacji silnika skokowego. Ekran działa nieprawidłowo.	Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem Elny lub z punktem serwisowym, w którym kupiłeś maszynę. Wyłącz maszynę. Odczekaj 5 sekund i włącz maszynę.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Stan	Przyczyny	Patrz strona
Nić z igły zrywa się	1. Igła jest nieprawidłowo nawleczona. 2. Naprężenie nici w igle jest za mocne. 3. Igła jest zakrzywiona lub tępa. 4. Igła jest nieprawidłowo założona. 5. Przy rozpoczynaniu szycia nici z igły i szpulki bębenka są nieprawidłowo przeciągnięte (do tyłu) pod stopką. 6. Materiał nie został odsunięty do tyłu po zakończeniu szycia. 7. Nić jest albo za gruba albo za cienka do danej igły. 8. Nić zaplątała się dookoła szpuli.	28-29 21 23 23 32 33 23 25
Nić ze szpulki bębenka zrywa się	1. Nić z bębenka jest nieprawidłowo nawleczona . 2. W chwytaczu zgromadziły się kudełki. 3. Bębenek jest uszkodzony i nie obraca się swobodnie.	27 85-86 Wymień bębenek
Łamie się igła	1. Igła jest nieprawidłowo założona. 2. Igła jest skrzywiona lub stępiona. 3. Poluzowała się śruba dociskowa igły. 4. Naprężenie nici w igle jest za mocne. 5. Materiał nie został odsunięty do tyłu po zakończeniu szycia. 6. Igła jest za cienka w stosunku do materiału. 7. Założona jest niewłaściwa stopka dociskowa.	23 23 23 21 33 23 13
Opuszczanie ściegów	1. Igła jest nieprawidłowo założona. 2. Igła jest skrzywiona lub stępiona. 3. Igła i/lub nić nie pasują do materiału. 4. Igła do tkanin elastycznych została użyta nie do tkaniny elastycznej, bardzo cienkich i syntetycznych tkanin. 5. Nić z igły nie została prawidłowo nawleczona na maszynę. 6. Regulator docisku stopki jest nieprawidłowo ustawiony. 7. Używana jest niewłaściwa igła.	23 23 23 24 28-29 15 23
Ścieg marszczy się	1. Naprężenie nici w igle jest za mocne. 2. Maszyna jest nieprawidłowo nawleczona. 3. Igła jest za duża w stosunku do materiału. 4. Ścieg jest za długi w stosunku do materiału. 5. Regulator docisku stopki jest nieprawidłowo ustawiony. Pod cienki materiał włóż cienki usztywniacz.	21 27-29 23 11 15
Materiał ślizga się	1. Regulator docisku stopki jest nieprawidłowo ustawiony. 2. Używana jest niewłaściwa stopka.	15 13
Tkanina nie przesuwa się płynnie	1. Ząbki są zapchane kudełkami 2. Regulator docisku stopki jest nieprawidłowo ustawiony. 3. Ściegi są za krótkie. 4. Ząbki po wyłączeniu nie zostały ponownie podniesione. 5. Używana jest niewłaściwa stopka.	85-86. 15 11 16 13
Marszczenie się	1. Naprężenie nici z igły jest za małe. 2. Igła jest albo za duża albo za mała w stosunku do nici. 3. Ścieg jest za długi w stosunku do materiału.	21 23 11
Maszyna nie działa	1. Maszyna nie jest podłączona do sieci. 2. Nić zaplątała się w chwytacz lub w mechanizm automatycznego ucinania nici. 3. Stopka jest podniesiona.	9 85-86 opuść stopkę
Ściegi są zdeformowane	1. Śruba regulująca jest niewłaściwie ustawiona. 2. Używana jest niewłaściwa stopka. 3. Naprężenie nici z igły jest za mocne. 4. Długość ściegu nie pasuje do materiału. 5. Do cienkich i elastycznych tkanin użyj usztywniacza.	22 13 21 11 użyj usztywniacza
Nie działa czujnik dziurek	1. Długość ściegu nie pasuje do rodzaju tkaniny. 2. Nie użyto tkaniny łączącej 3. Jest szczelina między suwakiem a sprężyną oprawki. 4. Dźwignia dziurek nie została opuszczona.	11 44 48 45
Maszyna głośno pracuje	1. Nici zaplątały się w okolicach chwytacza. 2. Kudełki zgromadziły się w oprawce szpulki lub w okolicach chwytacza.	85-86 85-86
Warstwy materiału przesuwają się	1. Docisk stopki jest nieprawidłowy. 2. Używana jest niewłaściwa stopka.	15 13
Miga dioda automatycznego ucinania nici	1. Stopka dociskowa została podniesione, zanim zakończyło się ucinanie nici. 2. Nici zaplątały się w mechanizmie automatycznego ucinania nici.	33 85-86

Możesz usłyszeć słaby buczący dźwięk, wydobywający się z wewnętrznych silników maszyny. Jest to prawidłowe i nie ma powodów do obaw.

INDEKS

A
Akcesoria 4, 88
Akcesoria – definicje 5-6
Aplikacje 41, 64
Aplikacje przy obrzucaniu dziurek 64
Aplikacje wykonywane gładkim ściegiem 41

B
Bolce na szpulę 3, 25
Brzeg ząbkowy/muszelkowy, duży 71
Brzegi muszelkowe/ząbkowe 55

C
Cerowanie 59
Czujnik dziurek 45-48
Czyszczenie 82-83
4-stopniowa pamięć dziurek 43, 50-53

D
Domyślne ustawienia fabryczne 12, 15, 34, 35
Dziurka odzieżowa 44, 47, 48
Dziurka do dzianin 44, 47
Dziurka elastyczna 44, 47
Dziurka wzmocniona 46
Dziurka konfekcyjna zaokrąglona 44, 47
Dziurka z kordu 49
Dziurka cięta 44, 52-53
Dziurki 44-53
Dźwignia podnoszenia stopki kolanem 3, 4, 8
Dźwignia stopki 16

E
Edycja 80

F
Fastrygowanie 36, 66
Filigran 68
Frędzle 69

G
Grube tkaniny 16, 36, 72
Gumka 42

I
Igła skrzydełkowa 21, 65
Igły 23-24, 68, 73
Ikonki 13

K
Kasowanie ściegów 74
Kasowanie pamięci 80, 81
Klasyczna dziurka 44, 46, 50
Klasyczna dziurka odzieżowa 44, 47
Koło napędowe 3
Konserwacja 85-86
Kontrola jasności wyświetlacza LCD 3, 11
Kontrola szybkości szycia 3, 15
Kord do marszczenia grubych materiałów 72

L
Lewy przycisk przeglądu pamięci 12
Linie kątowe 61
Linie pomocnicze ściegu 20
Litery 79, 87
Litery drukowane 79, 87
Litery pisane 79, 87

Ł
Łączenie sekwencji 76-80

M
Mała stopka ćwierć cala 4, 6, 61
Marszczenie 6, 36, 70, 72
Materiał 23
Mereżka 69
Miarka w centymetrach/calach 3, 20
Muszelki 55

N
Nadpisywanie pamięci 83
Naprężenie nici 3, 21
Nawlekacz igły 3, 29, 30
Nawlekanie 27-30, 73
Nazwy części 3, 10-13
Nić 23
Nie dokończone ściegi, resetowanie 78

O
Obrębianie 39, 43
Oczka 60
Oprawka bębenka 27, 85-86
Ozdabianie kordem 72

P
Pamięć
  Kasowanie.
  Nadpisywanie
  Przywoływanie.
  Zachowywanie 12, 83-84
Pamięć 4-stopniowa dziurek 44, 50-53
Pamięć stała 83-84
Patchwork 65
Pikowanie 61
Pikowanie punktowe 65, 65
Płytka do ściegu prostego 4, 6, 63
Płytka ściegowa 1, 3, 4, 20
Podgląd łączonej sekwencji 80
Podłączanie maszyny do źródła zasilania 9
Podwijanie 39, 43
Podwójna igła 11, 24, 73-74
Podwójny ścieg owerlokowy 56
Point de Paris 68
Pojedyncze powtórzenie sekwencji 76
Pojemnik na akcesoria 4
Pokrowiec 4
pokrywa przednia 3, 86
Położenie igły 10, 11, 33
Potrójny zygzak 41
Prawy przycisk przeglądu pamięci 16
Prowadnik do pikowania 4, 6, 62-63
Przycisk Enter 12
Przyciski 10-13

Przyciski funkcyjne 10-13
Przycisk kasowania 12
Przycisk wydłużania 11, 75, 76
Przycisk pamięci automatycznego ucinania nici . . . 13
Przycisk Auto-Lock 12, 76
Programowanie 76-79
Prowadnik do pikowania 4, 6, 62-63
Przycisk Auto-lock 3,10
Przycisk automatycznego ucinania nici 3, 10, 89
Przycisk długości ściegu 11, 13, 40, 81
Przycisk nawijania szpulki bębenka 11, 26
Przycisk pozycjonowania igły 3, 10
Przycisk podwójnej igły 11
Przycisk start/stop 3, 10
Przycisk szerokości ściegu 11, 13, 40, 81
Przyciski wyboru ściegów 3, 11, 13, 31
Przycisk wyboru trybu 11, 32
Przycisk wzoru symetrycznego 2, 75
Przyszywanie guzików 54
Przywoływanie pamięci 84

R

Regulator docisku stopki 3, 15
Regulator obrotów 1, 4, 9, 10, 15
Resetowanie trybu 15, 34
Rygielki 58

S

Stokrotka 68
Stolik do pikowania 4, 8
Stopka górnego transportu 4, 6, 18, 19, 62
Stopki dociskowe
  Zakładanie i zdejmowanie 17
  Odstęp/luz 16
  Definicje 5-6
Supełki 71
Swobodne pikowanie/pikowanie punktowe 65
Sztukowanie materiałów 61
Ścieg do pikowania 61
Ściegi do ściegu krytego 43
Ściegi gładkie – wydłużanie 11, 68
Ścieg elastyczny 55
Ścieg kwadratowy 68
Ścieg mostkowy 67
Ściegi obrzucające 40, 57
Ścieg podwójny owerlokowy 56
Ścieg potrójny 55
Ścieg prosty 32
Ścieg serpentynowy 42
Ścieg strzałkowy 57
Ścieg super elastyczny 56
Ścieg super owerlokowy 56
Ścieg szpilkowy 68
Ścieg turecki 68
Ścieg wenecki 68
Ścieg wiązkowy 67
Śruba regulująca 3, 22
Symbole 13
Szachownica 70
Szpulka
  Wyciąganie nici ze szpulki 31
  Zakładanie 27
Nawijanie nici 25-26
Szybki powrót do początkowych ustawień 14

T

Tkaniny łączące 41, 42, 44, 50, 67, 71, 74, 75
Tryb bezpośredni 11, 13, 32
Tryb 3-cyfrowy 11, 12, 32
Tryb dźwięku 14

U

Ucinanie nici 3, 10, 13
Usztywniacz 41, 42, 44, 50, 67, 71, 74, 75

W

Wtyczki 1, 3, 9
Wybór języka 14
Wyposażenie dodatkowe 88
Wyrównywanie ściegów w sekwencji 82
Wyświetlacz LCD 11-13

Z

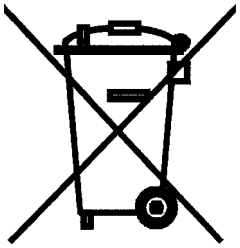
Zachowywanie pamięci 12, 83-84
Zamek zakładkowy 37-38
Zamki 38-38
Zaokrąglona dziurka konfekcyjna 44, 47
Zawijanie materiału 39
Zaszewki 67
Ząbki 3, 16, 85
Zestawienie ściegów 3, 7
Zszywanie rozdarcia 42
Zygzak 40, 41, 54

Ż

Żarówki 1, 86

DO RECYKLIGU!

NIE WYRZUCAĆ!



Jesteśmy oddani sprawie ochrony środowiska. Projektując coraz lepiej nasze produkty i rozwijając metody ich produkcji, minimalizujemy wpływ naszych produktów na środowisko naturalne.

Gdy okres eksploatacji produktu zakończy się, pozbycie się go musi nastąpić w sposób odpowiedzialny, metodą nieszkodliwą dla środowiska naturalnego.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci pokazany powyżej oraz umieszczony na tabliczkach znamionowych produktów, oznacza, że dany produkt objęty jest dyrektywą Unii Europejskiej odnoszącą się do „Zużytych Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych" (j.ang.: WEEE), podlega też dyrektywie o „Ograniczeniach W Wykorzystaniu Niektórych Niebezpiecznych Substancji Będących Składnikami Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych" (j.ang.: ROHS) i nie powinien być wyrzucany razem ze śmieciami domowymi.

Po zakończeniu okresu eksploatacji produktu należy upewnić się, że pozbycie się tegoż produktu nastąpi w zgodzie z prawem i regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz w zgodzie z lokalnymi rozporządzeniami w tej mierze, co więcej, że przy sortowaniu, urządzenie zostanie sklasyfikowane jako Kategoria 2: „Małe urządzenia użytku domowego" (j.ang.„WEEE"). Pozbycie się produktu w sposób niezgodny z powyższymi wymogami, spowodować może pociągnięcie do odpowiedzialności na mocy prawa danego kraju lub na mocy regulacji lokalnych.
Należy zatem sprawdzić w Internecie uregulowania dotyczące prawidłowego sposobu pozbywania się naszych produktów lub skonsultować się w tym temacie z kompetentnymi organami państwowymi lub instytucjami lokalnymi, także odnośnie systemów ich gromadzenia oraz lokalizacji punktów zajmujących się ich recyklingiem. Jeżeli zakupicie Państwo produkt bezpośrednio od nas, przyjmiemy od Państwa wasz stary produkt, bez względu na markę tegoż produktu, z tym jednak zastrzeżeniem, że odbierany produkt podobny jest do produktu sprzedanego.

Jako klienci indywidualni możecie Państwo wywierać pozytywny wpływ na ponowne wykorzystanie, recykling oraz inne formy odzysku zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (j.ang.:WEEE). W rezultacie, wykorzystanie składowisk odpadów ulegnie ograniczeniu, zminimalizowany będzie również wpływ używanego przez was produktu na środowisko naturalne.

Niebezpieczne substancje znajdujące się w składzie urządzeń elektrycznych i elektronicznych mogą wywierać szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie oraz na środowisko naturalne.